



Jacuzzi®



CITY™ SPA UNIQUE LODGE + M.L.S

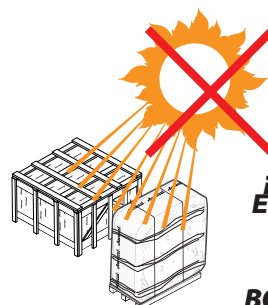
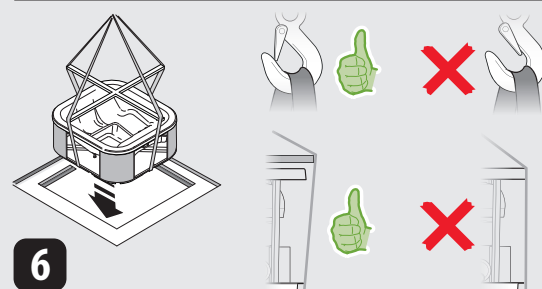
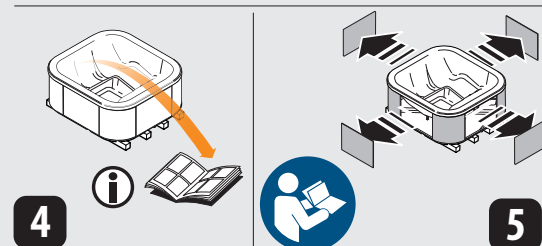
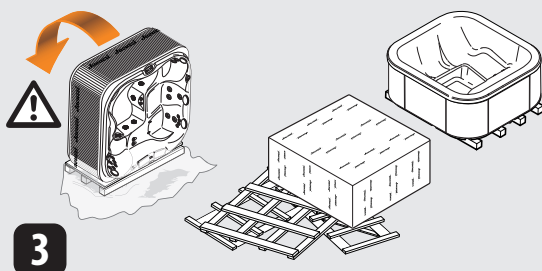
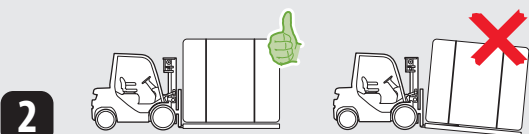
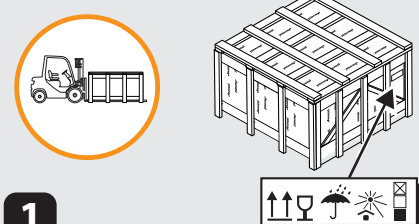
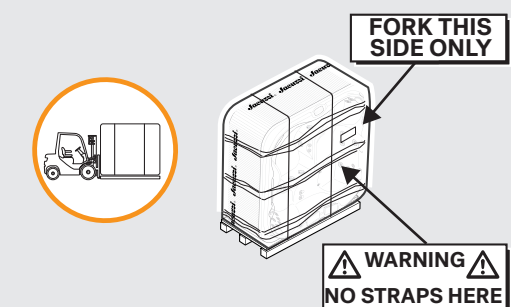
DESIGN
COLLECTION

Montageanweisung
SORGFÄLTIG AUFBEWAHREN



Manual de instalación
CONSERVAR CON CUIDADO

Руководство по установке
ХРАНИТЬ БЕРЕЖНО



**WARNUNG! LASSEN SIE
DAS SPA NICHT DER
SONNE AUSGESETZT!**

**¡ADVERTENCIA! ¡NO DEJE
EL SPA EXPUESTO AL SOL!**

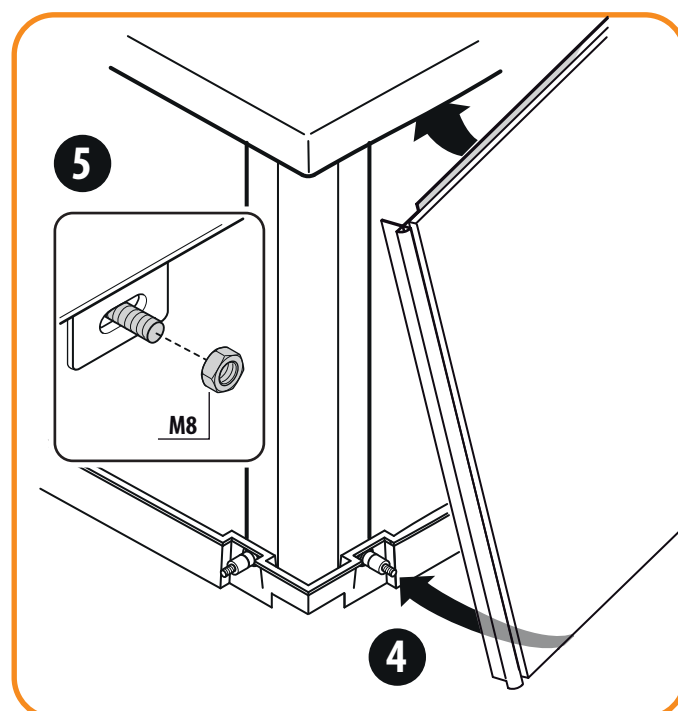
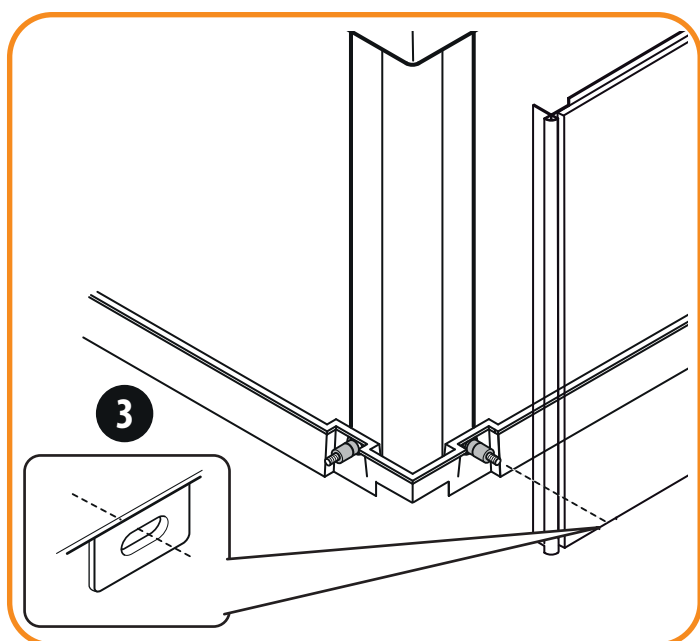
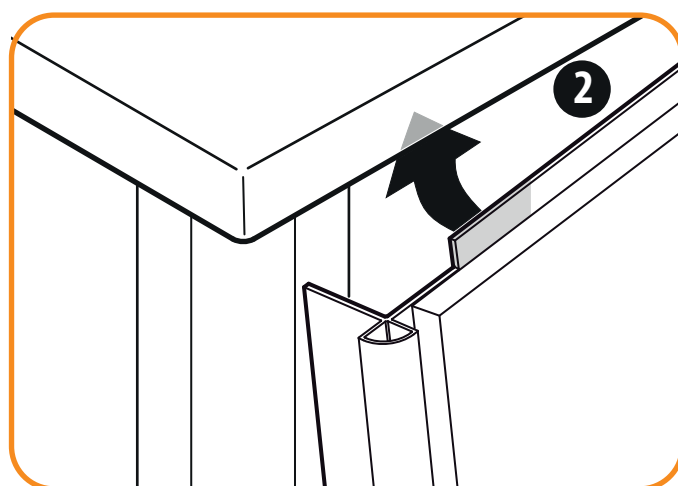
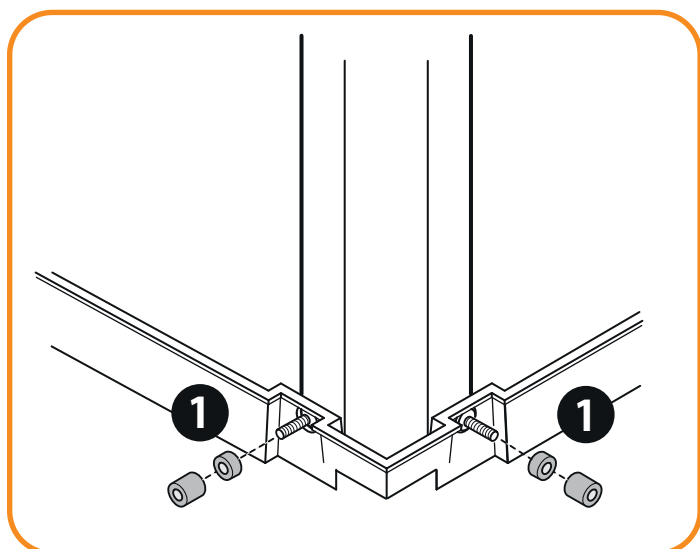
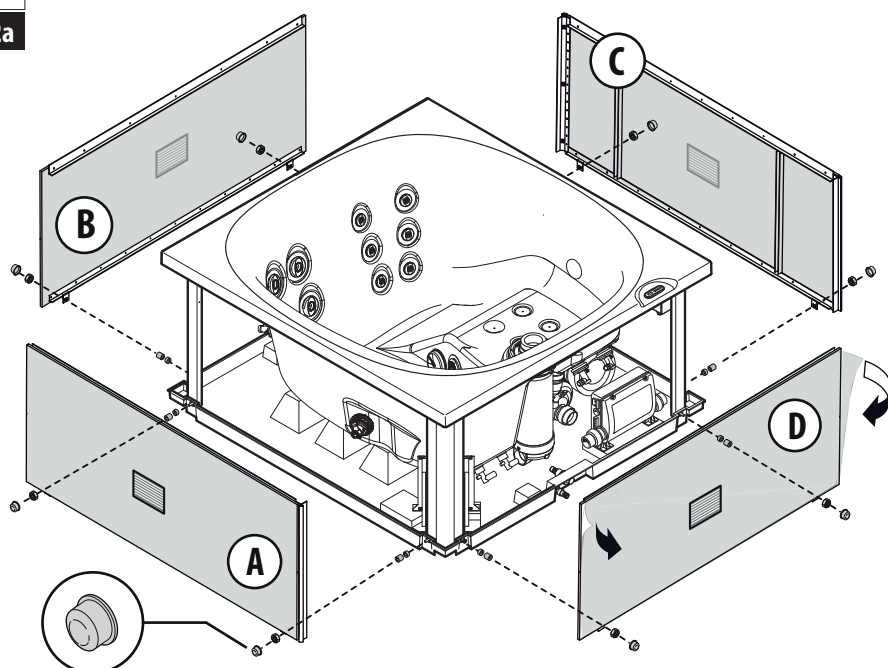
**ВНИМАНИЕ! НЕ
ОСТАВЛЯЙТЕ СПА ПОД
ВОЗДЕЙСТВИЕМ СОЛНЦА!**

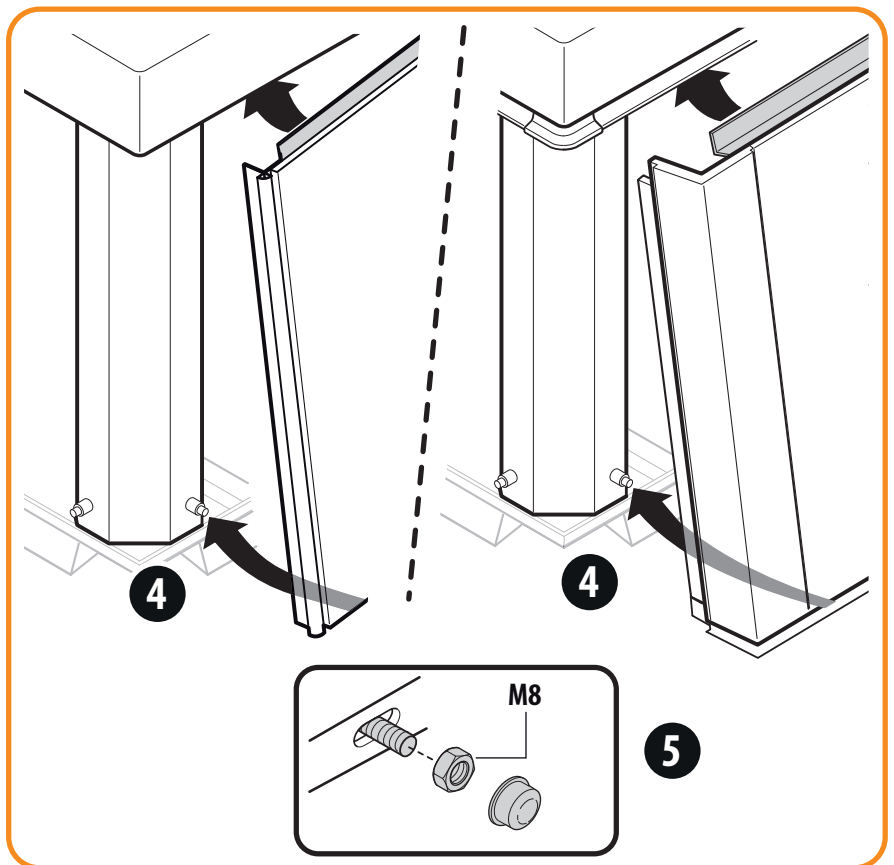
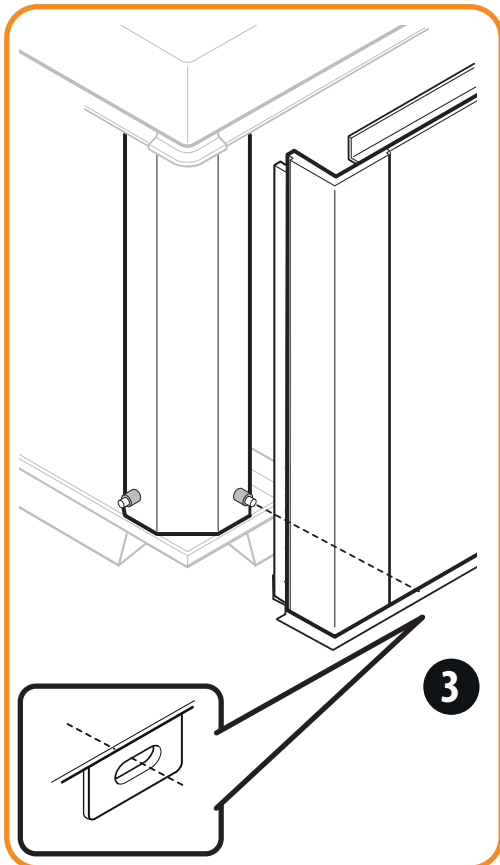
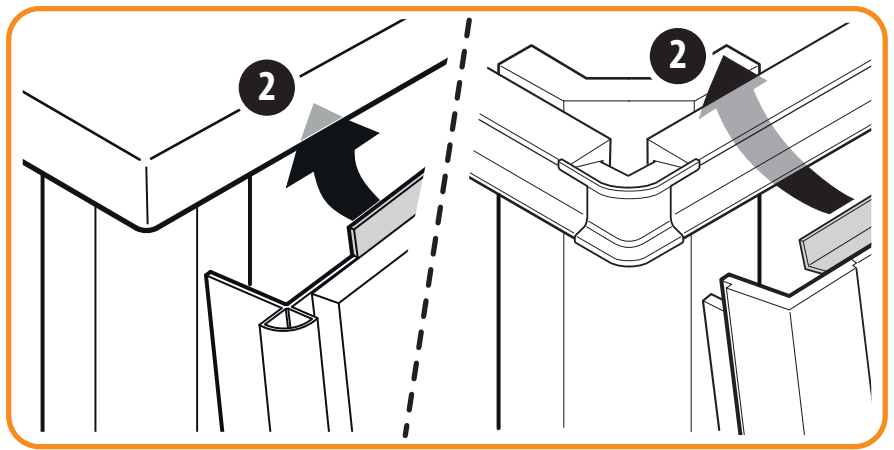
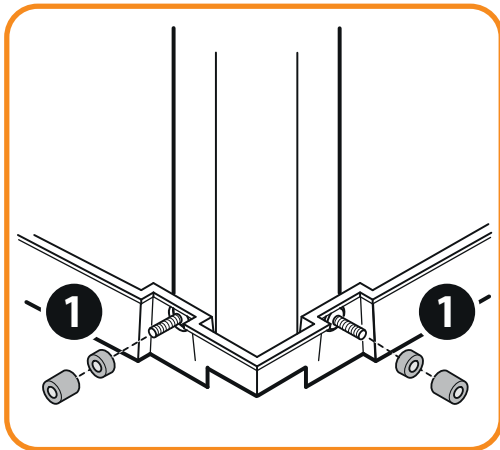
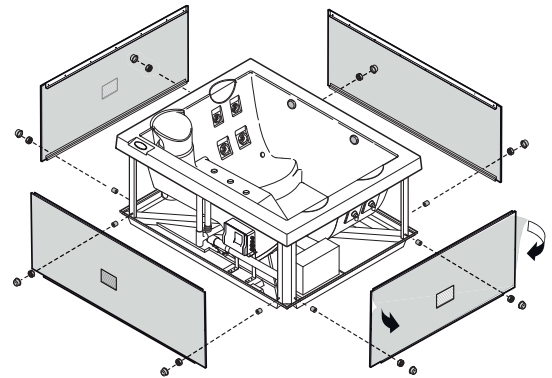
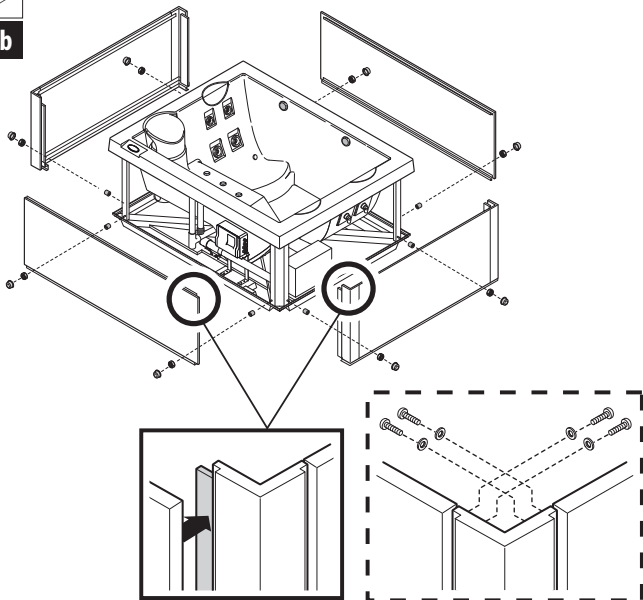
Inhaltsverzeichnis

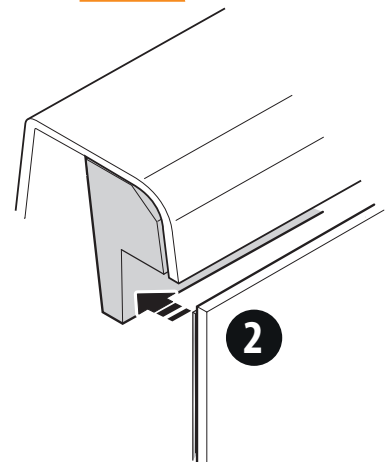
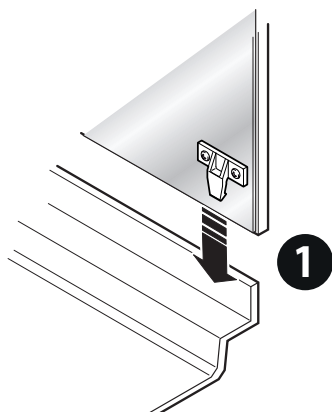
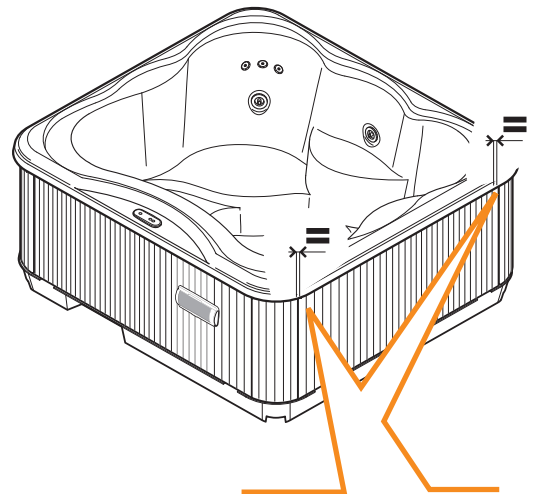
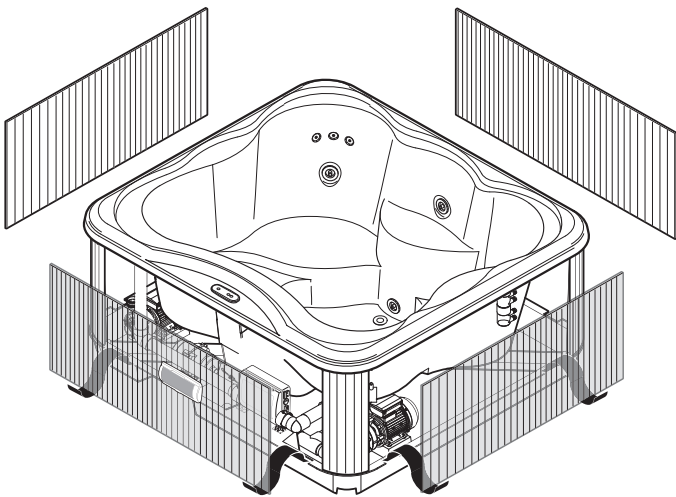
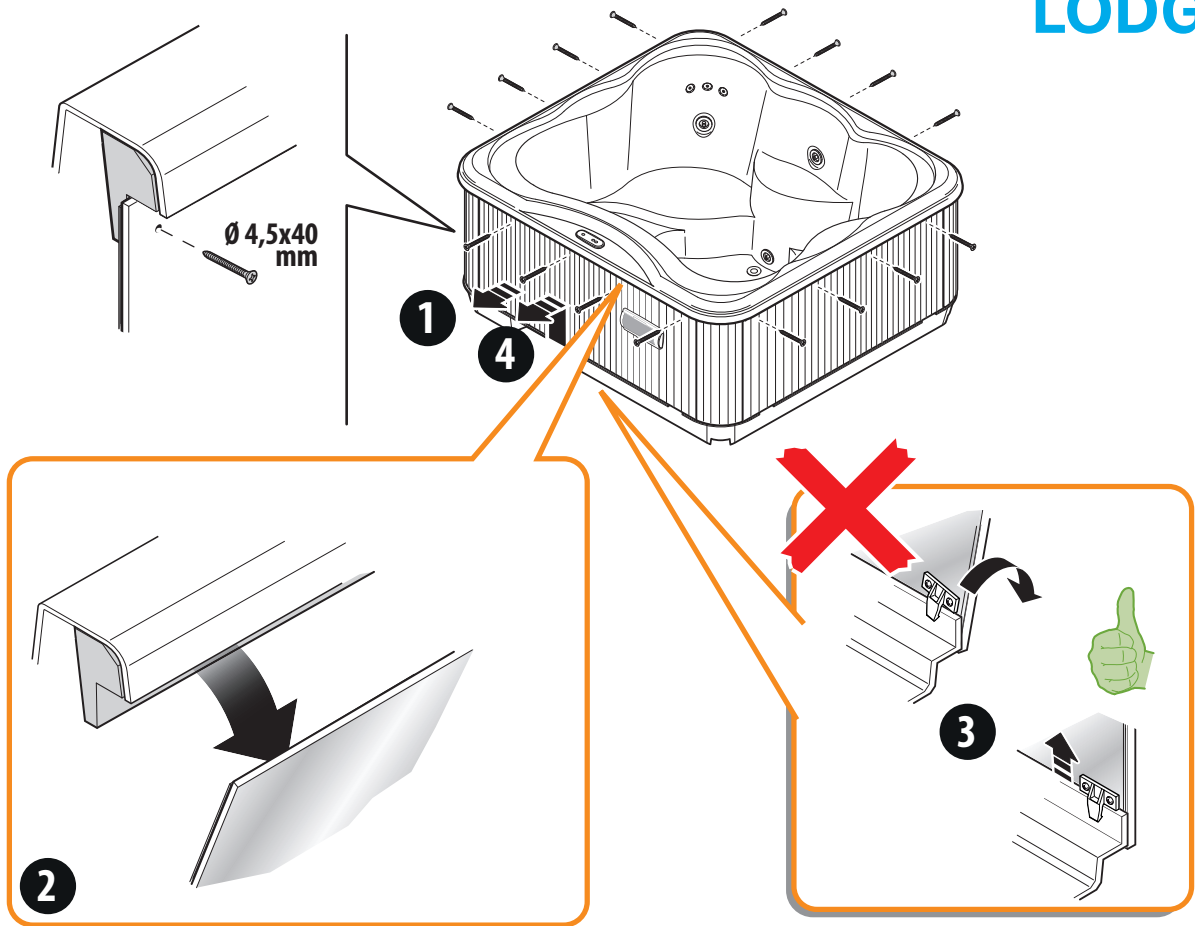
WICHTIGE HINWEISE	11	Wasserfilterung	21
Zeichnungen und Schaltpläne	5	- Einstellung des Filterzyklus 1	21
Vorbereitung der Installation	12	- Einstellung des Filterzyklus 2	21
Installationsanleitung	12	- ClearRay®	22
Aufstellung des Whirlpools	12	Aktivieren der Unterwassermassage	22
Wasseranschlüsse	12	Aktivierung des Blowers (wenn verfügbar)	22
Anschlüsse und elektrische Sicherheit	13	Unterwasserscheinwerfer	22
- Modelle mit Filtereinheit (spa-pak) „Performance“	13	Utility-Funktionen	22
- Modelle mit Wärmetauscher	13	- Sperre des Bedienfeldes	22
Einschränkung des Stromverbrauchs	14	- Vorübergehende Pumpensperre	23
Einstellung der Schalterbank S1	14	- Auswahl der Anzeige- und Leserichtung	23
Funktionsprüfungen und Erste Inbetriebnahme	15	Displaymeldungen	23
Abdeckungen	18	- Allgemeine Meldungen	23
Bedienfeld und Funktionen	18	- Meldungen über das Heizelement	24
Einstellung der Uhrzeit	18	- Meldungen des Temperatursensors	24
- Änderung des Uhrzeitformats (12H / 24H)	18	- Sonstige Meldungen	24
Einstellung der Wassertemperatur	18	- Meldungen im Zusammenhang mit der Steuerung	24
- Wasserheiztemperatur	18	- Erinnerung	25
- Maßeinheit	19	Störungsliste	26
- Temperaturbereiche für das Aufwärmen von Warmwasser	19	Weitere Störungen	27
- Heizmodus des Wassers	19		
- Modus „M8“	20		
- Frostschutz	20		
- Verriegelung der Temperaturregelung (und der Einstellungen)	20		

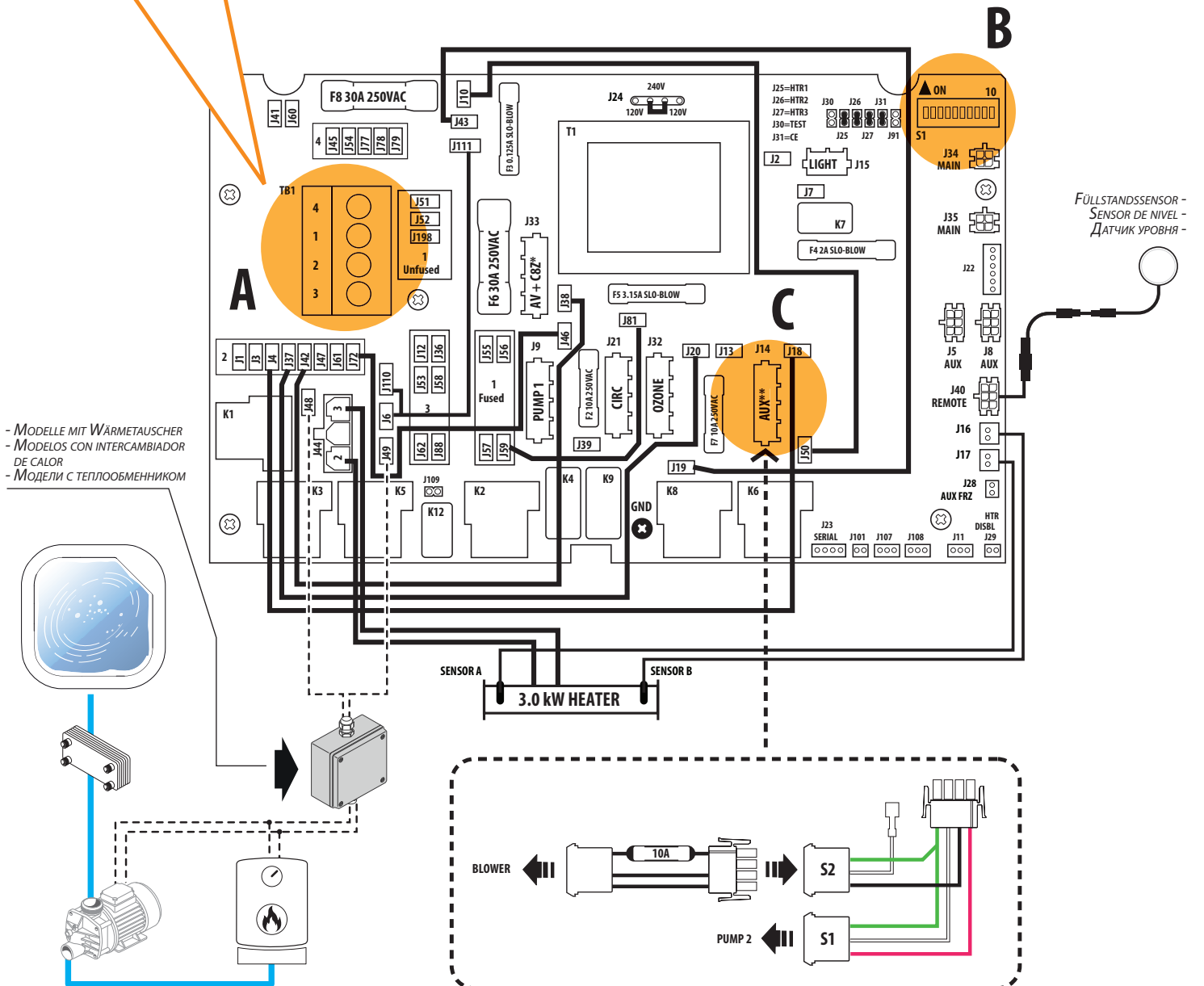
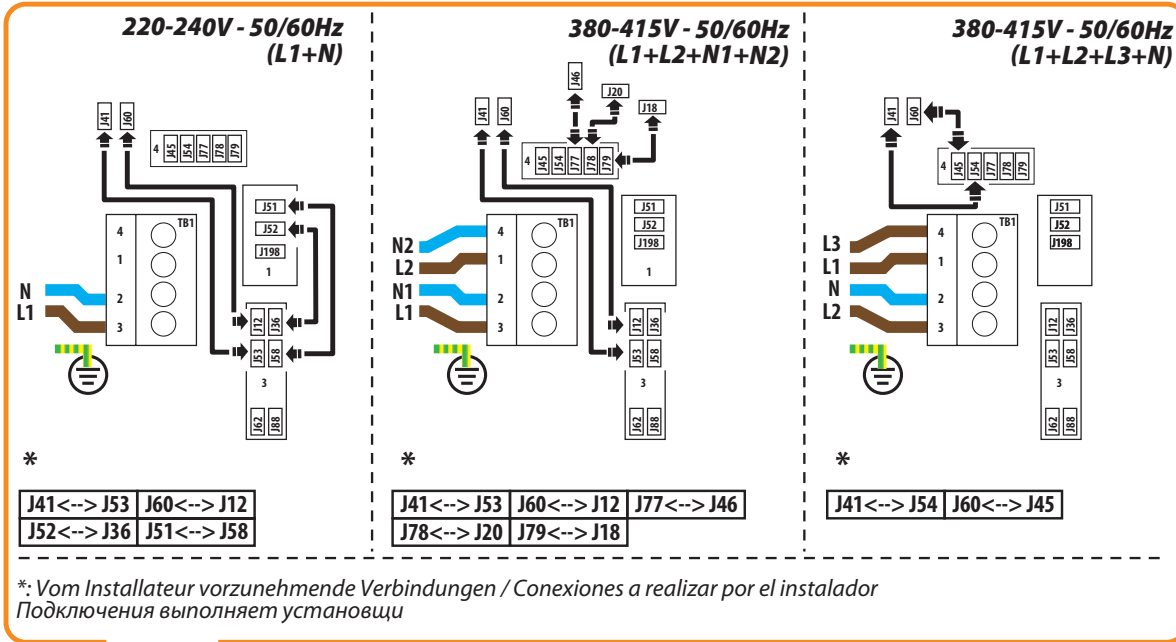
ADVERTENCIAS	30	Filtración del agua	40
Dibujos y diagramas de cableado	5	- Configuración del ciclo de filtración 1	40
Operaciones de preinstalación	31	- Configuración del ciclo de filtración 2	41
Instrucciones de instalación	31	- ClearRay®	41
Colocación de la spa	31	Activación del hidromasaje	41
Conexiones hidráulicas	31	Activación del blower (si está disponible)	41
Conexiones y seguridad eléctrica	32	Foco sumergido	41
- Modelos con grupo filtrante (spa-pak) "performance"	32	Funciones de utilidad	41
- Modelos con intercambiador de calor	33	- Bloqueo del panel de control	41
Limitación del consumo eléctrico	33	- Bloqueo temporal de la/s bomba/s	42
Configuración del banco de interruptores S1	33	- Selección de la orientación de visualización de la pantalla	42
Comprobaciones de funcionamiento	33	Mensajes en pantalla	42
Primer encendido	33	- Mensajes de carácter general	42
Cubierta	37	- Mensajes ligados al calentador	43
Panel de control y funciones	37	- Mensajes ligados a los sensores de temperatura	43
Ajuste de la hora	37	- Otros mensajes	43
- Cambio del formato de la hora (12H / 24H)	37	- Mensajes ligados al sistema de control	43
Regulación de la temperatura del agua	37	- Recordatorios	44
- Temperatura de calentamiento del agua	37	Lista de averías	44
- Unidad de medida	38	Otros fallos	46
- Intervalos de temperatura para el calentamiento del agua	38		
- Modalidad de calentamiento del agua	38		
- Modalidad "M8"	39		
- Protección anti-hielo	39		
- Bloqueo de la regulación de la temperatura (y de los ajustes)	39		

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ	49	Фильтрация воды	59
Чертежи и электрические схемы	5	- Настройка цикла фильтрации 1	59
Предрасположения для установки	50	- Настройка цикла фильтрации 2	60
Инструкции по установке	50	- ClearRay®	60
Позиционирование spa	50	Активация гидромассажа	60
Гидравлические соединения	50	Включение наддува (при наличии)	60
Соединения и электрическая безопасность	51	Подводный светильник	60
- Модели с фильтрующим блоком (spa-pak) "perform."	52	Сервисные функции	61
- Модели с теплообменником	52	- Блокировка панели управления	61
Ограничение энергопотребления	52	- Временная блокировка насоса/ов	61
Настройки блока выключателей S1	52	- Выбор направления визуализации дисплея	61
Проверки функционирования	53	Сообщения на дисплее	62
Первое подключение	53	- Сообщения общего характера	62
Кровля	56	- Сообщения, связанные с нагревателем	62
Панели управления и функции	56	- Сообщения, связанные с температурными датчиками ...	62
Настройка времени	56	- Разные сообщения	63
- Смена формата времени (12ч / 24ч)	56	- Сообщения, связанные с системой управления	63
Регулировка температуры воды	57	- Памятка	63
- Температура нагрева воды	57	Перечень неисправностей	64
- Единица измерения	57	Другие аномалии	65
- Температурные диапазоны для нагрева воды	57		
- Режим нагрева воды	58		
- Режим "M8"	58		
- Защита от замерзания	59		
- Блокировка регулировки температуры (и настроек) .	59		

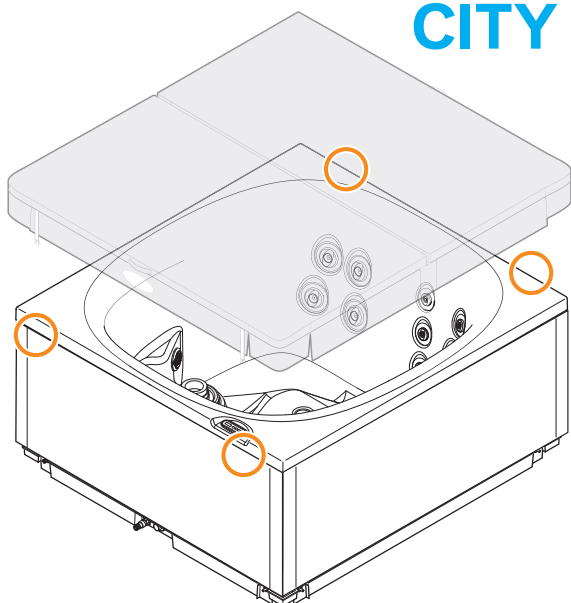




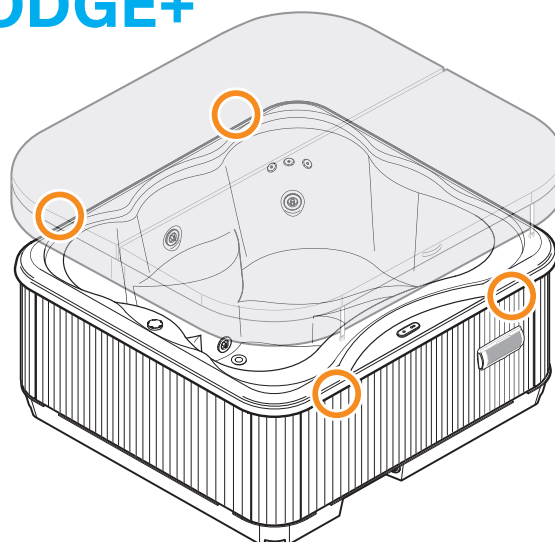




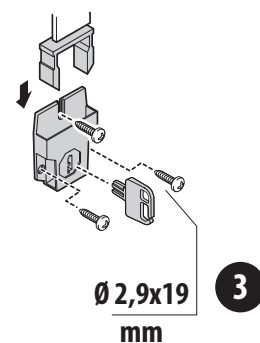
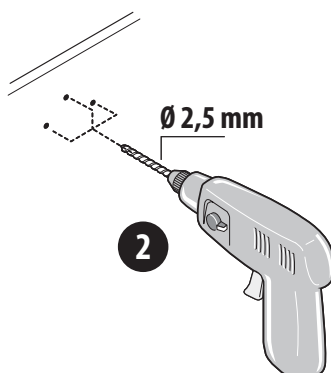
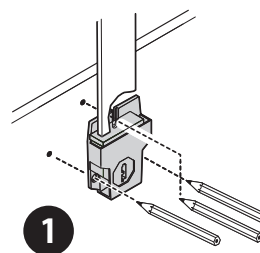
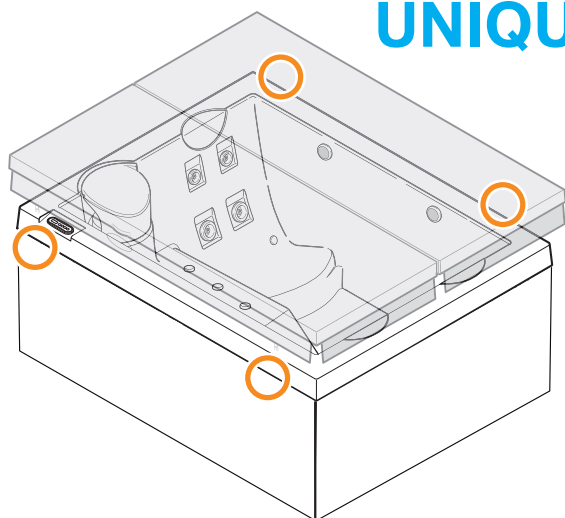
CITY SPA™



LODGE+



UNIQUE



WICHTIGE HINWEISE



ACHTUNG! Lesen Sie alle Informationen in diesem Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie den Whirlpool installieren/benutzen. Die angegebenen Sicherheitshinweise und Richtlinien decken nicht alle Risiken und Gefahren ab, die aus der Installation/Benutzung des Geräts hervorgehen.

Seien Sie immer vorsichtig und achten Sie auf Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ins Wasser gehen und einen Whirlpool/Swim Spa benutzen. Bewahren Sie dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf.



Jacuzzi Europe S.p.A. lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch Nichtbeachtung der folgenden Vorschriften entstehen können.



Soll zwecks regelmäßiger Füllungen ein Anschluss an das städtische Wassernetz vorgenommen werden, sind die Richtlinie EN1717 und die Umweltschutzvorschriften „AA“, „AB“ oder „AD“ zu befolgen. Für eventuelle diesbezügliche Rückfragen wenden Sie sich bitte das zuständige Wasserwerk u/o an einen Spengler.

Den Hot tub nicht mithilfe von Gartenschläuchen an das Wassernetz anschließen.



ACHTUNG: Setzen Sie sich vor der Vorbereitung des Abflusssystems, an das der Hot tub angeschlossen werden soll, mit den lokalen Behörden in Verbindung, die für die Entsorgung von chemisch behandeltem Abwasser zuständig sind.

In Gegenden, in denen die Temperaturen im Winter häufig unter 0° C fallen, sollte die Anlage des Hot tubs bei längerer Nichtverwendung vollständig geleert werden (Hot tub, Auffangbecken, Leitungen, Filter).

In Gegenden, in denen die Temperatur nur gelegentlich unter 0° C sinkt, kann der Hot tub auch in Betrieb bleiben, da er über einen „Frostschutz“ verfügt, welcher die Aufrechterhaltung einer Mindesttemperatur des Wassers gewährleistet.

Bei längerem Nichtgebrauch sollte die Anlage vollkommen entleert werden.

Die regelmäßigen Entleerungen während des normalen Gebrauchs variieren je nach Intensität der Nutzung, der verunreinigenden Substanzen und der Installationsart. Auch bei einem weniger häufigen Gebrauch wird empfohlen, das Wasser mindestens einmal pro Monat zu erneuern.



Eine längere intensive Sonneneinstrahlung kann das Material der Hot tubschale schädigen, da es wärmeabsorbierend ist (besonders die dunklen Farben). * Wenn er nicht benutzt wird, den Hot tub nicht der Sonne aussetzen, es muss immer eine geeignete Abdeckung vorhanden sein (Wärmeschutz-

abdeckung, Pavillon, usw.). * Schäden, die durch das Nichtbeachten dieser Hinweise entstehen, fallen nicht unter die Garantie.

Der Installateur muss entsprechend geschützte Kabel mit ausreichendem Querschnitt verwenden, die mindestens die Eigenschaften von Typ H 05 VV-F aufweisen. Siehe dazu das entsprechende Kapitel.

In jedem Fall muss ein angemessenes Untergestell vorgesehen werden, das dem Gewicht des Hot tubs standhält.

Außerdem muss ein Abflusssystem für die Ableitung von versehentlich austretendem Wasser vorhanden sein. Siehe dazu das entsprechende Kapitel.



ACHTUNG: (IEC 60335-1) Der Druck der Wasseranlage, die das Gerät versorgt, darf nicht den Höchstwert von 600 kPa (6 bar) überschreiten; sollte das Gerät über Magnetventile für die Wasserzufuhr verfügen (z. B. Auffangbecken) muss der Druck einen Mindestwert von 35 kPa (0,35 bar) aufweisen.

Filter und Filtereinsätze niemals bei eingeschalteten Pumpen reinigen. Zuerst den Hauptschalter ausschalten.

HINWEIS: Um eine gute Wasserzirkulation während des Filterzyklus zu garantieren, wird empfohlen, alle Hydromassagedüsen geöffnet zu lassen, die Luftregler (wenn vorhanden) zu schließen und die Umschalter (wenn vorhanden) auf die mittlere Position zu stellen.

Starten Sie niemals die Pumpe und die Heizung, wenn der Wasserstand nicht höher ist als der der höchsten Hydromassagedüsen.

Bei leerem Hot tub muss der Hauptschalter immer ausgeschaltet sein.

LESEN SIE BITTE VOR DER INSTALLATION DEN FOLGENDEN TEXT AUFMERKSAM DURCH



Achtung

Die in diesem Handbuch beschriebenen Arbeiten dürfen nur durch spezialisiertes und befugtes Personal ausgeführt werden.

Vorbereitung der Installation

Für die Vorbereitung der Wasser- und Stromanschlüsse und/oder um ihre Ausführung zu überprüfen, siehe dem Produkt beiliegende Installationsvorbereitung.

► Prüfen, ob die folgenden vorbereitet wurde:

- ein Befüllsystem des Whirlpools;
- der Anschluss an den Ablaufschacht;

- bei sehr hartem Leitungswasser, Installation eines Wasserenthärters (dem Whirlpool vorgeschaltet)

- Anschluss des Schaltkastens an die elektrische Anlage des Gebäudes (der Haupttrennschalter muss an einer sicheren und den Benutzern zugänglichen Stelle angebracht werden (siehe auch Kap. "Anschlüsse und elektrische Sicherheit);

► Bei **Installation im Freien** empfiehlt sich eine Drainage der Stromkabelkanäle, um Stauwasser zu vermeiden.

► Bei einer **Innenaufstellung** ist darauf zu achten, dass die Wasserverdampfung (hauptsächlich bei hohen Temperaturen) trotz der Thermoabdeckung zu einem sehr hohen Feuchtigkeitsgrad führen kann. Die natürliche Belüftung oder Zwangsbelüftung erhöht nicht nur das persönliche Wohlbefinden, sondern verhindert auch Feuchtigkeitsschäden am Gebäude.

Jacuzzi Europe haftet nicht für Schäden, die infolge einer übermäßigen Feuchtigkeit entstehen können.



Falls die **Installation in einem geschlossenem Raum erfolgt**, empfiehlt es sich, unter der Standfläche des Whirlpools ein mit dem Hauptablauf verbundenes Dränagesystem vorzusehen. Da der Whirlpool eine beachtliche Wassermenge enthält, kann sich die Vorsichtsmaßnahme bei einem Wasseraustritt als sehr nützlich erweisen.

Installationsanleitung

Der Whirlpool wird sorgfältig in einen Holzkasten gepackt, damit er während des Transportes geschützt ist. Jacuzzi Europe S.p.A. übernimmt keine Haftung für Schäden, die während des Transportes oder bei einer Zwischenlagerung entstehen. Bei Erhalt des Whirlpools muss die Verpackung daher unbedingt auf ihre Unversehrtheit überprüft werden; eventuelle Schäden sind sofort beim Spediteur zu reklamieren.

► (🔧 1) Den Pool auspacken und die eventuell vorhandenen Paneele entfernen (🔧 2-2a).

► Bevor man mit der Installation beginnt, den Whirlpool eingehend kontrollieren und die korrekte Position der Verbindungsmuffen, Rohrleitungen und Rohrschellen überprüfen (sie dürfen nicht locker sein).

► Bei der Wahl des Installationsortes müssen eventuelle Hindernisse für die Beförderung berücksichtigt werden (Türen, Treppen, usw.).

► (🔧 1) Beim Transport sich ausschließlich der Palette bedienen auf der der Whirlpool aufliegt; für seine Anordnung am Aufstellungsort ausschließlich Gurte mit geeigneter Tragfähigkeit einsetzen, die durch die Führungen am Unterteil des Whirlpools zu ziehen sind.

Falls der Einsatz von Transportgurten nicht möglich ist, kann man den Whirlpool durch Abstützen an den Ecken befördern.

ANMERKUNG: Diese Art Handling muss mit größter Vorsicht ausgeführt werden; der Kunde oder sein Stellvertreter muss in jedem Fall die Verantwortung für diese Art der Beförderung übernehmen.

Jacuzzi Europe S.p.A. lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch diese unsachgemäße Beförderung entstehen könnten.



In jedem Fall darf der Whirlpool für jegliche Transport- und Aufstellarbeiten nur mit Gurten oder am äußeren Umfang und NIEMALS an den Wasserleitungen getragen werden; dabei müssen zudem stets Schutzhandschuhe getragen werden.

Aufstellung des Whirlpools

Den Whirlpool auf einen für diese Belastung geeigneten Untergrund abstellen (siehe entsprechendes Datenblatt der Vorinstallation).



Eine längere intensive Sonneneinstrahlung kann das Material der Whirlpoolschale schädigen, da es wärmeabsorbierend ist (besonders die dunklen Farben). Wenn er nicht benutzt wird, den Whirlpool nicht der Sonne aussetzen, es muss immer eine geeignete Abdeckung vorhanden sein (Wärmeschutzabdeckung, Pavillon, usw.).

Schäden, die durch das Nichtbeachten dieser Hinweise entstehen, fallen nicht unter die Garantie.

Wasseranschlüsse

► Informationen zu den verschiedenen Anschlüssen an den Auspuff und den Wärmetauscher (falls zutreffend) finden Sie im Vorinstallationsblatt.

► Überlauf

ANM.: bei einer Installation in geschlossenen Räumen ist dieser Anschluss unumgänglich.

Anschlüsse und elektrische Sicherheit

Es ist Aufgabe des Installateurs die richtigen Leiter mit entsprechenden Merkmalen und Nennquerschnitt für die Stromaufnahme des Whirlpools zu wählen (siehe Datenblatt der Vorinstallation).

Kabelverlauf, Materialwahl und die besten Installationslösungen bleiben der Fachkenntnis und Erfahrung des Installateurs überlassen; er ist für die vorschriftsmäßige Ausführung verantwortlich, die er auch bescheinigen muss.

Die Whirlpools von Jacuzzi® sind sichere Geräte, die unter Berücksichtigung der Richtlinien **EN 60335-2-60**, **EN 61000-3-2**, **EN 61000-3-3**, **EN 55014-1**, **EN 55014-2** hergestellt und zur Gewährleistung der Sicherheit des Benutzers während der Herstellung einer Abnahmeprüfung unterzogen wurden.

■ Die Installation darf ausschließlich von qualifizierten und für die Installation befugten Fachkräften unter Berücksichtigung der geltenden nationalen Richtlinien vorgenommen werden.



Der Installateur haftet für das verwendete Installationsmaterial, das der Schutzart der Anlage zu entsprechen hat, für den einwandfreien Zustand der Netzinstallation und die Übereinstimmung der Anlage; nur dann kann einwandfreie Betriebssicherheit garantiert werden. Außerdem hat der Installateur die einschlägigen Rechtsverordnungen, technische Regeln und Richtlinien, die zur Durchführung einer Prüfung verbindlich sein könnten, zu beachten.

■ Die Whirlpools Jacuzzi® sind Apparate der Klasse „1“, d. h. es wird ein ortsfester Anschluss an die Netzinstallation und die Erdungsanlage - ohne Zwischenschaltungen - vorgeschrieben.



Die Teile, die elektrische Komponenten enthalten, mit Ausnahme der Fernbedienungen, müssen so abgelegt oder befestigt werden, dass sie nicht in die Wanne fallen können.

Bauteile und Geräte unter Spannung dürfen nicht für diejenigen, die sich im Whirlpool befinden, zugänglich sein.



Falls die elektrische Anlage des Gebäudes nicht in der Lage ist, eine konstante Versorgung zu gewährleisten, empfiehlt es sich dem Gerät einen für die entsprechende Leistung bemessenen Spannungsregler vorzuschalten.

■ Das elektrische System, das das Gerät mit Strom versorgt, muss mit den folgenden Geräten ausgestattet sein:

- **Allpolige Trennvorrichtung, die eine vollständige Trennung vom Netz mit einem Öffnungsabstand der Kontakte gemäß Überspannungskategorie III gewährleistet.**

- **„RCD“-Gerät (Differentialschalter) mit 0,03 A und einer Schutzschaltung (Erde).**

- **Schutzeinrichtung gegen Überströme und Kurzschlüsse**

(z. B.: Leitungsschutzschalter).

Diese Geräte, die sich in einem Bereich befinden müssen, der den Sicherheitsanforderungen entspricht, müssen vom Installateur entsprechend den in dem Land, in dem das Gerät installiert wird, geltenden Gesetzen entsprechend dimensioniert werden.

■ Für die von den einschlägigen nationalen Richtlinien vorgesehene Erdung muss der Installateur die hierfür vorgesehene und mit dem Symbol  gekennzeichnete Klemme (Richtlinie 60335.2) verwenden. Insbesondere sind alle metallischen sich um den Whirlpool befindlichen Massen, zum Beispiel Wasserrohre, Gasrohre, eventuelle um den Whirlpool angebrachte metallische Trittbretter, usw., zu erden.

■ Das Gerät ist mit einem LED-Beleuchtungssystem gemäß der Norm EN 62471 ausgestattet.



ACHTUNG! Das Gerät vor jedem Wartungseingriff von der Netzversorgung trennen.

► Den Anschluss an das Klemmenbrett vornehmen, wie in den zugehörigen Schaltplänen gezeigt ( **3, Det.A**).



ACHTUNG! Je nach Art der Stromversorgung (einphasig/bipolar/dreiphasig + Nullleiter) müssen die angegebenen Klemmen miteinander verbunden werden (siehe Schaltplan).

► Die Anordnung der Schalter („Dip-Schalter“) je nach Whirlpoolmodell und den gewählten Einstellungen überprüfen (siehe Kapitel "Schalterbankeinstellungen S1" - siehe auch Schaltplan).

► Um den von den Normen vorgesehenen Schutzgrad gegen Wasserspritzer zu gewährleisten, wurde eine Kabelklemme montiert, um den Anschluss an das Stromnetz zu erleichtern.

► Nach beendeter Installation müssen die Kabelklemme und der Deckel des Schaltkastens hermetisch geschlossen werden.

■ **Modelle mit Filtereinheit (spa-pak) „Performance“:** Für den Anschluss des Whirlpools siehe die entsprechende Anleitung.

■ Modelle mit Wärmetauscher

► In diesem Fall muß das Wasser im Whirlpoolbecken, das bei Filterpumpe in Betrieb den "Sekundärkreis" des Wärmetauschers durchströmt, durch warmes, den "Primärkreis" des Wärmetauschers durchströmendes, erhitzt werden. Diese sogenannte Umwälzung des warmen Wassers im "Primärkreis" muß über den Elektro-Schaltkasten.

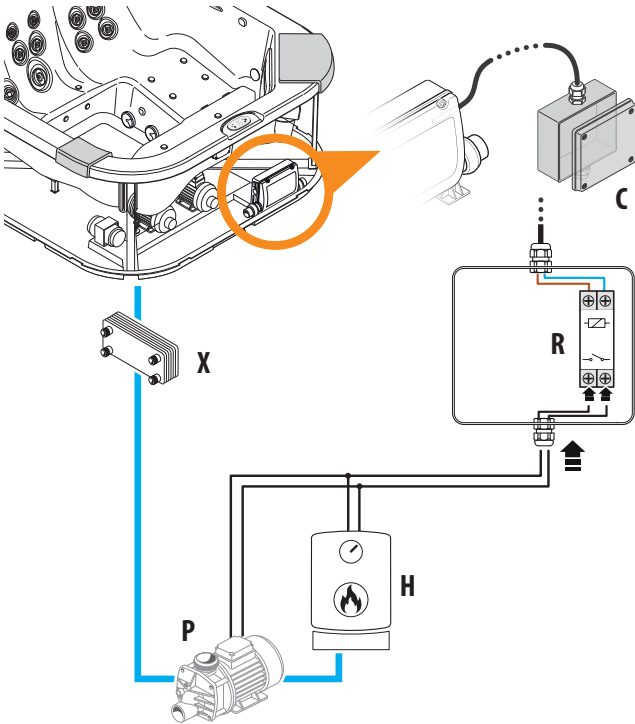
HINWEISE: Damit das System auf die beschriebene Weise funktioniert, ist im Schaltkasten (C) ein Relais (R) vorgesehen, mit dem die Warmwasserzirkulation im „Primärkreislauf“ des Wärmetauschers gesteuert werden kann.

Für die Umwälzung des warmen Wassers im "Primärkreis" des

Wärmetauschers können diverse Systeme. Beispielsweise ist es möglich, eine Umwälzpumpe (P) an der Leitung, die die „Primärseite“ des Wärmetauschers speist, zu montieren und diese an das Relais des Schaltkastens anzuschließen.

Wird der Wärmetauscher (X) für die Warmwasserbereitung der Whirlpools an einen autonomen Heizkessel (H) angeschlossen, besteht auch die Möglichkeit, nicht nur das Ein- und Ausschalten der Umwälzpumpe, sondern auch das des Heizkessels zu steuern.

Beachten Sie die folgende Zeichnung.



JACUZZI EUROPE S.p.A. lehnt jede Haftung ab, falls:

Die Installation durch nicht fachmännisches und/oder für die Zertifizierung der ausgeführten Leistung nicht befugtes Personal vorgenommen wird.

Die im Land, in dem das Gerät installiert wird, geltenden Richtlinien bzw. Gesetzesvorschriften in Bezug auf elektrische Anlagen in Gebäuden nicht eingehalten werden.

Die in diesem Handbuch enthaltenen Installations- und Wartungsanleitungen nicht befolgt werden.

Für die Installation ungeeignete und/oder nicht bescheinigte Materialien verwendet werden.

Die Whirlpools nicht nach den oben aufgeführten Angaben aufgestellt werden.

Die Arbeiten nicht korrekt ausgeführt werden, so dass der Schutzgrad der elektrischen Geräte gegen Spritzwasser beeinträchtigt oder der Schutz gegen elektrische Schläge bei direkter oder indirekter Berührung verändert wird, bzw. anomale Bedingungen in Bezug auf Isolierung, Fehlerstrom oder Überhitzung geschaffen werden.

Falls Bauteile oder Geräteteile ausgewechselt oder geändert werden, so dass sie nicht mehr dem Zustand bei der Anlieferung entsprechen, ist der Hersteller nicht mehr haftbar.

Wenn das Gerät durch unbefugtes Personal repariert wird oder keine Originalersatzteile der Firma Jacuzzi Europe S.p.A. verwendet werden.

Einschränkung des Stromverbrauchs Einstellung der Schalterbank S1

► Den Deckel des Schaltkastens abnehmen und die Schalterbank S1 (siehe Schaltplan **Pos. B**), ausfindig machen:



► Prüfen, ob der Dip-Schalter wie folgt eingestellt ist:

n° Dip-Schalter	CITY™ SPA	UNIQUE	LODGE Hydro	LODGE Hydro + Blower
A1	off	off	off	off
A2	ON (*)	ON (*)	ON (*)	off (*)
A3	off (*)	off (*)	off (*)	ON (*)
A4	off (*)	off (*)	off (*)	off (*)
A5	ON (**)	ON (**)	ON (**)	ON (**)
A6	off	off	off	off
A7	off	off	off	off
A8	off	off	off	off
A9	off	off	off	off
A10	off	off	off	off

(*): In dieser Stellung können die Unterwassermassagepumpe, der Blower und das Heizgerät gleichzeitig laufen („**alles eingeschaltet**“ oder Stellung „**maximaler Verbrauch**“).

Verwenden Sie diese Position auch für Modelle mit Wärmetauscher.

Wenn die Dip-Schalter A2, A3 und A4 auf "Aus" gestellt sind, wird das Heizgerät ausgeschaltet, wenn der Blower oder die Unterwassermassagepumpe aktiviert wird (**mittlerer Verbrauch**). Wenn die Pumpe zwei Geschwindigkeiten hat, läuft das Heizgerät nur mit der niedrigen Pumpengeschwindigkeit.

(**): In dieser Stellung kann nur die Unterwassermassagepumpe eingeschaltet werden. Wenn der Blower eingeschaltet ist, ist es ausgeschaltet (**Mindestverbrauch**).

Wenn die Pumpe zwei Geschwindigkeiten hat, läuft der Blower nur mit der niedrigen Pumpengeschwindigkeit.

Funktionsprüfungen und Erste Inbetriebnahme

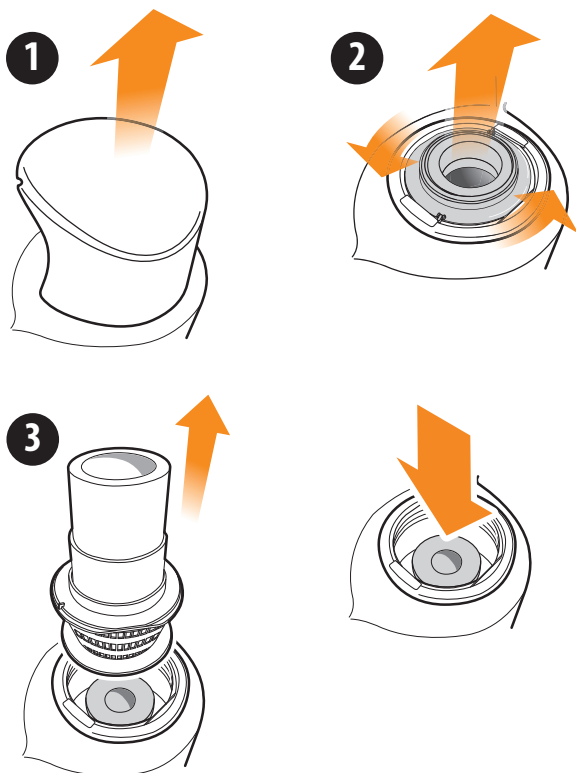
- Die Thermoabdeckung des Whirlpools abnehmen und die Front- und Seitenverkleidung, falls vorhanden, demontieren (siehe 2a / 2b / 2c).

⚠ Gegebenenfalls die Schutzfolie von den Paneelen entfernen.

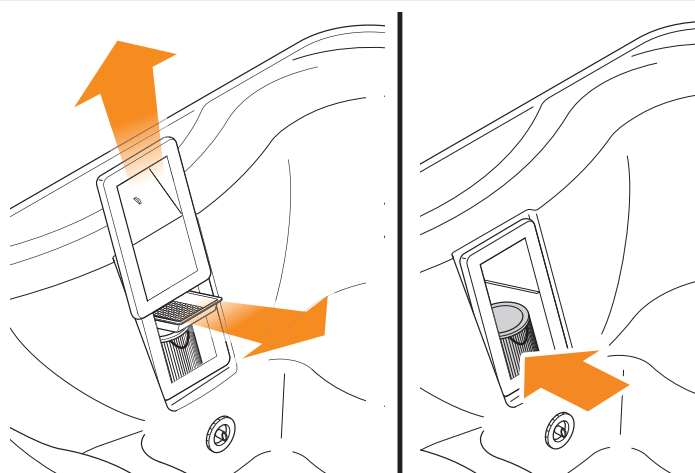
■ Filter

- Kontrollieren, dass sich die Filterkartusche in ihrem Gehäuse befindet und ob die verschiedenen Komponenten richtig zusammengesetzt sind..

CITY™ SPA / UNIQUE



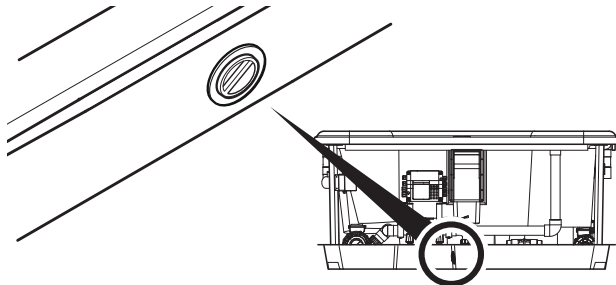
LODGE +



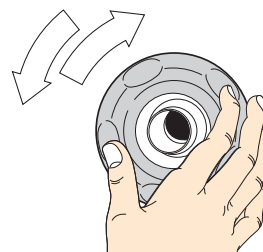
■ Ablass

- Kontrollieren, dass das Ablassventil am Sockel (und die Kugelhähne, falls vorhanden) geschlossen ist (siehe das dem Produkt beiliegende Vorinstallationsblatt).

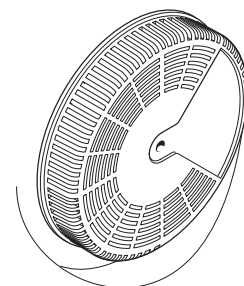
HINWEIS: Wo vorgesehen, das Rohr, das den Überlauf mit dem Abfluss verbindet, muss immer offen bleiben (siehe das Vorinstallationsblatt).



- Überprüfen, ob alle Unterwassermassagedüsen geöffnet sind.



- Kontrollieren, dass die Ansaugdüsen nicht verstopft sind.

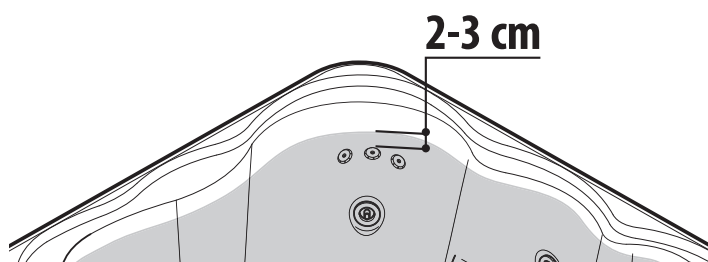


■ Befüllen

- Den Whirlpool so befüllen, dass die höchsten Düsen (Rückenlehne) bedeckt sind.

Hinweis: Während dieser Phase kann die Meldung **WATR LEVL** (Wasserstand) auf dem Display erscheinen. Dies bedeutet, dass der Betriebspegel noch nicht erreicht ist (die Pumpen können nicht eingeschaltet werden).

Sobald der Befüllvorgang abgeschlossen ist, verschwindet die Meldung (die Pumpen können eingeschaltet werden).

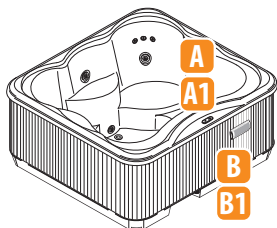




hydro + blower



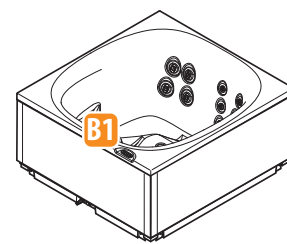
hydro



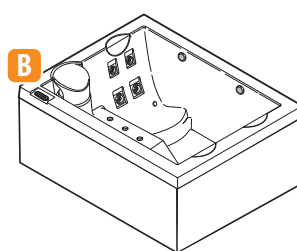
hydro + blower



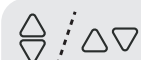
hydro



CITY™ SPA



UNIQUE



Temperaturanzeige und -regelung
Zugriff auf Parameteränderungen



Einschalten des Strahlers
Ändern der Parameter



Unterwassermassage-Strahlpumpe



Blower



5

Die Füllung erfolgt nach dem zuvor vom Kunden festgelegten System (siehe Datenblatt „Installationsvorbereitung“, Kap. „Vorbereitung zur Installation“).

-Wird ein Gartenschlauch verwendet, muss vor dem Füllen des Whirlpools zuerst genügend Wasser aus diesem auslaufen. Auf diese Weise wird vorhandenes stagnierendes Wasser und mit ihm eventuelle Bakterien, die zu Reizungen führen könnten, ausgespült.

► Den allpoligen Schalter an der Versorgungsleitung einschalten (siehe Kapitel „Anschlüsse und elektrische Sicherheit“).

► Die Prüftaste (TEST) des Differentialschalters vor der elektrischen Anlage, an dem Whirlpool angeschlossen wurde, betätigen: Wenn er nicht anspricht, könnte der Schalter defekt oder eine Störung in der elektrischen Anlage des Gebäudes vorhanden sein. **Stromzufuhr abschalten und den Whirlpool nicht benutzen, bis die Ursache der Störung gefunden und behoben wurde.**

► Beim ersten Einschalten werden auf dem Display Informationen über die Konfiguration der Steuerung angezeigt. Anschließend werden die Pumpe(n) (Ansaugmodus) eingeschaltet.

Hinweis: Dieser Modus eliminiert jegliche eingeschlossene Luft in den Rohren.

HINWEIS ZU DEN TASTEN DES BEDIENFELDS



- Wenn das Bedienfeld mit separaten Pfeiltasten ausgestattet ist, führt das Drücken der Taste „Pfeil-nach-oben“ (△) oder „Pfeil-

nach-unten“ (▽) dazu, dass der angezeigte Wert blinkt; um ihn zu erhöhen, drücken Sie die Taste "Pfeil-nach-oben", um ihn zu verringern, drücken Sie die Taste "Pfeil-nach-unten". Wenn die Taste gedrückt gehalten wird, erfolgt die Änderung kontinuierlich, bis die Taste losgelassen wird oder der Skalenendwert erreicht wird.



- Ist das Bedienfeld mit einer einzelnen Pfeiltaste „◊“ ausgestattet, blinkt bei deren Betätigung der angezeigte Wert. Bei erneuter Betätigung ändert sich der Wert (z. B. erhöht sich).

Um den angezeigten Wert in die entgegengesetzte Richtung zu ändern (z. B. zu verringern): Lassen Sie die Taste los und warten Sie, bis die Anzeige aufhört zu blinken, drücken Sie die Taste (der angezeigte Wert blinkt) und drücken Sie sie dann erneut.

Wird die Taste gedrückt gehalten, erfolgt die Änderung kontinuierlich, bis die Taste losgelassen wird. Wird schließlich der Grenzwert erreicht, während die Taste gedrückt gehalten wird, wird die Änderung in der entgegengesetzten Richtung fortgesetzt.

■ „Ansaugmodus“ der Pumpen

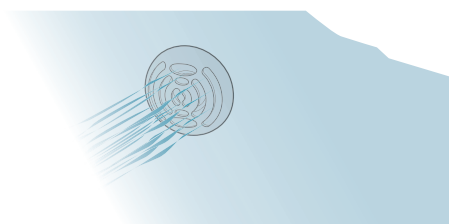
Der "Ansaugmodus" wird bei jedem Einschalten des Whirlpools aktiviert und dauert etwa 4-5 Minuten. Er wird auf dem Display durch die Abfolge der Aufschriften „RUN“ „PMPS“ „PURG“ „AIR“ „--“ angezeigt.

► Die Pumpen sind entlüftet, wenn nur wenige Luftblasen aus den Düsen austreten.

► Nach dem Entlüften der Pumpen kann der Betriebsmodus „Ansaugen“ durch Drücken der Taste „◊“ oder „△ / ▽“ vorzeitig beendet werden.

Auch möglich, die Pumpen manuell zu „entlüften/anzusaugen“:

- Sobald die Anzeigen auf dem Display erscheinen, können Sie die Filterpumpe manuell durch Drücken der Taste „LIGHT“  . Kontrollieren, dass ein Wasserstrom aus den kleinen Düsen an der Whirlpoolwand austritt.



CITY™ SPA, LODGE +

- Die Taste **JETS**  drücken, um die Unterwassermassagepumpe zu aktivieren.

UNIQUE

- Die Taste **JETS**  einmal drücken, um die Pumpe mit niedriger Geschwindigkeit zu starten. Die Taste erneut drücken, um auf hohe Geschwindigkeit umzuschalten.

- Die Pumpen **max. 2 Minuten eingeschaltet lassen** (bei Bedarf wiederholen, vorher die Pumpen ausschalten).

Es kann manchmal genügen, die Pumpe aus- und wieder einzuschalten. **Auf jeden Fall sollte dieser Vorgang nicht öfter als 5 Mal wiederholt werden.**

- Die Taste **JETS**  drücken, um die Unterwassermassagepumpe auszuschalten.

- Wenn die Pumpe nicht ansaugt, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Jacuzzi®-Kundendienststelle.

Die Pumpen nicht eingeschaltet lassen, wenn sie nicht entlüftet sind!

Hinweise:

- Wenn es notwendig wird, die Ansaugphase zu verlängern, schalten Sie den Whirlpoolschalter aus und wieder ein: Dadurch wird die Ansaugphase erneut gestartet.
- Nach der „Ansaugphase“ setzt die Steuerung die aktuell eingestellten Heiz- und Filtermodi zurück (siehe die entsprechenden Kapitel).

- Nach Abschluss der „Ansaug- und Entlüftungsphase“ zirkuliert das Wasser etwa eine Minute lang im Inneren des Heizgeräts (das Display zeigt Linien an). Am Ende dieser Phase wird die Wassertemperatur angezeigt.

- Den Betrieb der Unterwassermassagepumpe mit der Taste „JETS“  prüfen.

- Das Ein- und Ausschalten des Scheinwerfers durch Betätigen der Taste „Light“  prüfen (die Taste ein paar Sekunden lang gedrückt halten).

Hinweis: Die Taste „Light“ wird auch verwendet, um durch Menüs zu blättern und/oder verschiedene Einstellungen zu speichern. Siehe dazu die entsprechenden Kapitel.

- Das Ein-/Ausschalten des Blowers (falls vorhanden) durch Drücken der Taste  prüfen.

- Die hydraulischen Verbindungen auf Leckstellen und sonstige Fehler überprüfen.

- Den Whirlpool vollständig desinfizieren, indem Sie eine „Superchlorierung“ durchführen.

! ACHTUNG: Entfernen Sie die Kopfstützen aus dem Whirlpool während der „Hochchlorung“.

Informationen zur Aufrechterhaltung der Wasserqualität, zur Verwendung der entsprechenden Chemikalien und zu Warnhinweisen finden Sie in der Anleitung für das Wasseraufbereitungssystem von Jacuzzi.



ACHTUNG!

VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR VERWENDUNG VON NATRIUMBROMID-HALTIGEN PRODUKTEN

Verwenden Sie **keine natriumbromidhaltige Produkte mit einem Gerät, das Chlor durch Elektrolyse erzeugt.**

Verwenden Sie **keine natriumbromidhaltigen Produkte mit Geräten, die Ozon erzeugen und/oder ultraviolette (UV) Strahlung erzeugen.**

- Nach einigen Stunden den oder die allpoligen Schalter ausschalten.

- Das oder die Ablassventile öffnen und den Whirlpool vollständig entleeren.

- Falls vorhanden, die Front- und Seitenpaneele erneut montieren.



ACHTUNG

Wegen der hohen Chlorkonzentration im Wasser, den Whirlpool während dieser Phase nicht benutzen. Den Whirlpool sofort entleeren.

Setzen Sie sich bezüglich der Normen mit den lokalen Behörden in Verbindung, die für chemisch behandeltes Abwasser zuständig sind.

- Das/die Abflussventil/e schließen und den Whirlpool nach den zuvor erteilten Anweisungen erneut mit „frischem“ Wasser volllaufen lassen.

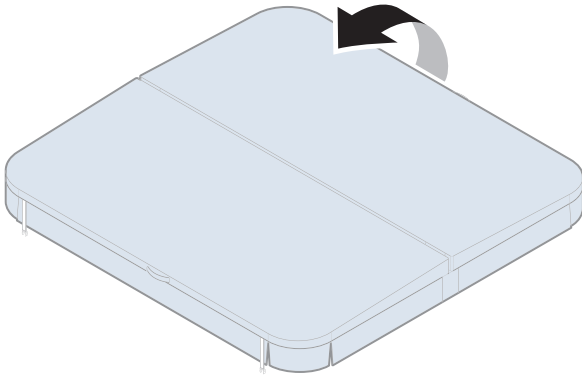
- Den allpoligen Schalter wieder einschalten und die korrekte Funktion des Whirlpools kontrollieren.

- Die Filterungszyklen des Wassers prüfen und je nach der Häufigkeit der Benutzung den Whirlpool ändern.

- Nehmen Sie die gewählte Wasseraufbereitung vor.

Abdeckungen

- Das Verschlussystem der Abdeckung installieren (🔧 4).



HINWEISE:

- Die Abdeckung kann wie abgebildet gefaltet werden.
- Hinweise zur Reinigung und Wartung der Abdeckung entnehmen Sie bitte der Bedienungsanleitung.

Bedienfeld und Funktionen

ACHTUNG

Nur die angegebenen Parameter verändern; nicht die Konfiguration der anderen Parameter verändern.

(🔧 5) Sämtliche Funktionen des Whirlpools werden über die Bedienfelder gesteuert, wie auch die zugehörigen Einstellungen/Programmierungen.

HINWEIS: Die in den jeweiligen Kapiteln angegebenen Befehlsfolgen beginnen mit dem **Hauptanzeigebildschirm** (Anzeige der Wassertemperatur im Whirlpool, in fester Weise).

Einstellung der Uhrzeit

Die Einstellung der Zeit ist insbesondere für bestimmte Whirlpool-funktionen (z. B. Filterzyklen) von entscheidender Bedeutung.

HINWEIS: Wenn „SET TIME“ auf dem Display blinkt, bedeutet dies, dass die Zeit nicht eingestellt wurde.

- Die Taste „⬅“ oder „△ / ▽“: Die aktuell gespeicherte Temperatur blinkt auf dem Display.
- Während die Temperatur blinkt, die Taste „LIGHT“ 💡 wiederholt drücken, bis die Anzeige „TIME“ erscheint, gefolgt von der aktuell gespeicherten Zeit.
- Die Taste „⬅“ oder „△ / ▽“ drücken: Der Zeitwert blinkt auf dem Display. Um ihn einzustellen, drücken Sie die Taste erneut.
- Die Uhrzeit einstellen und die Taste „LIGHT“ 💡 drücken, um die Minuten auszuwählen.

► Um die Minuten zu ändern, die Taste „⬅“ oder „△ / ▽“ drücken.

► Die Taste „LIGHT“ 💡 erneut drücken, um die Zeit zu speichern. Danach erscheint der Hauptbildschirm (==> feste Anzeige der Wassertemperatur im Whirlpool).

HINWEIS: Wenn die Taste „LIGHT“ nicht gedrückt wird, wird die Uhrzeit nicht gespeichert.

HINWEIS: Bei einem Stromausfall müssen die Uhrzeit und auch der Beginn der Filterzyklen neu eingestellt werden (sonst beginnen sie um 12:00 Uhr).

■ Änderung des Uhrzeitformats (12H / 24H)

- Die Taste „⬅“ oder „△ / ▽“: Die aktuell gespeicherte Temperatur blinkt auf dem Display.
- Während die Temperatur blinkt, die Taste „LIGHT“ 💡 wiederholt drücken, bis die Anzeige „PREF“ erscheint.
- Die Taste „⬅“ oder „△ / ▽“ erneut drücken, bis die Anzeige „F/C“ angezeigt wird.
- Während die Temperatur blinkt, die Taste „LIGHT“ 💡 wiederholt drücken, bis die Anzeige „24-12“ erscheint.
- Um die aktuelle Einstellung zu ändern, die Taste „⬅“ oder „△ / ▽“ drücken.

► Die Taste „LIGHT“ 💡 erneut drücken, um die Einstellung zu speichern. Nach einigen Sekunden erscheint die Anzeige „PREF“ und dann der Hauptbildschirm (==> feste Anzeige der Wassertemperatur im Whirlpool).

Einstellung der Wassertemperatur

Es wird dringend empfohlen, keine zu hohen Wassertemperaturen einzustellen, die Grenze liegt bei 40 °C (empfohlene Temperatur 35-36 °C).

HINWEIS: Wenn die Begrenzung des Stromverbrauchs aktiviert ist, hängt der Betrieb des Heizgeräts von der Einstellung bestimmter Schalter (Dip-Schalter, siehe Kap. „Einstellung der Schalterbank S1“).

■ Wasserheiztemperatur

Um die Temperatur der Wassererwärmung zu kontrollieren/zu ändern, wie folgt vorgehen:

► Die Taste „⬅“ oder „△ / ▽“: Die aktuell gespeicherte Temperatur blinkt auf dem Display.

Bedienfeld mit separaten Pfeiltasten

► Während die Temperatur blinkt, drücken Sie die Taste „△“ wiederholt, um den angezeigten Wert zu erhöhen oder die

Taste „▽“, um den Wert abzusenken.

HINWEIS: Wenn die Taste gedrückt gehalten wird, erfolgt die Änderung kontinuierlich, bis die Taste losgelassen wird oder der Skalenendwert erreicht wird.

Bedienfeld mit einzelner Pfeiltaste „◀“

► Während die Temperatur blinkt, drücken Sie die Taste wiederholt, um den angezeigten Wert zu ändern (z. B. erhöhen).

► Um den angezeigten Wert in die entgegengesetzte Richtung zu ändern (z. B. verringern):

- die Taste loslassen und warten, bis die Anzeige nicht mehr blinkt;
- die Taste „◀“ drücken (der Wert blinkt erneut);
- erneut „◀“ drücken, um den Wert in die entgegengesetzte Richtung zu ändern.

HINWEIS: Wenn die Taste gedrückt gehalten wird, erfolgt die Änderung kontinuierlich, bis die Taste losgelassen wird. Wenn der Grenzwert erreicht wird, während die Taste gedrückt gehalten wird, wird die Änderung in der entgegengesetzten Richtung fortgesetzt.

► Die neue Einstellung wird automatisch gespeichert: Auf dem Display erscheinen zunächst Punkte und dann der Hauptbildschirm (==> feste Anzeige der Wassertemperatur im Whirlpool).

Hinweis: Um zum Hauptbildschirm zurückzukehren, die Taste „LIGHT“  drücken.

HINWEISE

Beim Ausschalten der Anlage oder bei einem Stromausfall bleibt der zuletzt eingegeben Sollwert gespeichert.

Der Betrieb des Heizgeräts wird durch das Aufleuchten der LED unter der Taste „◀“ oder „△“ signalisiert.

► Um eine genaue Messung der Wassertemperatur zu gewährleisten, wird die Filterpumpe etwa jede halbe Stunde für 1 Minute eingeschaltet (auch wenn keine Filterzyklen eingestellt sind).

■ Maßeinheit

Um die Temperatureinheit zu ändern, gehen Sie wie folgt vor:

► Die Taste „◀“ oder „△ / ▽“: Die aktuell gespeicherte Temperatur blinkt auf dem Display.

► Während die Temperatur blinkt, die Taste „LIGHT“  wiederholt drücken, bis die Anzeige „PREF“ .

► Drücken Sie „◀“ oder „△ / ▽“, um von °F zu °C zu wechseln und umgekehrt.

► Die Taste „LIGHT“  erneut drücken, um die Einstellung zu speichern. Nach einigen Sekunden erscheint die Anzeige „PREF“ und dann der Hauptbildschirm (==> feste Anzeige der Wassertemperatur im Whirlpool).

■ Temperaturbereiche für das Aufwärmen von Warmwasser

Für die Warmwasseraufwärmung stehen zwei Temperaturbereiche zur Verfügung:

- 10 °C ÷ 37,2 °C (Intervall niedriger „Temperaturbereich“);
- 26,6 °C ÷ 40 °C (Intervall hoher „Temperaturbereich“);

Um den Temperaturbereich (Intervall) zu prüfen/zu ändern, gehen Sie wie folgt vor:

► Die Taste „◀“ oder „△ / ▽“: Die aktuell gespeicherte Temperatur blinkt auf dem Display.

► Während die Temperatur blinkt, die Taste „LIGHT“  wiederholt drücken, bis die Anzeige „TR:LO“ (Intervall „niedrige“ Temperatur) oder „TR:HI“ (Intervall „hohe“ Temperatur) erscheint.

Der Text, der zuerst erscheint, gibt den aktuell gespeicherten Temperaturbereich (Intervall) an.

► Um den angezeigten Wert zu ändern, die Taste „◀“ oder „△ / ▽“ drücken.

► Die Taste „LIGHT“  erneut drücken, um die Einstellung zu speichern. Nach einigen Sekunden erscheint der Hauptbildschirm (==> feste Anzeige der Wassertemperatur im Whirlpool).

HINWEIS: Wenn die Taste „LIGHT“ nicht gedrückt wird, wird die Einstellung nicht gespeichert.

HINWEISE

- Der Frostschutz ist in beiden Temperaturbereichen aktiv.

■ Heizmodus des Wassers

Das Wasser im Whirlpool kann auf drei verschiedene Arten erwärmt werden:

- BETRIEBSMODUS „READY“

In diesem Modus wird die Wassertemperatur 24 Stunden am Tag nahe der eingestellten Temperatur gehalten (angezeigt, wenn der Whirlpool häufig benutzt wird. Siehe auch Betriebsmodus M8).

In diesem Betriebsmodus wird die Filterpumpe - oder die langsam laufende Unterwassermassagepumpe - periodisch eingeschaltet, um die Temperatur konstant zu halten und das Heizgerät bei Bedarf zu aktivieren.

- BETRIEBSMODUS „REST“

In diesem Modus wird das Wasser nur während der Filterzyklen erwärmt (siehe entsprechendes Kapitel) und daher kann es sein, dass das Display nicht die aktuelle Temperatur anzeigt. Dieser Betriebsmodus wird angezeigt, wenn der Whirlpool ununterbrochen benutzt wird.

Betriebsmodus „Ready-in-rest“

Betriebsmodus abhängig vom „Rest“-Betriebsmodus: Wenn dieser bereits aktiv ist und der Whirlpool eingeschaltet ist (Taste „JETS“ ) , schaltet die Steuerung die Filterpumpe - oder die Unterwassermassagepumpe in niedriger Geschwindigkeit - ein, bis die eingestellte Temperatur erreicht ist oder eine Stunde seit dem Einschalten von Pumpe und Heizgerät vergangen ist).

Zur Kontrolle bzw. Änderung des Heizmodus gehen Sie wie folgt vor:

► Die Taste „“ oder „ / “: Die aktuell gespeicherte Temperatur blinkt auf dem Display.

► Während die Temperatur blinkt, die Taste „**LIGHT**“  wiederholt drücken, bis die Anzeige „RDY“ („Ready“, oder „REST“ erscheint.

Der Text, der zuerst erscheint, gibt den aktuell gespeicherten Temperaturbereich (Intervall) an.

► Um den angezeigten Wert zu ändern, die Taste „“ oder „ / “ drücken.

► Die Taste „**LIGHT**“  erneut drücken, um die Einstellung zu speichern. Nach einigen Sekunden erscheint der Hauptbildschirm (==> feste Anzeige der Wassertemperatur im Whirlpool).

HINWEIS: Wenn die Taste „LIGHT“ nicht gedrückt wird, wird die Einstellung nicht gespeichert.

HINWEISE

- Es ist nicht möglich, den Betriebsmodus „Ready-in-rest“ über das obige Menü auszuwählen: er wird automatisch für eine Stunde aktiviert, wenn der Whirlpool eingeschaltet und die Unterwassermassage wird (auf dem Display erscheint die Anzeige „REST“).

■ Modus „M8“

Der Betriebsmodus M8 überwacht auf intelligente Weise die Wassertemperatur und schaltet die Filterpumpe und das Heizgerät nur bei Bedarf ein, was zu einem geringeren Verbrauch und somit zu einem geringeren Verschleiß der elektromechanischen Teile führt.

► Um die Vorteile des Betriebsmodus M8 optimal nutzen zu können, ist es ratsam, die Thermoabdeckung über dem Whirlpool zu platzieren (natürlich nur, wenn dieser nicht in Gebrauch ist): Je höher die eingestellte Temperatur als die Raumtemperatur ist, desto weniger effektiv ist dieser Modus, da die Pumpe und das Heizgerät länger aktiviert werden.

Der einzige Fall, in dem es möglich ist, den Whirlpool unbedeckt zu lassen, ist, wenn die eingestellte Temperatur gleich oder niedriger als die Raumtemperatur ist.

► Der Betriebsmodus M8 ist verfügbar, wenn der Heizmodus „Ready“ aktiv ist (siehe „Betriebsmodus Wasser aufheizen“).

► Das Zeitintervall, in dem die Wassertemperatur gemessen wird, kann 30, 60, 90 oder 120 Minuten betragen.

Je größer das Intervall und somit der Temperaturbereich ist, desto geringer ist die Nutzung der Pumpe und damit der Verschleiß. Wenn die Temperatur ziemlich stabil ist, kann das Intervall bis zu 120 Minuten betragen; wenn die Temperatur hingegen schwankt, könnte es jede halbe Stunde gemessen werden (das kann auch geschehen, wenn der Benutzer mit dem Bedienfeld interagiert).

► Wenn von Zeit zu Zeit auf dem Display anstelle der Temperatur einige Striche "—" erscheinen, bedeutet dies, dass der Wert zuletzt vor mehr als einer Stunde gemessen wurde (das kann darauf hinweisen, dass das Messintervall auf 90 oder 120 Minuten

erhöht wurde)..

Um den aktuellen Temperaturwert anzuzeigen, die Taste „**JETS**“  drücken und etwa eine Minute warten (dadurch wird das Messintervall des Betriebsmodus M8 auf 30 Minuten zurückgesetzt).

Wie folgt vorgehen, um zu prüfen, ob der Betriebsmodus M8 aktiv ist und/oder seine Einstellung zu ändern:

► Die Taste „“ oder „ / “: Die aktuell gespeicherte Temperatur blinkt auf dem Display.

► Während die Temperatur blinkt, die Taste „**LIGHT**“  wiederholt drücken, bis die Anzeige „PREF“ erscheint.

► Die Taste „“ oder „ / “ erneut drücken, bis die Anzeige „F/C“ angezeigt wird.

► Während die Temperatur blinkt, die Taste „**LIGHT**“  wiederholt drücken, bis die Anzeige „M8“ erscheint.

► Die Taste „“ oder „ / “ drücken, um die aktuelle Einstellung anzuzeigen (wenn einige Sekunden vergehen, ohne dass eine Änderung vorgenommen wird, erscheint wieder der Hauptbildschirm und die Einstellung des Betriebsmodus „M8“ wird nicht geändert).

► Um die aktuelle Einstellung (ON zu OFF oder umgekehrt) zu ändern, die Taste „“ oder „ / “ drücken.

► Die Taste „**LIGHT**“  erneut drücken, um die Einstellung zu speichern. Nach einigen Sekunden erscheint die Anzeige „PREF“ und dann der Hauptbildschirm (==> feste Anzeige der Wassertemperatur im Whirlpool).

■ Frostschutz

Wenn die Temperatursensoren einen besonders niedrigen Temperaturwert feststellen, werden die Pumpe(n) und der Blower automatisch aktiviert, entweder kontinuierlich oder in Intervallen, je nach den vorhandenen Bedingungen.

■ Verriegelung der Temperaturregelung (und der Einstellungen)

Diese Einstellung verhindert nicht die Nutzung der Unterwassermassagedüsen und anderer Whirlpool-Funktionen (natürlich können Sie den Temperaturwert jederzeit überprüfen). Der Zugang zu den verschiedenen Einstellungen ist jedoch wie folgt eingeschränkt:

- Wahl der Leserichtung;
- Sperrung des Bedienfelds;
- Menü mit Funktionen, die für Techniker/Installateure reserviert sind;
- Menü, um Informationen über mögliche Störungen zu sammeln.

Sperre

► Die Taste „“ oder „ / “: Die aktuell gespeicherte Temperatur blinkt auf dem Display.

► Während die Temperatur blinkt, die Taste „LIGHT“  wiederholt drücken, bis die Anzeige „LOCK“ erscheint.

► Die Taste „“ oder „△ / ▽“ drücken: Die Anzeige „TEMP“ erscheint auf dem Display.

Die Taste „“ oder „△ / ▽“ erneut drücken: Die Anzeige „OFF“ erscheint auf dem Display.

► Die Taste „“ oder „△ / ▽“ nochmals drücken, um die Sperre zu aktivieren (es erscheint die Anzeige „ON“).

► Die Taste „LIGHT“  erneut drücken, um die Einstellung zu speichern. Nach einigen Sekunden erscheint der Hauptbildschirm (==> feste Anzeige der Wassertemperatur im Whirlpool).

HINWEIS: Wenn die Taste „LIGHT“ nicht gedrückt wird, wird die Einstellung nicht gespeichert.

Sperre lösen

► Die Taste „“ oder „△ / ▽“: Die aktuell gespeicherte Temperatur blinkt auf dem Display.

► Die Taste „“ oder „△“ gedrückt halten und die Taste „LIGHT“  zwei Mal langsam drücken. Es erscheint die Anzeige „UNLK“, die anzeigt, dass die Sperre aufgehoben wurde.

► Nach ein paar Sekunden erscheint der Hauptbildschirm (==> feste Anzeige der Wassertemperatur im Whirlpool).

Hinweis: Um zum Hauptbildschirm zurückzukehren, die Taste „LIGHT“  drücken.

Wasserfilterung

Das Wasser muss gefiltert werden, damit es klar und durchsichtig ^(*), d.h. „ansprechend“ bleibt. Die Pumpe leitet das Wasser durch einen Kartuschenfilter im Skimmer. Dieser Vorgang ist den ganzen Tag über für einen oder zwei Filterzyklen aktiv.

Jeder Filterzyklus kann bis zu 24 Stunden dauern (kontinuierliche Filterung). Die Dauer hängt jedoch von der Nutzung des Whirlpools ab: je intensiver diese ist, desto länger muss die Filterung sein (auf jeden Fall nicht weniger als 4 Stunden pro Tag).

(*) Der Begriff „sauberes Wasser“ bezieht sich auf die Entfernung von Partikeln mit einer Größe von bis zu 30 Mikrometern.

Jeder Filterzyklus ist durch eine Anfangsphase gekennzeichnet, in der die Unterwassermassagepumpe 1 für etwa eine Minute aktiviert wird. Anschließend wird für eine weitere Minute die zweite Unterwassermassagepumpe (sofern vorhanden) oder der Blower (sofern vorhanden) aktiviert.

Am Ende wird der Zyklus mit der Aktivierung der Cleararray®-Vorrichtung (sofern vorhanden) und der Filterpumpe für die verbleibende Zeit (oder der Hydropumpe bei niedriger Geschwindigkeit, wenn der Whirlpool nicht mit der Filterpumpe ausgestattet ist) fortgesetzt.

■ Einstellung des Filterzyklus 1

Jeder Filterzyklus ist durch eine Startzeit und eine Dauer gekennzeichnet (die Endzeit wird dann automatisch berechnet).

► Die Taste „“ oder „△ / ▽“: Die aktuell gespeicherte Temperatur blinkt auf dem Display.

► Während die Temperatur blinkt, die Taste „LIGHT“  wiederholt drücken, bis die Anzeige „F 1“ erscheint.

► Die Taste „“ oder „△ / ▽“ drücken: Auf dem Display erscheint die Anzeige „BEGN F1“.

Hinweis: Wenn an dieser Stelle die Taste „LIGHT“ gedrückt wird, erscheint die Anzeige „BEGN F2“ (Programmierung des Filterzyklus 2).

► Die Taste „“ oder „△ / ▽“ erneut drücken, um die Startzeit des Filterzyklus 1 anzuzeigen; dann die Taste drücken, um die gewünschte Zeit einzustellen (in Schritten von 1 Stunde).

► Die Uhrzeit einstellen und die Taste „LIGHT“  drücken, um die Minuten auszuwählen.

► Um die Minuten von 00 bis 45 zu ändern, die Taste „“ oder „△ / ▽“ drücken (in 15-Minuten-Schritten).

► Die Taste „LIGHT“  erneut drücken, um die vorgenommene Einstellung zu speichern. Anschließend erscheint die Anzeige „RUN HRS“ auf dem Display.

► Die Taste „“ oder „△ / ▽“ drücken, um die Dauer des Filterzyklus 1 einzustellen (min. 15 Minuten).

Nach Abschluss des Vorgangs erscheint auf dem Display die Anzeige „F1 ENDS .. :..“, d.h. der Zeitpunkt, zu dem der Filterzyklus 1 endet..

► Nach ein paar Sekunden erscheint der Hauptbildschirm (==> feste Anzeige der Wassertemperatur im Whirlpool).

Um zum Hauptbildschirm zurückzukehren, die Taste „“ oder „△ / ▽“ drücken.

HINWEIS: Bei einem Stromausfall müssen die Uhrzeit und auch der Beginn der Filterzyklen neu eingestellt werden (sonst beginnen sie um 12:00 Uhr).

■ Einstellung des Filterzyklus 2

Der Filterzyklus 2 kann auch als optional betrachtet werden, vorausgesetzt, dass der Zyklus 1 die notwendige Filterung in Abhängigkeit von der Nutzungshäufigkeit des Whirlpools sicherstellt. Gerade dieser Aspekt könnte es jedoch bequem machen, die Filterung zu zwei verschiedenen Tageszeiten durchzuführen, zum Beispiel wenn der Whirlpool zu zwei verschiedenen Zeiten genutzt wird, je nach den Bedürfnissen der Familie (Gartenparty, Entspannung am Nachmittag/Abend usw.).

Um zu prüfen, ob der Filterzyklus 2 aktiv ist, gehen Sie wie folgt vor:

► Die Taste „“ oder „△ / ▽“ drücken: Die aktuell gespeicherte Temperatur blinkt auf dem Display.

► Während die Temperatur blinkt, die Taste „LIGHT“  wiederholt drücken, bis die Anzeige „F 2“ erscheint.

► Die Taste „“ oder „ / “ drücken: Wenn auf dem Display die Anzeige „OFF“ erscheint, ist der Zyklus nicht aktiv.

Die Taste „“ oder „ / “ nochmals drücken, um den Zyklus zu aktivieren: Es erscheint die Anzeige „ON“.

Nun die Taste „LIGHT“  drücken und die Startzeit und Dauer einstellen wie für den Filterzyklus 1 angegeben.

HINWEIS: Bei einem Stromausfall müssen die Uhrzeit und auch der Beginn der Filterzyklen neu eingestellt werden (sonst beginnen sie um 12:00 Uhr).

■ ClearRay®

Das ClearRay®-System kann dazu beitragen, den Bedarf an Chemikalien zu verringern.

► Der Betrieb des ClearRay®-Systems erfolgt automatisch und hängt von der Aktivierung der Filterpumpe (oder der Whirlpoolpumpe mit niedriger Drehzahl, wenn keine Filtrationspumpe vorhanden ist) während des Filterzyklus ab, während sie bei aktiver Unterwassermassage ausgeschaltet wird.

Hinweis: Wenn der Blower oder eine Pumpe über das Bedienfeld eingeschaltet wird, werden 30 Minuten nach dem Ausschalten das ClearRay® und die Filterpumpe (oder die langsam laufende Pumpe) eingeschaltet (wiederum für ca. 30 Minuten), um die Rohre von eventuellen Fremdkörpern zu reinigen.

Aktivieren der Unterwassermassage

CITY™ SPA, LODGE +

► Die Taste JETS  drücken. Die Taste erneut drücken, um die Pumpe auszuschalten.

UNIQUE

► Die Taste JETS  einmal drücken, um die Pumpe mit niedriger Geschwindigkeit zu starten. Die Taste erneut drücken, um auf hohe Geschwindigkeit umzuschalten.

Die Taste JETS  drücken, um die Pumpe auszuschalten.

HINWEISE

- Wenn die Pumpe über eine Taste eingeschaltet wird, schaltet sie sich nach 15 Minuten automatisch ab (wenn sie nicht vorher vom Benutzer ausgeschaltet wird).

- Wenn die Begrenzung des Stromverbrauchs aktiviert ist, hängt der Betrieb des Heizgeräts von der Einstellung bestimmter Schalter (Dip-Schalter, siehe Kap. „Einstellung der Schalterbank S1“).

- Wenn der Blower oder eine Pumpe über das Bedienfeld eingeschaltet wird, werden 30 Minuten nach dem Ausschalten das ClearRay® und die Filterpumpe (oder die langsam laufende Pumpe, bei einigen Modellen) eingeschaltet (wiederum für ca. 30 Minuten), um die Rohre von eventuellen Fremdkörpern zu reinigen.

Aktivierung des Blowers (wenn verfügbar)

► Die Taste „Blower“  drücken, um den Luftkompressor zu starten.

► Der Blower bleibt gleichzeitig oder separat von der Hydromassagefunktion aktiv und 15 Minuten in Betrieb; er kann aber durch Drücken der genannten Taste auch vorzeitig deaktiviert werden.

Hinweis: Wenn der Blower oder eine Pumpe über das Bedienfeld eingeschaltet wird, werden 30 Minuten nach dem Ausschalten das Cleararray® und die Filterpumpe (oder die langsam laufende Pumpe, bei einigen Modellen) eingeschaltet (wiederum für ca. 30 Minuten), um die Rohre von eventuellen Fremdkörpern zu reinigen.

Unterwasserscheinwerfer

► Um das Licht einzuschalten, die Taste „Light“  einige Sekunden lang gedrückt halten (die entsprechende LED leuchtet auf). Um das Licht auszuschalten, in gleicher Weise vorgehen.

► Der Scheinwerfer bleibt für 3 Stunden in Betrieb, kann aber durch erneutes Drücken der vorgenannten Taste vorzeitig abgestellt werden (zur Funktion der einzelnen Farbsequenzen siehe Gebrauchsanleitung).

Utility-Funktionen

■ Sperre des Bedienfeldes

Bei Aktivierung dieser Funktion können keine Tasten verwendet werden (alle Automatikfunktionen bleiben jedoch aktiv).

Sperre

► Die Taste „“ oder „ / “ drücken: Die aktuell gespeicherte Temperatur blinkt auf dem Display.

► Während die Temperatur blinkt, die Taste „LIGHT“  wiederholt drücken, bis die Anzeige „LOCK“ erscheint.

► Die Taste „“ oder „ / “: Die Anzeige „TEMP“ erscheint. Die Taste „LIGHT“  drücken: Die Anzeige „PANL“ erscheint.

► Die Taste „“ oder „ / “, erneut drücken: Die Anzeige „OFF“ erscheint auf dem Display.

► Die Taste „“ oder „ / “ nochmals drücken, um die Sperre zu aktivieren (es erscheint die Anzeige „ON“).

► Die Taste „LIGHT“  erneut drücken, um die Einstellung zu speichern. Nach einigen Sekunden erscheint der Hauptbildschirm (==> feste Anzeige der Wassertemperatur im Whirlpool).

HINWEIS: Wenn die Taste „LIGHT“ nicht gedrückt wird, wird die Einstellung nicht gespeichert.

Sperre lösen

► Die Taste „“ oder „ / “ drücken: Auf dem Display erscheint die Anzeige „LOCK“.

► Die Taste „“ oder „“ gedrückt halten und die Taste „LIGHT“  zwei Mal langsam drücken: Die Anzeige „UNLK“, was bedeutet, dass die Blockade aufgehoben wurde.

► Nach ein paar Sekunden erscheint der Hauptbildschirm (==> feste Anzeige der Wassertemperatur im Whirlpool).

Hinweis: Um zum Hauptbildschirm zurückzukehren, die Taste „LIGHT“  drücken.

■ Vorübergehende Pumpensperre

Mit dieser Funktion kann der Pumpenbetrieb für einen Zeitraum von **60 Minuten** (dieser Wert kann nicht geändert werden) unterbrochen werden, um routinemäßige Wartungsarbeiten durchzuführen, ohne die Stromversorgung abschalten zu müssen.

ACHTUNG



Für einen Zugriff auf den Schaltkasten, der normalerweise unter Spannung steht, oder auf die sich drehenden Teile der Pumpen muss die Stromversorgung unbedingt durch die Ausschaltung des allpoligen Trennschalters unterbrochen werden.

Sperre

► Die Taste „“ oder „ / “ drücken: Die aktuell gespeicherte Temperatur blinkt auf dem Display.

► Während die Temperatur blinkt, die Taste „LIGHT“  wiederholt drücken, bis die Anzeige „HOLD“ erscheint.

► Die Taste „“ oder „ / “, erneut drücken, um die vorübergehende Sperre zu aktivieren: Die Anzeige „HOLD ING FOR 1:00“ erscheint und dann der Hauptbildschirm (==> feste Anzeige der Wassertemperatur im Whirlpool).

HINWEISE

- Während der vorübergehenden Blockierung der Pumpe zeigt das Display „HOLD ING FOR :-:“ an, wobei „:-:“ die verbleibende Zeit angibt.

Sperre lösen

► Die Taste „“ oder „“ oder „“: Die aktuell gespeicherte Temperatur blinkt auf dem Display.

► Während die Temperatur blinkt, die Taste „LIGHT“  wiederholt drücken, bis die Anzeige „HOLD“                       

► **WATR TOO HOT** - - - - - / Code **M029**

Das Wasser ist zu heiß

- Einer der Sensoren stellte eine zu hohe Wassertemperatur fest ($\geq 43,3$ °C) und die Whirlpoolfunktionen wurden abgeschaltet.

Das Whirlpool-Kontrollsystem wird wieder aktiviert, wenn die Wassertemperatur unter 42,2 °C fällt.

Hinweis: Übermäßige Pumpenlaufzeiten und/oder hohe Umgebungstemperaturen können zum Auslösen der Sensoren führen.

► **J29** / Code **M044**

Möglicher Defekt am Verbinder J29

- Wenn diese Meldung nach mehrmaligem Einschalten des Whirlpools erscheint, wenden Sie sich an eine autorisierte Jacuzzi®-Kundendienststelle.

► **WATR LEVL**

Der Wasserstand ist zu niedrig.

- Die Pumpen können nicht eingeschaltet werden; füllen Sie den Whirlpool wie im Abschnitt „Erste Inbetriebnahme“ beschrieben (die Meldung verschwindet und die Pumpen können wieder eingeschaltet werden).

■ Meldungen über das Heizelement

► **HTR FLOW LOSS** - - - - - / Code **M016**

Geringer Wasserdurchfluss im Heizgerät (Heizgerät ist ausgeschaltet).

Prüfen Sie Folgendes:

- der Whirlpool ist bis zum richtigen Niveau gefüllt;
- die Ventile des Hydraulikkreises sind alle geöffnet;
- die Unterwassermassagedüsen sind geöffnet und die Saugdüsen sind nicht verstopft;
- die Filterpumpe (oder die langsam laufende Hydropumpe, bei Modellen ohne Filterpumpe) richtig entlüftet ist.

Siehe Kap. „Kontrollen und erste Inbetriebnahme“.

Das Einschalten des Heizgeräts wird nach etwa einer Minute wieder aufgenommen, nachdem die Ursache der Störung beseitigt wurde (zum Zurücksetzen der Meldung eine beliebige Taste drücken).

► **HTR FLOW FAIL** - - - - - / Code **M017**

Ungenügender Wasserdurchfluss im Heizgerät (Heizgerät ist ausgeschaltet).

- Wie vorher beschrieben vorgehen.

Nachdem die Ursache der Störung beseitigt wurde, drücken Sie eine beliebige Taste, um die Meldung zurückzusetzen und die Zündung des Heizgeräts wieder einzuschalten.

► **HTR MAY BE DRY** - - - - - **WAIT** - - - - - / Code **M028**

Möglicher Wassermangel in des Heizgeräts (der Whirlpool ist 15 Minuten lang ausgeschaltet).

- Wie vorher beschrieben vorgehen.

Nachdem die Ursache der Störung beseitigt wurde, drücken Sie eine beliebige Taste, um die Meldung zurückzusetzen und den Whirlpool wieder einzuschalten.

► **HTR DRY** - - - - - / Code **M027**

Wassermangel in des Heizgeräts (der Whirlpool wird ausgeschaltet).

- Wie vorher beschrieben vorgehen.

Nachdem die Ursache der Störung beseitigt wurde, drücken Sie eine beliebige Taste, um die Meldung zurückzusetzen und den Whirlpool wieder einzuschalten.

► **HTR TOO HOT** - - - - - / Code **M030**

Die Wassertemperatur im Heizgerät ist zu hoch (der Whirlpool wird ausgeschaltet).

- Einer der Sensoren stellte eine zu hohe Wassertemperatur fest ($\geq 47,8$ °C).

Wenn das Wasser unter 42,2 °C fällt, drücken Sie eine beliebige Taste, um die Meldung zurückzusetzen und den Whirlpool wieder einzuschalten.

■ Meldungen des Temperatursensors

► **38°C SNSR BAL--ANCE** / Code **M015**

Die Sensoren sind nicht optimal kalibriert.

► **SNSR SYNC-- -- -- -- CALL FOR SRVC** - - - - -
/ Code **M028**

Die Kalibrierung der Sensoren ist nicht optimal (der mögliche Fehler liegt seit mindestens einer Stunde vor).

Eine beliebige Taste drücken, um die Meldung zurückzusetzen.

► **SNSR A** - - - - - **CALL FOR SRVC** - - - - -
/ Code **M031**

Möglicher Ausfall des Sensors „A“.

► **SNSR B** - - - - - **CALL FOR SRVC** - - - - -
/ Code **M032**

Möglicher Ausfall des Sensors „B“.

Wenden Sie sich bei Störungen und Fehlern im Zusammenhang mit diesen Meldungen an eine autorisierte Jacuzzi®-Kundendienststelle.

■ Sonstige Meldungen

► **NO COMM**

Die Kommunikation zwischen dem Kontrollsystem und dem Bedienfeld ist unterbrochen.

► **37°T**

Das Symbol der Temperaturskala (°C oder °F) wird durch das Symbol °T ersetzt.

Wenden Sie sich bei Störungen und Fehlern im Zusammenhang mit diesen Meldungen an eine autorisierte Jacuzzi®-Kundendienststelle.

■ Meldungen im Zusammenhang mit der Steuerung

► **MEM FAIL** - - - - - / Code **M022**

Möglicherweise liegt ein Problem mit der Systemfirmware vor.
Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Meldung zurückzusetzen.

► **MEM RSET** - - - - - / Code **M021**

Diese Meldung erscheint nach jeder Änderung der Systemeinstellungen. Wenn die Meldung jedoch nach dem Neustart des Whirlpools wiederholt oder plötzlich auftaucht, wenden Sie sich an eine autorisierte Jacuzzi®-Kundendienststelle.

Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Meldung zurückzusetzen.

► **CLOC FAIL** - - - - - / Code **M020**

Möglicher Ausfall der Systemuhr.

Drücken Sie eine beliebige Taste, um die Meldung zurückzusetzen.

► **ENFG FAIL** - - - - - **CALL FOR SRVC** - - - - -

Konfigurationsfehler - Whirlpool kann nicht gestartet werden.

► **STUK PUMP** - - - - - / Code **M034**

Eine Pumpe scheint blockiert zu sein (mögliche Überhitzung des Wassers).

DEN WHIRLPOOL AUSSCHALTEN. NICHT INS WASSER STEIGEN.

► **HOT FALT** - - - - - **CALL FOR SRVC** - - - - -
/ Code **M035**

Möglicherweise war beim letzten Einschalten des Whirlpools eine Pumpe blockiert.

DEN WHIRLPOOL AUSSCHALTEN. NICHT INS WASSER STEIGEN.

Wenden Sie sich bei Störungen und Fehlern im Zusammenhang mit diesen Meldungen an eine autorisierte Jacuzzi®-Kundendienststelle.

■ Erinnerung

► **CHEK CHEM**

Den Füllstand der Chemikalien prüfen.

- Diese Meldung kann alle sieben Tage erscheinen. Lesen Sie in jedem Fall die Anleitung zur Wasseraufbereitung von Jacuzzi®.

► **CHEK PH**

Den pH-Wert prüfen.

- Diese Meldung kann alle sieben Tage erscheinen. Lesen Sie in jedem Fall die Anleitung zur Wasseraufbereitung von Jacuzzi®.

► **CLN FLTR**

Den Filter reinigen.

- Diese Meldung kann alle dreißig Tage erscheinen. Lesen Sie in jedem Fall die Anleitung zur Wasseraufbereitung von Jacuzzi®.

► **TEST GFCI**

Die Funktionstüchtigkeit des Differentialschutzschalters prüfen.

- Der Differentialschutzschalter ist ein wichtiger Bestandteil der Anlage und muss regelmäßig auf seine Funktion überprüft werden.

Jeder Benutzer sollte sich dieses Verfahrens bewusst sein.

► **CHNG WATR**

Wechseln des Whirlpoolwassers.

- Diese Meldung kann alle drei Monate erscheinen. Lesen Sie in

jedem Fall die Anleitung zur Wasseraufbereitung von Jacuzzi®.

► **CLN COVR**

Reinigung der Whirlpoolabdeckung.

- Diese Meldung kann alle sechs Monate erscheinen. Bitte lesen Sie in jedem Fall im Benutzerhandbuch nach.

► **CHNG FLTR**

Austausch des Filters.

- Diese Meldung kann alle zwölf Monate erscheinen. Lesen Sie in jedem Fall die Anleitung zur Wasseraufbereitung von Jacuzzi®.

► **CHNG CART**

Austausch der Filterkartusche.

- Beachten Sie die Anleitung zur Wasseraufbereitung von Jacuzzi®.

► **CHEK OZ**

Den Zustand des Ozonerzeugers prüfen (falls vorhanden).

- Beachten Sie die Anleitung zur Wasseraufbereitung von Jacuzzi®.

► **SRVC CHEK**

es ist empfehlenswert, sich für eine Routinekontrolle des Whirlpools an eine Jacuzzi®-Kundendienststelle zu wenden.

- Diese Meldung kann alle zwölf Monate erscheinen.

Deaktivieren der Anzeige von Erinnerungen

Um die Anzeige von Erinnerungen auf dem Display zu beenden, gehen Sie wie folgt vor:

► Die Taste „“ oder „ / “ drücken: Auf dem Display erscheint die momentan gespeicherte Temperatur.

► Während die Temperatur blinkt, die Taste „**LIGHT**“  wiederholt drücken, bis die Anzeige „**PREF**“ erscheint.

► Die Taste „“ oder „ / “ erneut drücken, bis die Anzeige „**F/C**“ angezeigt wird.

► Während die Temperatur blinkt, die Taste „**LIGHT**“  wiederholt drücken, bis die Anzeige „**RE--MIN--DERS**“ erscheint.

► Um die aktuelle Einstellung anzuzeigen, die Taste „“ oder „ / “ drücken.

► Um die Einstellung zu ändern, die Taste „“ oder „ / “ drücken.

► Die Taste „**LIGHT**“  erneut drücken, um die Einstellung zu speichern. Nach einigen Sekunden erscheint die Anzeige „**PREF**“. Nach einigen Sekunden erscheint der Hauptbildschirm (==> feste Anzeige der Wassertemperatur im Whirlpool).

HINWEIS: Wenn die Taste „LIGHT“ nicht gedrückt wird, wird die Einstellung nicht gespeichert.

Störungsliste

Wenn eine Störung auftritt, werden die entsprechenden Informationen in einer Art „Fehlerliste“ gesammelt. Diese Daten können den

Technikern von Jacuzzi® dabei helfen, die Ursachen zu ermitteln, die zu der Fehlfunktion des Whirlpools geführt haben.

Nicht jede Zeile in der Fehlerliste stellt eine tatsächliche Störung dar. Beispielsweise steht der Code M019 für die Zeiten, in denen der Whirlpool neu gestartet wird.

Beispiel für die in der Fehlerliste enthaltenen Informationen:

FT: 24

„FT“ steht für „fault“ (Fehler auf Englisch). Jedem Fehler ist eine Nummer zugeordnet: Je höher die Nummer, desto aktueller der Fehler (die Liste kann maximal 24 Meldungen enthalten).

MD 16

Jedem Fehler ist ein Code zugeordnet, der auch auf dem Display angezeigt wird (Erläuterungen zu den Codes siehe Kap. „Displaymeldungen“).

DDDS

Diese Abkürzung zeigt an, wie viele Tage seit dem Fehler vergangen sind (jedes Mal, wenn der Whirlpool aus- und wieder eingeschaltet wird, wird ein Tag hinzugefügt).

13:25

Zeitpunkt des Auftretens des Fehlers.

38°C TR:HI RDY

Die Anzeigen geben die eingestellte Temperatur, den eingestellten Temperaturbereich (Intervall „hoher“ Temperaturbereich) bzw. den Heizmodus (Ready) an.

36°C A

Vom Sensor „A“ erfasster Temperaturwert.

37°C B

Vom Sensor „B“ erfasster Temperaturwert.

Um die Liste aufzurufen, gehen Sie wie folgt vor:

► Die Taste „“ oder „ / “: Die aktuell gespeicherte Temperatur blinkt auf dem Display.

► Während die Temperatur blinkt, die Taste „**LIGHT**“  wiederholt drücken, bis die Anzeige „UTIL“ erscheint.

► Die Taste „“ oder „ / “ erneut drücken, bis „INFO“ angezeigt wird.

► Die Taste „**LIGHT**“  drücken, bis die Anzeige „FAULT LOG“ erscheint.

► Durch erneutes Drücken der Taste „**LIGHT**“  erscheint die Fehlernummer (z. B.: „FT:24“).

Um die jeweiligen Angaben des Fehlers anzuzeigen, die Taste „“ oder „ / “ drücken.

Durch Drücken der Taste „**LIGHT**“  erscheint die vorherige Fehlernummer (in diesem Fall „FT:23“).

Hinweis: Durch Drücken der Taste „**LIGHT**“ werden alle vorherigen Fehlernummern angezeigt.

► Durch weiteres Drücken der Taste „“ oder „ / “ nachdem die Fehlernummer erschienen ist) werden die in der vorherigen Liste gezeigten Details angezeigt..

Wenn Sie das Ende der Liste erreicht haben, kehren Sie durch Drücken der Taste „**LIGHT**“  zur Fehlernummer zurück.

Oder, wenn Sie ein paar Augenblicke warten, erscheint der Hauptbildschirm (==> feste Anzeige der Wassertemperatur im Whirlpool).

Für alle außerordentlichen Wartungsarbeiten empfehlen wir Ihnen, sich an eine autorisierte Jacuzzi® Kundendienststelle zu wenden und die folgenden Informationen bei Bedarf mitzuteilen:

- **Modell;**
- **Kaufdatum;**
- **Seriennummer (auf dem Garantieschein angegeben).**

Modell _____

Kaufdatum _____

Seriennummer _____

Weitere Störungen

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	ABHILFE
Schmutziges Wasser	verstopfter oder blockierter Filter	<i>Filter reinigen oder auswechseln</i>
	Unzureichende Wasseraufbereitung Hoher Feststoffgehalt im Wasser	<i>Siehe Kap. "Wasseraufbereitung"</i>
	Falsche Wartung	<i>Siehe Wartungsanweisungen</i>
Übermäßiger Wasserverbrauch	Verluste auf der Druckleitung, an den Verbindungen reparieren	<i>Das Leck</i>
	Zu starke Verdunstung und/oder Wasserüberlauf	<i>Whirlpool-Abdeckung verwenden eine niedrigere Wassertemperatur einstellen</i>
Geringer Wasserfluss aus Massagedüsen	Niedriger Wasserstand	<i>Füllen bis die obersten Düsen bedeckt sind</i>
	Verstopfter oder blockierter Filter	<i>Filter reinigen oder auswechseln</i>
	Getti orientabili parzialmente chiusi	<i>Düsen öffnen</i>
	Verstellbare Düsen teilweise geschlossen	<i>siehe Anmerkung: *</i>
	Pumpenbetrieb in zu niedriger Geschwindigkeit	<i>siehe Anmerkung: *</i>
	Pumpendichtungen verschlissen oder beschädigt	<i>siehe Anmerkung: *</i>
	Spannung zu niedrig	<i>Elektriker oder Elektrizitätswerk kontaktieren</i>
Kein Wasserfluss	Kein Strom	<i>Die Hauptschalter auf ON stellen</i>
	Pumpe ausgeschaltet	<i>Die Taste „Jets“  drücken</i>
	Motor nicht angeschlossen	<i>Motoranschlüsse überprüfen</i>
	Hauptschalter nicht inseriert	<i>Schalter wieder einschalten</i>
	Differenzialschalter ausgelöst	<i>Schalter rücksetzen</i>
	Pumpe oder Motor defekt	<i>siehe Anmerkung: *</i>

Pumpe und Motor zu laut

Filter verstopft	<i>Filter reinigen</i>
Wasserlecks an der Saugung	<i>Lecks suchen und reparieren</i>
Niedriger Wasserstand	<i>Wasser bis zum Normalstand nachfüllen</i>
Motorlager verschlissen oder defekt	<i>siehe Anmerkung: *</i>
Das Laufrad streift das Pumpengehäuse	<i>siehe Anmerkung: *</i>
Fremdkörper in der Pumpe	

Wasserlecks an der Pumpenwelle (Drehverbindung zwischen Pumpe und Motor)

Mechanische Pumpendichtung verschlissen oder beschädigt	<i>siehe Anmerkung: *</i>
---	---------------------------

Der Motor startet nicht

Spannung fehlt	<i>Den Hauptschalter einschalten</i>
Der Hauptschalter wurde ausgelöst	<i>Den Schalter einschalten</i>
Zu niedrige Spannung	<i>Einen Elektriker rufen oder sich an das Elektrizitätswerk wenden</i>
Der Fehlerstromschutzschalter wurde ausgelöst	<i>Den FI-Schalter wieder einschalten</i>
Falsche oder defekte Anschlüsse	<i>siehe Anmerkung: *</i>
Welle und Pumpenrad blockiert	<i>siehe Anmerkung: *</i>
Motorwicklungen durchgebrannt	<i>siehe Anmerkung: *</i>
Defekter Kontakt beim Motorstart	<i>siehe Anmerkung: *</i>

Der Motor bleibt stehen

Die Funktion ist beendet	<i>Drücken Sie erneut die Taste „Jets“ </i>
Überlastung	<i>Motor abkühlen lassen, die Störung müsste verschwinden. Bleibt sie bestehen, siehe *</i>
Ungeeignete Versorgungskabel	<i>einen Elektriker hinzuziehen</i>

Der Blower (Luftkompressor) funktioniert nicht

Kein Strom

Den Hauptschalter betätigen

Die Taste  wurde nicht richtig gedrückt

Erneut die Taste drücken

Der Hauptschalter hat angesprochen

Den Hauptschalter einschalten

Der Differenzialschalter hat angesprochen

Differenzialschalter rücksetzen

Motor defekt

*siehe Hinweis: **

(Modelle mit Heizung)

Die Wassertemperatur erreicht nicht den eingestellten Wert

Die Begrenzung des Stromverbrauchs ist aktiv (bei eingeschalteter Pumpe schaltet sich die Heizung aus; das Symbol  blinkt)

Siehe Kap. jeweilig

Die Sicherungen in der Stromleitung des Heizgeräts sind defekt

*siehe Anmerkung: **

* : Diese Reparaturen erfordern die Fachkenntnis qualifizierten Personals.

Wenden Sie sich an Ihren Jacuzzi® Fachhändler oder an eine autorisierte Kundendienststelle.

Der Installateur/Eigentümer hat vor der Installation die Konformität mit den lokalen Vorschriften zu überprüfen und diese zu beachten. Jacuzzi Europe S.p.A. übernimmt diesbezüglich keine Garantie und lehnt jede Haftung für eine nicht fachgerecht durchgeführte Installation ab.

ADVERTENCIAS



¡ATENCIÓN! Lea atentamente toda la información contenida en este manual antes de instalar/utilizar el spa. Las advertencias y directrices en materia de seguridad indicadas no abarcan todos los riesgos y peligros derivados de la instalación/uso del equipo. Tenga siempre cuidado y guíese por el sentido común al entrar en el agua y al utilizar un spa/swim spa. Conserve este manual en un lugar seguro y de fácil acceso.



Jacuzzi Europe S.p.A. declina toda responsabilidad por daños derivados del incumplimiento de las siguientes disposiciones.



Si, para los llenados periódicos, se opta por la conexión a la red municipal de abastecimiento de agua potable, dicha conexión debe efectuarse conforme a la norma EN1717, aplicando las medidas de protección contra la contaminación "AA", "AB" o "AD". Para eventuales aclaraciones se aconseja dirigirse a la Empresa abastecedora del agua o al fontanero de confianza.

No conecte el spa a la instalación hidráulica mediante las mangueras utilizadas para regar el jardín.



ATENCIÓN: antes de preparar el sistema de desagüe al que se conectará el spa, consulte con las autoridades locales para conocer las normas que reglamentan la eliminación de aguas tratadas químicamente.

En zonas en las que, en invierno, la temperatura descienda a menudo por debajo de los 0 °C, durante el periodo en el que no se utilice el spa, se recomienda vaciar por completo la instalación (spa, depósitos de compensación y filtro).

En zonas en las que las temperaturas descienden por debajo de los 0 °C solo de vez en cuando, el spa puede mantenerse en funcionamiento siempre que esté equipado con una "protección antihielo" que garantice el mantenimiento de una temperatura mínima del agua.

Si no se va a utilizar el equipo durante largos periodos, se recomienda vaciar por completo la instalación.

Los vaciados periódicos, durante el uso normal, varían en función de la frecuencia de uso, de los agentes contaminantes y del tipo de instalación. También con un uso reducido, se aconseja sustituir el agua al menos una vez al mes.



Una exposición prolongada al sol podría dañar el material que compone el casco del spa, dada su capacidad de absorber el calor (especialmente los colores oscuros). Cuando no utilice el spa, no lo deje expuesto al sol sin una protección adecuada (cubierta térmica, gazebo, etc.). Los posibles daños debidos al incumplimiento de estas advertencias no están cubiertos por la garantía.

El instalador deberá usar cables de sección adecuada, debidamente protegidos y que tengan características no inferiores al tipo H 05 VV-F. Consulte el capítulo correspondiente.

Es obligatorio construir una base de soporte adecuada para el peso del spa.

Es obligatorio preparar un sistema de desagüe para los derrames accidentales de agua. Consulte el capítulo correspondiente.



ATENCIÓN: (IEC 60335-1) La presión de la instalación hidráulica que alimenta el equipo no debe superar los 600 kPa (6 bar) y, en caso de aducción del agua mediante electroválvula/s (ej. cuba de compensación), debe tener un valor mínimo de 35 kPa (0,35 bar).

No efectúe nunca la limpieza de los filtros y de los cartuchos filtrantes con las bombas en marcha. Antes apague el interruptor general.

NOTA: para garantizar una correcta circulación del agua durante el ciclo de filtración, se recomienda dejar abiertos todos los jets de hidromasaje, cerrar los mandos del aire (si los hay) y poner los desviadores (si los hay) en la posición intermedia.

Nunca ponga en marcha la bomba y el calentador si el nivel del agua no es superior al de las boquillas de hidromasaje más altas.

Apague siempre el interruptor general cuando la spa está vacía.

LEA DETENIDAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE INICIAR A LA INSTALACIÓN

ATENCIÓN



Las operaciones detalladas en este manual pueden ser realizadas solo por personal especializado y habilitado.

Operaciones de preinstalación

Consulte la ficha de preinstalación que se adjunta al producto para la preparación previa de las conexiones hidráulicas y eléctricas y/o para comprobar su realización.

► Compruebe que se hayan preparado:

- un sistema de llenado de la spa;
- conexión al colector de desagüe;
- instalación de un ablandador de agua (aguas arriba de la spa) en caso de que el agua presente un grado de dureza elevado;
- conexión de la caja eléctrica a la instalación eléctrica del edificio (el interruptor general de corte deberá estar ubicado en una zona segura y accesible para los usuarios; consulte el cap. "Conexiones y seguridad eléctrica");

► En caso de **instalación en exteriores** se recomienda drenar las canaletas de los cables eléctricos, para evitar posibles estancamientos de agua.

► En caso de **instalación en interiores**, es necesario tener en cuenta que la evaporación del agua (sobre todo con altas temperaturas) puede causar niveles de humedad muy altos, aun usando la cubierta térmica. La ventilación, natural o forzada, contribuye a mantener el confort personal y a reducir los daños al edificio.

Jacuzzi Europe declina cualquier responsabilidad ante eventuales daños causados por la excesiva humedad.



Si la instalación se realiza en interiores, se recomienda predisponer, bajo la zona de apoyo de la spa, un sistema de drenaje conectado al desagüe general. Dado el alto contenido de agua de la spa, esta es una precaución útil en caso de derrames de agua accidentales.

Instrucciones de instalación

La spa está embalada cuidadosamente en una jaula especial de madera, que garantiza su protección durante el transporte. Jacuzzi Europe S.p.A. declina toda responsabilidad por daños sufridos durante el transporte o el almacenamiento intermedio. Nada más recibir la spa, es importante comprobar el perfecto estado del embalaje y dirigir enseguida las reclamaciones eventuales al transportista.

► (🔧 1) Libere la spa del embalaje y de los paneles, si los hay (🔧 2-2a).

► Inspeccione con atención la spa antes de proceder a su instalación y compruebe la correcta posición de los manguitos, de las tuberías y de las abrazaderas (*compruebe que no se hayan aflojado*).

► Al elegirse el lugar de instalación, se deben tener en cuenta los posibles obstáculos al desplazamiento (puertas, escaleras, etc.).

► (🔧 1) Para todas las operaciones de transporte se debe utilizar exclusivamente el pallet en que se apoya la minipiscina, mientras que, para ponerla en obra, hay que sostenerla utilizando exclusivamente eslingas que tengan una adecuada capacidad de carga: éstas deben pasarse por las guías previstos en la base de la minipiscina.

Si fuese imposible utilizar las eslingas de transporte, se puede desplazar la minipiscina sosteniéndola por los puntales de las esquinas.

Nota: esta clase de desplazamiento se debe efectuar con sumo cuidado. En cualquier caso, el cliente, o quien ocupe su lugar, deberá asumir la responsabilidad.

Jacuzzi Europe S.p.A. no se responsabiliza de los daños ocasionados por estos desplazamientos indebidos.



En cualquier caso, para todas las operaciones de transporte y colocación, sostenga la minipiscina únicamente con las eslingas o por el borde perimetral, NUNCA por las tuberías hidráulicas, y utilizando siempre guantes de protección.

Colocación de la spa

Apoye la spa sobre una base adecuada para sostener su peso (*consulte la ficha de preinstalación correspondiente*).



Una exposición prolongada al sol podría dañar el material que compone el casco de la spa, dada su capacidad de absorber el calor (especialmente los colores oscuros). Cuando no utilice la spa, no la deje expuesta al sol sin una protección adecuada (cubierta térmica, gazebo, etc.). Los posibles daños debidos al incumplimiento de estas advertencias no están cubiertos por la garantía.

Conexiones hidráulicas

► Consulte la ficha de preinstalación para lo referente a las distintas conexiones al desagüe y al intercambiador de calor.

► rebosadero

NOTA: esta conexión es obligatoria para las instalaciones de interiores.

Conexiones y seguridad eléctrica

Es responsabilidad del instalador elegir conductores con características y sección nominal adecuadas al consumo de corriente específica de la spa (consulte la ficha de preinstalación).

El recorrido del cable, la elección de los materiales y de las soluciones más idóneas para la instalación son tarea del instalador cualificado y experto; él se hace cargo de garantizar y certificar la instalación que acaba de realizar.

Los spas Jacuzzi® son aparatos seguros, fabricados según las normas **EN 60335-2-60**, **EN 61000-3-2**, **EN 61000-3-3**, **EN 55014-1**, **EN 55014-2** y sometidos a ensayo durante la producción, para garantizar la seguridad del usuario.

■ La instalación debe ser realizada por personal cualificado, que debe garantizar el cumplimiento de las disposiciones nacionales vigentes además de estar facultado para efectuar la instalación.



Son tarea del instalador la elección de los materiales en función del uso, la ejecución correcta de las obras, la verificación del estado de la instalación a la que se conecta el equipo y la idoneidad de esta para garantizar su uso seguro, en relación con las operaciones de mantenimiento y registro de la instalación.

■ Los spas Jacuzzi® son aparatos de clase "1" y, por tanto, deben estar conectados permanentemente, **sin conexiones intermedias**, a la red eléctrica y a la instalación de protección (instalación de tierra).



Las partes que contienen componentes eléctricos, excepto los dispositivos de control remoto, deben colocarse o fijarse de manera que no puedan caer dentro de la bañera.

Los componentes y aparatos bajo tensión deben estar fuera del alcance de quien está sumergido en el spa.



Si la instalación eléctrica del inmueble no puede garantizar una alimentación constante, se recomienda instalar antes del equipo un estabilizador de tensión debidamente dimensionado para la potencia del aparato.

■ El sistema eléctrico que alimenta el equipo debe estar equipado con los siguientes dispositivos:

- **dispositivo de aislamiento omnipolar que asegura la desconexión completa de la red con una distancia de apertura de los contactos definida por la categoría de sobretensión III.**
- **dispositivo "RCD" (interruptor diferencial) de 0,03 A y circuito de protección (tierra).**
- **dispositivo de protección contra sobrecorrientes y cortocircuitos (por ejemplo: interruptor magnetotérmico).**

Estos dispositivos, que deben estar ubicados en un área que cumpla con los requisitos de seguridad, deben ser dimensionados adecuadamente por el instalador de acuerdo con las leyes vigentes en el país donde se instala el equipo.

■ Para la conexión equipotencial exigida por las correspondientes normas nacionales, el instalador debe utilizar el borne preparado a tal fin (normas **EN 60335.2.60**), marcado con el símbolo . En especial, se debe realizar la equipotencialidad de todas las masas metálicas alrededor del spa, por ejemplo tuberías hidráulicas, del gas, tarimas metálicas perimetrales, etc.

■ El equipo incluye un sistema de iluminación led conforme a las normas EN 62471.



¡ATENCIÓN! Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento, desconecte la instalación de la línea de alimentación eléctrica.

► Realice la conexión en la bornera como se indica en los esquemas correspondientes ( **3, det.A**).



¡ATENCIÓN! De acuerdo con el tipo de alimentación (mono/bi/trifásica + neutro), es necesario conectar entre sí los bornes indicados (consulte el esquema eléctrico).

► Compruebe la disposición de los interruptores ("dip-switches"), según el modelo de spa y los ajustes seleccionados (consulte el cap. "Configuración del banco de interruptores S1" - véase también el esquema eléctrico).

► Para garantizar el grado de protección contra los chorros de agua previsto por las normas, se ha montado un sujetacables, para facilitar la conexión a la red eléctrica.

► Una vez completada la instalación deberán cerrarse herméticamente el sujetacables y la tapa de la caja.

■ **Modelos con grupo filtrante (spa-pak) "performance":** para lo referente a la conexión al spa, consulte el manual correspondiente.

■ Modelos con intercambiador de calor

► En tal caso el agua de la minipiscina que, con la bomba de filtración en movimiento, circula por el "secundario" del intercambiador de calor, se debe calentar con el agua caliente que se hace circular por el circuito "primario" del intercambiador.; dicha circulación de agua caliente por el "primario" se debe dirigir desde la caja eléctrica.

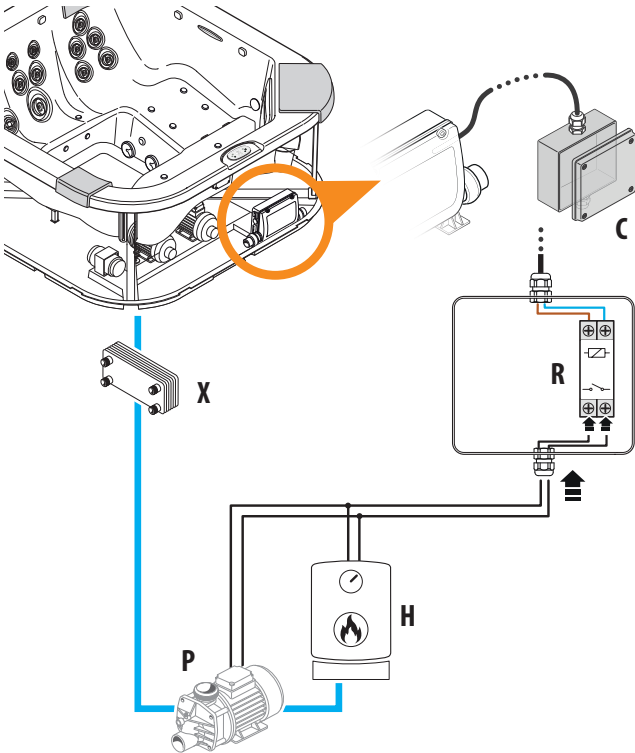
NOTAS: para hacer funcionar la instalación de la forma descrita se ha dispuesto un relé (R), al interior de la caja eléctrica (C), utilizable para controlar la circulación del agua caliente por el circuito "primario" del intercambiador de calor.

Para hacer circular el agua caliente por el "primario" del intercambiador de calor se pueden utilizar varios sistemas: por ejemplo es posible montar una bomba de recirculación (P) en la línea

que alimenta el "primario" del intercambiador de calor, y conectarla al relé de la caja eléctrica.

Si se conecta el intercambiador de calor (X) con una caldera independiente (H), que sirve sólo para la spa, es posible controlar también el encendido y apagado de ésta, además de la recirculación de agua.

Consulte el siguiente dibujo.



JACUZZI EUROPE S.p.A. no se responsabiliza en caso de que:

La instalación se realice por parte de personal no cualificado y/o no facultado para certificar el trabajo ejecutado.

No se cumplan las normas y disposiciones legales correspondientes a las instalaciones eléctricas de los edificios vigentes en el estado donde se realiza la instalación.

No se respeten las instrucciones de instalación y mantenimiento facilitadas en este manual.

Se utilicen materiales para la instalación no adecuados y/o no certificados.

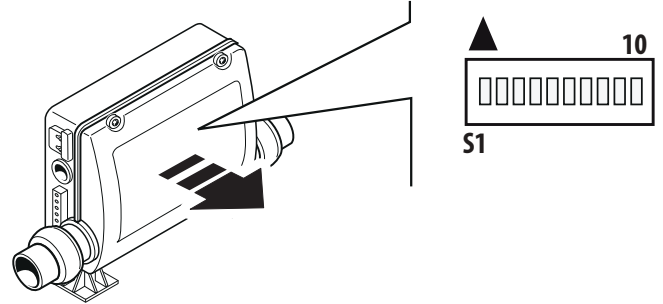
Se instalen las spas de manera no conforme a las disposiciones anteriores.

Se realicen operaciones indebidas que reduzcan el grado de protección de los equipos eléctricos contra los chorros de agua o modifiquen la protección contra la electrocución debida a contactos directos e indirectos, o también den lugar a condiciones de aislamiento, dispersión de corriente y sobrecalentamiento anómalos.

Se sustituyan o modifiquen los componentes o las piezas del aparato suministradas, anulando de esta forma la responsabilidad del fabricante. El aparato sea reparado por personal no autorizado o utilizando repuestos no originales de Jacuzzi Europe S.p.A.

Limitación del consumo eléctrico Configuración del banco de interruptores S1

► Quite la tapa de la caja eléctrica y localice el banco de interruptores S1 (consulte el esquema eléctrico, pos. B):



► Compruebe que los dip-switches presenten la siguiente configuración:

n° dip-switch	CITY™ SPA	UNIQUE	LODGE hydro	LODGE hydro + blower
A1	off	off	off	off
A2	ON (*)	ON (*)	ON (*)	off (*)
A3	off (*)	off (*)	off (*)	ON (*)
A4	off (*)	off (*)	off (*)	off (*)
A5	ON (**)	ON (**)	ON (**)	ON (**)
A6	off	off	off	off
A7	off	off	off	off
A8	off	off	off	off
A9	off	off	off	off
A10	off	off	off	off

(*): en esta posición, pueden funcionar al mismo tiempo la bomba de hidromasaje, el blower y el calentador (**posición "todo encendido" o de máximo consumo**).

Utilice esta posición también para modelos con intercambiador de calor.

En cambio, poniendo los dip-switches A2, A3 y A4 en off, el calentador se apaga cuando se activan el blower o la bomba de hidromasaje (**consumo intermedio**); si la bomba tiene dos velocidades, el calentador sigue funcionando solo a la baja velocidad de la bomba.

(**): en esta posición se puede activar solamente la bomba de hidromasaje; si el blower está encendido, se apaga (**mínimo consumo**).

Si la bomba tiene dos velocidades, el blower sigue funcionando solo a la baja velocidad de la bomba.

Comprobaciones de funcionamiento Primer encendido

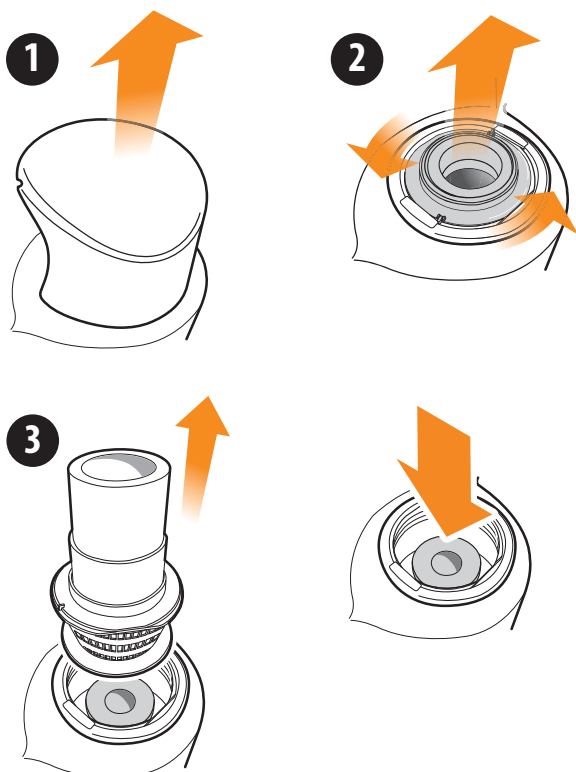
► Retire la cubierta térmica del spa y desmonte los paneles frontales y laterales, si los hay (2a / 2b / 2c).

 En los casos previstos, quite la película de protección de los paneles.

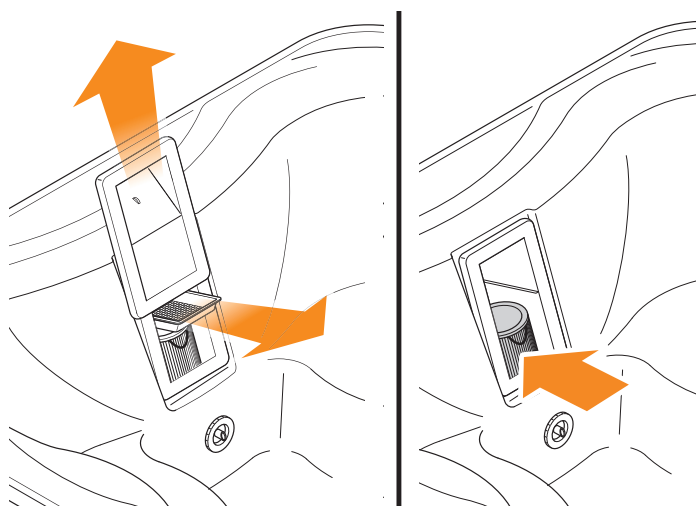
■ Filtro

► Compruebe que el cartucho del filtro esté alojado en su compartimento y que los diversos componentes estén montados correctamente.

CITY™ SPA / UNIQUE



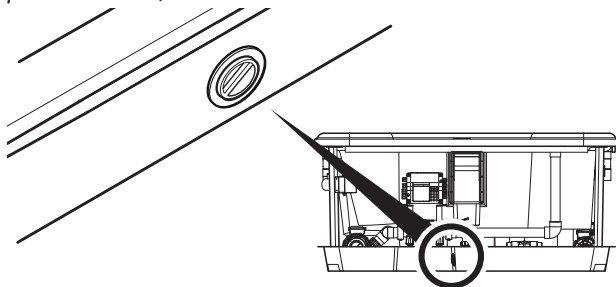
LODGE +



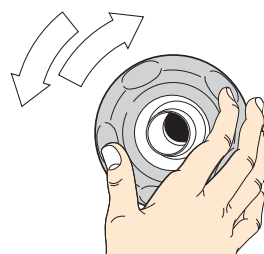
■ Vaciado

► Compruebe que la válvula de desagüe situada en la base (y las de esfera, si están instaladas) esté cerrada (consulte la ficha de preinstalación incluida con el producto).

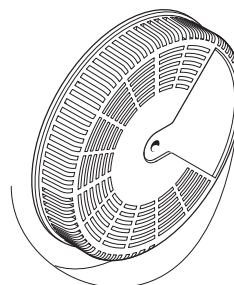
NOTA: en los casos previstos, la tubería que conecta el rebosadero al desagüe debe permanecer siempre abierta (consulte la ficha de preinstalación).



► Compruebe que todas las boquillas de hidromasaje estén abiertas.



► Compruebe que las boquillas de aspiración no estén obstruidas.

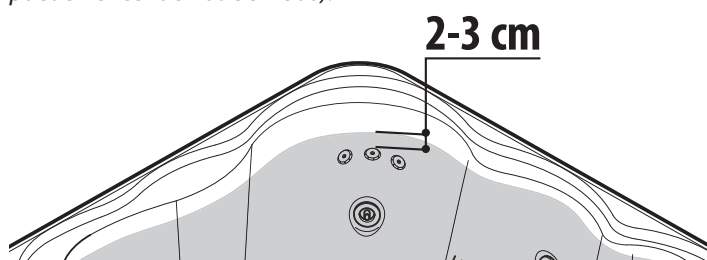


■ Llenado

► Llene el spa de manera que queden cubiertas las boquillas más altas (respaldo).

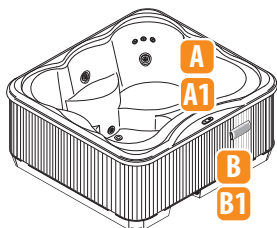
Nota: Durante esta fase, puede aparecer el mensaje **WATR LEVL** (nivel de agua) en la pantalla, lo que indica que aún no se ha alcanzado el nivel de funcionamiento (no se pueden encender las bombas).

Una vez finalizada la fase de llenado, el mensaje desaparece (se pueden encender las bombas).





hydro + blower



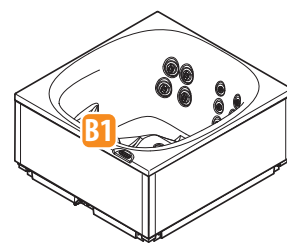
hydro



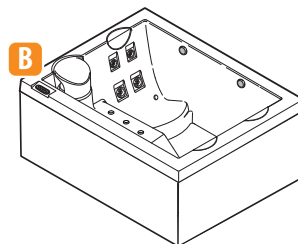
hydro + blower



hydro



CITY™ SPA



UNIQUE



consulta y regulación de la temperatura
acceso a la modificación de parámetros



activación del foco
modificación de parámetros



bomba de jets de hidromasaje



blower



5

El llenado se hará con el sistema establecido previamente por el Cliente (vea ficha de preinstalación, cap. "Predisposiciones para la instalación").

Si se utiliza la manguera de regar el jardín, deje correr el agua un rato antes de llenar el spa: de esta manera se eliminará el agua estancada y, con ella, posibles bacterias que podrían provocar irritaciones.

► Encienda el interruptor onnipolar situado en la línea de alimentación (consulte el capítulo "Conexiones y seguridad eléctrica").

► Pulse el botón (TEST) de prueba del interruptor diferencial ubicado aguas arriba del sistema eléctrico al que se ha conectado el spa: si no salta, podría haberse averiado el interruptor o haberse producido algún fallo en la instalación eléctrica del inmueble.

Corte la corriente y no utilice el spa hasta que se haya localizado y eliminado la causa del defecto.

► Durante el primer encendido, en la pantalla aparece la información sobre la configuración del sistema de control; por lo tanto, se accionan la bomba o bombas (modalidad "cebado").

Nota: esta modalidad elimina el aire que pueda estar atrapado en las tuberías.

NOTA SOBRE LOS BOTONES DEL PANEL DE CONTROL



- Si el panel de control incluye botones de flecha separados, al pulsar el botón "flecha arriba" (△) o "flecha abajo" (▽) el valor indica-

do parpadea; para aumentarlo, pulse el botón "flecha arriba", para reducirlo, pulse "flecha abajo"; si se mantiene pulsado el botón, la modificación es continua, hasta que se suelta el botón o se alcanza el valor de fondo de escala.



- Si el panel de control posee un único botón de flecha "↕", al pulsarlo el valor indicado parpadea; al volver a pulsarlo, el valor cambia (por ej.: aumenta).

Para modificar el valor indicado en el sentido opuesto (por ej.: reducir): suelte el botón y espere a que la pantalla deje de parpadear; pulse el botón (el valor indicado parpadea) y vuelva a pulsarlo de nuevo.

Si se mantiene pulsado el botón, la modificación es continua, hasta que se suelta el botón; por último, si mientras se mantiene pulsado el botón se alcanza el valor límite, la modificación continuará en el sentido opuesto.

■ Modalidad de "cebado" de las bombas

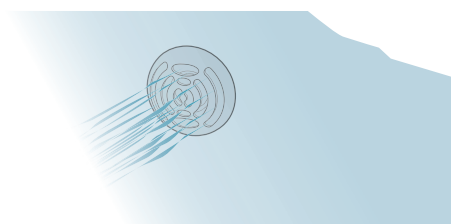
La modalidad "cebado" se activa cada vez que se enciende el spa y dura unos 4-5 minutos; se indica en la pantalla con la secuencia de mensajes "RUN" "PMPS" "PURG" "AIR" "-----".

► Las bombas están cebadas cuando por los jets salen pocas burbujas de aire.

► Una vez cebadas las bombas, se puede salir antes de tiempo de la modalidad "cebado" pulsando el botón "↕" o "△ / ▽".

También se pueden "cebar" manualmente las bombas:

- En cuanto aparecen los mensajes en la pantalla, se puede activar manualmente la bomba de filtración pulsando el botón "LIGHT" ; compruebe que por los pequeños jets de la pared del spa salga un chorro de agua.



CITY™ SPA, LODGE +

- Pulse el botón **JETS**  para activar la bomba de hidromasaje.

UNIQUE

- Pulse una vez el botón **JETS**  para activar la bomba a baja velocidad; vuelva a pulsarlo para cambiar a la alta velocidad.

- Deje encendidas las bombas durante **2 minutos como máx.** (si es necesario, repita la operación, apagando antes las bombas).

En algunos casos basta con apagar y encender la bomba; **sea como fuere, este procedimiento no debe repetirse más de 5 veces.**

- Vuelva a pulsar el botón **JETS**  para apagar la bomba de hidromasaje.

► Si la bomba no logra cebarse, acuda a un centro de asistencia Jacuzzi® autorizado.

¡No deje las bombas encendidas si no están cebadas!

Notas:

- Si fuese necesario prolongar la fase de cebado, apague y encienda el interruptor del spa: así se volverá a iniciar la fase de cebado.
- Una vez terminada la fase de "cebado", el sistema de control restablece las modalidades de calentamiento y filtración actualmente seleccionadas (consulte los capítulos correspondientes).

► Una vez concluida la fase de "cebado", se hace circular el agua por dentro del calentador durante aproximadamente un minuto (la pantalla muestra unas líneas); al acabar esta fase, se indica la temperatura del agua.

► Compruebe el funcionamiento de la bomba de hidromasaje usando el botón "JETS" .

► Compruebe el encendido y apagado del foco usando el botón "Light"  (mantenga pulsado el botón durante unos dos segundos).

Nota: el botón "Light" también se utiliza para desplazarse por los menús y/o memorizar diversos ajustes; consulte los capítulos correspondientes.

► Compruebe el encendido y apagado del blower (si lo hay) usando el botón .

► Compruebe que no haya pérdidas en las conexiones hidráulicas ni otros defectos.

► Desinfecte completamente el spa efectuando un tratamiento de "supercloración".

 **ATENCIÓN:** durante el tratamiento de "supercloración", quite los reposacabezas del spa.

Para lo referente al mantenimiento de la calidad del agua y a las modalidades y advertencias de uso de los productos químicos, consulte la guía sobre el sistema Jacuzzi de tratamiento del agua.

 **¡ATENCIÓN!**
PRECAUCIONES PARA EL USO DE PRODUCTOS QUE CONTIENEN BROMURO DE SODIO

No utilice ningún producto que contenga bromuro de sodio con un dispositivo que genere cloro por electrólisis.

No utilice ningún producto que contenga bromuro de sodio con dispositivos que produzcan cloro y/o generen rayos ultravioleta (UV).

► Pasadas algunas horas, apague el interruptor o interruptores omnipolares.

► Abra la válvula o válvulas de desagüe y vacíe totalmente el spa.

► Vuelva a montar los paneles frontales y laterales, de haberlos.

 **ATENCIÓN**
No utilice el spa durante la primera puesta en marcha, dada la alta concentración de cloro en el agua durante esta fase. Vacíe de inmediato la bañera.
Consulte con las autoridades locales para conocer las normas que reglamentan la evacuación de aguas tratadas químicamente.

► Cierre la válvula o válvulas de desagüe y vuelva a llenar el spa con agua "fresca", siguiendo los pasos expuestos previamente.

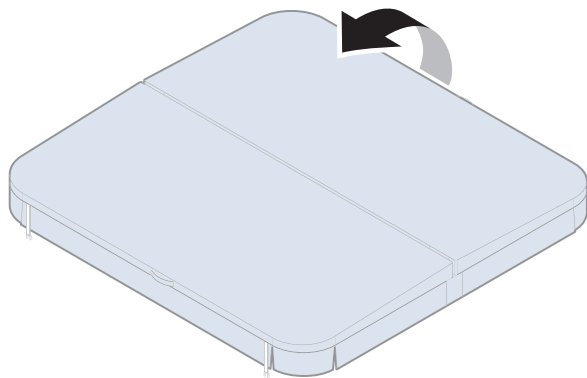
► Vuelva a encender el interruptor omnipolar y compruebe que el spa funcione correctamente.

► Compruebe y, si es necesario, modifique los ciclos de filtración del agua, de acuerdo con el uso que se pretenda dar al spa.

► Realice el tratamiento del agua seleccionado.

Cubierta

- Instale el sistema de cierre de la cubierta (🔧 4).



NOTAS:

- la cubierta puede plegarse de la manera mostrada.
- para cualquier indicación sobre la limpieza y el mantenimiento de la cubierta, consulte el manual de uso y mantenimiento.

Panel de control y funciones

ATENCIÓN

Modifique solo los parámetros indicados; no cambie la configuración de los demás parámetros.

(🔧 5) Todas las funciones del spa se manejan mediante los paneles de control indicados, al igual que sus ajustes/programaciones.

NOTA: las secuencias de mandos indicadas en los correspondientes capítulos abren la **página principal de la pantalla** (indicación fija de la temperatura del agua en la bañera).

Ajuste de la hora

Ajustar la hora es fundamental, sobre todo para determinadas funciones del spa (por ej.: ciclos de filtración).

NOTA: si en la pantalla parpadea el mensaje "SET TIME", significa que no se ha ajustado la hora.

- Pulse el botón "⬆" o "△ / ▽": en la pantalla parpadeará la temperatura actualmente memorizada.
- Mientras la temperatura parpadea, pulse repetidas veces el botón "LIGHT" 💡 hasta que aparezca el mensaje "TIME", seguido de la hora actualmente memorizada.
- Pulse el botón "⬆" o "△ / ▽": en la pantalla parpadea el valor de la hora; para ajustarla, vuelva a pulsar el botón.
- Una vez ajustada la hora, pulse el botón "LIGHT" 💡 para seleccionar los minutos.
- Pulse el botón "⬆" o "△ / ▽" para modificar los minutos.

► Vuelva a pulsar el botón "LIGHT" 💡 para memorizar la hora; aparecerá la página principal (==> visualización fija de la temperatura del agua en la bañera).

NOTA: si no se pulsa el botón "LIGHT" no se memoriza la hora.

NOTA: si se produjese un corte de corriente, habrá que volver a ajustar la hora, así como el inicio de los ciclos de filtración (de lo contrario, comenzarán a las 12:00).

■ Cambio del formato de la hora (12H / 24H)

- Pulse el botón "⬆" o "△ / ▽": en la pantalla parpadeará la temperatura actualmente memorizada.
- Mientras la temperatura parpadea, pulse repetidas veces el botón "LIGHT" 💡 hasta que aparezca el mensaje "PREF".
- Vuelva a pulsar el botón "⬆" o "△ / ▽" hasta que aparezca el mensaje "F/C".
- Pulse el botón "LIGHT" 💡 hasta que aparezca el mensaje "24-12".
- Pulse el botón "⬆" o "△ / ▽" para modificar el ajuste actual.

► Pulse el botón "LIGHT" 💡 para memorizar el ajuste; al cabo de unos segundos aparecerá el mensaje "PREF" seguido de la página principal (==> visualización fija de la temperatura del agua en la bañera).

Regulación de la temperatura del agua

Se recomienda no configurar temperaturas de calentamiento del agua demasiado altas: como máximo de 40 °C (la temperatura aconsejada es de 35-36 °C).

NOTA: si está activa la limitación del consumo eléctrico, el funcionamiento del calentador depende de la configuración de algunos interruptores (dip-switches, consulte el cap. "Configuración del banco de interruptores S1").

■ Temperatura de calentamiento del agua

Para consultar/modificar la temperatura de calentamiento del agua, proceda de la siguiente manera:

- Pulse el botón "⬆" o "△ / ▽": en la pantalla parpadeará la temperatura actualmente memorizada.

Panel de control con botones de flecha separados

- Mientras la temperatura parpadea, pulse repetidas veces "△" para aumentar el valor indicado o pulse "▽" para reducirlo.

NOTA: si se mantiene pulsado el botón, la modificación es continua, hasta que se suelta el botón o se alcanza el valor de fondo de escala.

Panel de control con un único botón de flecha "◀"

► Mientras la temperatura parpadea, pulse repetidas veces para modificar el valor indicado (por ej.: aumentar).

► Para modificar el valor indicado en sentido opuesto (por ej.: reducir):

- suelte el botón y espera a que la pantalla deje de parpadear;
- pulse el botón "◀" (el valor vuelve a parpadear);
- vuelva a pulsar "◀" para modificar el valor en sentido opuesto.

NOTA: si se mantiene pulsado el botón, la modificación es continua, hasta que se suelta el botón; asimismo, si mientras se mantiene pulsado el botón se alcanza el valor límite, la modificación continúa en el sentido opuesto.

► El nuevo ajuste se memoriza automáticamente: primero la pantalla muestra unos puntos y después aparece la página principal (==> visualización fija de la temperatura del agua en la bañera).

Nota: para volver a la página principal también se puede pulsar el botón "LIGHT" .

NOTAS

Cuando se apaga el equipo o se interrumpe la corriente eléctrica, en la memoria permanece el último punto de consigna fijado.

El funcionamiento del calentador se indica mediante el encendido del led situado debajo del botón "◀" o "▶".

► Para garantizar la medición exacta de la temperatura del agua, se activa la bomba de filtración, durante 1 minuto cada media hora aproximadamente (aunque no se hayan programado ciclos de filtración).

■ Unidad de medida

Para modificar la unidad de medida de la temperatura, proceda de la siguiente manera:

► Pulse el botón "◀" o "▶ / ▽": en la pantalla parpadeará la temperatura actualmente memorizada.

► Mientras la temperatura parpadea, pulse repetidas veces el botón "LIGHT"  hasta que aparezca el mensaje "PREF".

► Pulse el botón "◀" o "▶ / ▽" para cambiar de °F a °C y viceversa.

► Pulse el botón "LIGHT"  para memorizar el ajuste; al cabo de unos segundos aparecerá el mensaje "PREF" seguido de la página principal (==> visualización fija de la temperatura del agua en la bañera).

■ Intervalos de temperatura para el calentamiento del agua

Hay dos intervalos de temperatura disponibles para calentar el agua:

- 10 °C ÷ 37,2 °C (intervalo "bajo");
- 26,6 °C ÷ 40 °C (intervalo "alto");

Para consultar/modificar el intervalo de temperatura, proceda de la siguiente manera:

► Pulse el botón "◀" o "▶ / ▽": en la pantalla parpadeará la temperatura actualmente memorizada.

► Mientras la temperatura parpadea, pulse repetidas veces el botón "LIGHT"  hasta que aparezca el mensaje "TR:LO" (intervalo "bajo") o "TR:HI" (intervalo "alto")

El mensaje que aparece en primer lugar indica el intervalo actualmente memorizado.

► Para modificar el valor indicado pulse el botón "◀" o "▶ / ▽".

► Pulse el botón "LIGHT"  para memorizar el ajuste; al cabo de unos segundos aparecerá la página principal (==> visualización fija de la temperatura del agua en la bañera). **NOTA: si no se pulsa el botón "LIGHT" no se memoriza el ajuste.**

NOTAS

- La protección antihielo está activa en los dos intervalos de temperatura.

■ Modalidad de calentamiento del agua

El agua del spa puede calentarse con tres modalidades distintas:

- MODALIDAD "READY"

Esta modalidad permite mantener la temperatura del agua cerca del valor definido, las 24 horas del día (recomendada si se utiliza a menudo el spa; consulte también la modalidad M8).

En esta modalidad, la bomba de filtración —o la bomba de hidromasaje a baja velocidad— se activa periódicamente, para mantener constante la temperatura y activar el calentador cuando es necesario.

- MODALIDAD "REST"

En esta modalidad, el agua se calienta solamente durante los ciclos de filtración (consulte el capítulo siguiente), así que la pantalla podría no indicar la temperatura actual; esta modalidad está recomendada si se hace un uso esporádico del spa.

modalidad "ready-in-rest"

Modalidad que depende de la "rest": cuando esta ya está activa y se acciona el hidromasaje (botón "JETS" ) el sistema de control activará la bomba de filtración —o la bomba de hidromasaje a baja velocidad— hasta que se alcance la temperatura ajustada o haya transcurrido una hora desde la activación de la bomba y del calentador).

Para consultar/modificar la modalidad de calentamiento, proceda de la siguiente manera:

► Pulse el botón "◀" o "▶ / ▽": en la pantalla parpadeará la temperatura actualmente memorizada.

► Mientras la temperatura parpadea, pulse repetidas veces el botón "LIGHT"  hasta que aparezca el mensaje "RDY" ("ready"), o "REST".

El mensaje que aparece en primer lugar indica el intervalo actualmente memorizado.

► Para modificar el valor indicado pulse el botón "◊" o "△ / ▽".

► Pulse el botón "LIGHT"  para memorizar el ajuste; al cabo de unos segundos aparecerá la página principal (==> *visualización fija de la temperatura del agua en la bañera*). **NOTA:** *si no se pulsa el botón "LIGHT" no se memoriza el ajuste.*

NOTAS

- No se puede seleccionar la modalidad "ready-in-rest" desde el menú indicado antes: se activa automáticamente durante una hora cuando se acciona el hidromasaje (en la pantalla aparece el mensaje "REST").

■ Modalidad "M8"

La modalidad M8 monitoriza de forma inteligente la temperatura del agua, activando así la bomba de filtración y el calentador solamente cuando es necesario; esto se traduce en una posible reducción de su uso y, por lo tanto, en un menor desgaste de las partes electromecánicas.

► Para sacar el máximo partido a las ventajas ofrecidas por la modalidad M8, se recomienda colocar la cubierta térmica sobre el spa (obviamente, cuando no se utilice): en efecto, cuanto mayor sea la temperatura ajustada que la ambiente, menor será la eficacia de esta modalidad, puesto que la bomba y el calentador se activarán durante más tiempo.

El único caso en el que se puede dejar descubierto el spa es cuando la temperatura ajustada es igual o inferior a la ambiente.

► La modalidad M8 está disponible cuando está activa la modalidad de calentamiento "ready" (consulte el apdo. "modalidad de calentamiento del agua").

► El intervalo de tiempo en el que se mide la temperatura del agua puede ser de 30, 60, 90 o 120 minutos.

Cuanto mayor es el intervalo, menor es el uso de la bomba y, en consecuencia, el desgaste; si la temperatura es bastante estable, el intervalo de tiempo puede alcanzar los 120 minutos; por el contrario, si la temperatura experimenta cambios bruscos, podría medirse cada media hora (esto puede producirse incluso cuando el usuario interactúa con el panel de control).

► La aparición, de vez en cuando, en la pantalla, de unos guiones "—" en lugar de la temperatura significa que su valor se midió por última vez hace más de una hora (esto puede indicar que el intervalo de medición ha aumentado, pasando a 90 o 120 minutos).

Para consultar el valor real de la temperatura, pulse el botón "JETS"  y espere aproximadamente un minuto (sin embargo, esto volverá a poner el intervalo de medición de la modalidad M8 a 30 minutos).

Para consultar si la modalidad M8 está activa y/o cambiar su configuración, proceda de la siguiente manera:

► Pulse el botón "◊" o "△ / ▽": en la pantalla parpadeará la temperatura actualmente memorizada.

► Mientras la temperatura parpadea, pulse repetidas veces el botón "LIGHT"  hasta que aparezca el mensaje "PREF".

► Vuelva a pulsar el botón "◊" o "△ / ▽" hasta que aparezca el mensaje "F/C".

► Pulse el botón "LIGHT"  hasta que aparezca el mensaje "M8".

► Pulse el botón "◊" o "△ / ▽" para consultar el ajuste actual (si transcurren unos segundos sin hacer cambios, volverá a aparecer la página principal y no se modificará el ajuste de la modalidad "M8").

► Para cambiar el ajuste (de ON a OFF o viceversa), pulse el botón "◊" o "△ / ▽".

► Pulse el botón "LIGHT"  para memorizar el ajuste; al cabo de unos segundos aparecerá el mensaje "PREF" seguido de la página principal (==> *visualización fija de la temperatura del agua en la bañera*).

■ Protección anti-hielo

Si los sensores de temperatura registran un valor de temperatura especialmente bajo, la bomba o bombas y el blower se activan automáticamente, de manera continua o por intervalos, según las condiciones existentes.

■ Bloqueo de la regulación de la temperatura (y de los ajustes)

Este ajuste no impide el uso de los jets de hidromasaje y de otras funciones del spa (obviamente, siempre se puede consultar el valor de la temperatura); sin embargo, el acceso a los distintos ajustes está limitado a:

- selección de la orientación de visualización de la pantalla;
- bloqueo del panel de control;
- menú de funciones reservado a técnicos/instaladores;
- menú de recopilación de información sobre posibles fallos de funcionamiento.

Bloqueo

► Pulse el botón "◊" o "△ / ▽": en la pantalla parpadeará la temperatura actualmente memorizada.

► Mientras la temperatura parpadea, pulse repetidas veces el botón "LIGHT"  hasta que aparezca el mensaje "LOCK".

► Pulse el botón "◊" o "△ / ▽": aparecerá el mensaje "TEMP". Vuelva a pulsar el botón "◊" o "△ / ▽": aparecerá el mensaje "OFF".

► Pulse una vez más el botón "◊" o "△ / ▽" para activar el bloqueo (aparece el mensaje "ON").

► Pulse el botón **"LIGHT"**  para memorizar el ajuste; al cabo de unos segundos aparecerá la página principal (==> visualización fija de la temperatura del agua en la bañera).

NOTA: si no se pulsa el botón "LIGHT" no se memoriza el ajuste.

Desbloqueo

► Pulse el botón " o " / ": en la pantalla parpadeará la temperatura actualmente memorizada.

► Mientras se mantiene pulsado el botón " o " pulse el botón **"LIGHT"**  dos veces, lentamente. Aparece el mensaje "UNLK", indicando que se ha desactivado el bloqueo.

► Al cabo de unos segundos aparecerá la página principal (==> visualización fija de la temperatura del agua en la bañera).

Nota: para volver a la página principal también se puede pulsar el botón **"LIGHT"** .

Filtración del agua

La filtración del agua es necesaria para mantenerla clara y límpida (*), es decir, "acogedora". La bomba hace que el agua atraviese un filtro de cartucho alojado en el skimmer; esta operación está activa a lo largo del día para uno o dos ciclos de filtración.

Cada ciclo de filtración puede durar hasta 24 horas (filtración continua); de todos modos, la duración depende del uso que se haga del spa: cuanto más intensivo, más larga debe ser la filtración (en cualquier caso, 4 horas al día como mínimo).

(*) Por el término "agua limpia" se entiende la eliminación de partículas con un tamaño de 30 micras como máximo.

Cada ciclo de filtración tiene una fase principal, en la que se activa la bomba de hidromasaje 1 durante aproximadamente un minuto; después, se activa durante otro minuto, la segunda bomba de hidromasaje (si está disponible) o el blower (si está disponible).

Por último el ciclo prosigue con la activación del dispositivo Clearray® (si está disponible) y de la bomba de filtración durante el tiempo restante (o la bomba de hidromasaje a baja velocidad, si el spa carece de bomba de filtración).

■ Configuración del ciclo de filtración 1

Cada ciclo de filtración se caracteriza por una hora de inicio y una duración (por lo tanto, la hora de fin se calcula automáticamente).

► Pulse el botón " o " / ": en la pantalla parpadeará la temperatura actualmente memorizada.

► Mientras la temperatura parpadea, pulse repetidas veces el botón **"LIGHT"**  hasta que aparezca el mensaje "F 1".

► Pulse el botón " o " / ": en la pantalla aparece el mensaje "BEGN F1".

Nota: si, a continuación, se pulsa el botón **"LIGHT"** aparece el mensaje "BEGN F2" (programación del ciclo de filtración 2).

► Vuelva a pulsar el botón " o " /  para consultar la hora de inicio del ciclo de filtración 1; después utilice el botón para ajustar la hora deseada (con incrementos de 1 hora).

► Una vez ajustada la hora, pulse el botón **"LIGHT"**  para seleccionar los minutos.

► Pulse el botón " o " /  para modificar los minutos de 00 a 45 (con incrementos de 15 minutos).

► Vuelva a pulsar el botón **"LIGHT"**  para memorizar el ajuste definido; a continuación, en la pantalla aparecerá el mensaje "RUN HRS".

► Pulse el botón " o " /  para ajustar la duración del ciclo de filtración 1 (mín. 15 minutos).

Al terminar, en la pantalla aparecerá el mensaje "F1 ENDS...:", es decir, la hora a la que terminará el ciclo de filtración 1.

► Al cabo de unos segundos aparecerá la página principal (==> visualización fija de la temperatura del agua en la bañera).

Para volver a la página principal también se puede pulsar el botón " o " / .

NOTA: si se produjese un corte de corriente, habrá que volver a ajustar la hora de inicio de los ciclos de filtración (de lo contrario, comenzarán a las 12:00).

■ Configuración del ciclo de filtración 2

El ciclo de filtración 2 se puede considerar opcional, siempre y cuando el ciclo 1 asegure la filtración necesaria de acuerdo con la frecuencia de uso del spa; precisamente por ello, podría ser conveniente efectuar la filtración en dos momentos distintos del día, por ejemplo, cuando se utiliza el spa en dos periodos diferentes, según las necesidades de la familia (fiesta en el jardín, relax de sobremesa/tarde, etc.)

Para consultar si el ciclo de filtración 2 está activo, proceda de la siguiente manera:

► Pulse el botón " o " / ": en la pantalla parpadeará la temperatura actualmente memorizada.

► Mientras la temperatura parpadea, pulse repetidas veces el botón **"LIGHT"**  hasta que aparezca el mensaje "F 2".

► Pulse el botón " o " / ": si en la pantalla aparece el mensaje "OFF" significa que el ciclo no está activo.

Para activar el ciclo, vuelva a pulsar " o " / ": aparecerá el mensaje "ON".

A continuación, pulse el botón **"LIGHT"**  y ajuste la hora de inicio y la duración, siguiendo el procedimiento indicado para el ciclo de filtración 1.

NOTA: si se produjese un corte de corriente, habrá que volver a ajustar la hora de inicio de los ciclos de filtración (de lo contrario, comenzarán a las 12:00).

■ ClearRay®

El sistema ClearRay® puede ayudar a reducir la necesidad de productos químicos.

► El funcionamiento del sistema ClearRay® es automático y depende de la activación de la bomba de filtración (o de la bomba de hidromasaje a baja velocidad, si no hay bomba de filtración) durante el ciclo de filtración, mientras que está apagado cuando está activado el hidromasaje.

Nota: cuando se activan el blower o una bomba desde el panel de control, 30 minutos después de apagarse estos, el ClearRay® y la bomba de filtración (o la bomba a baja velocidad) se activan (siempre durante unos 30 minutos) para eliminar los cuerpos extraños que pueda haber en las tuberías.

Activación del hidromasaje

CITY™ SPA, LODGE +

► Pulse una vez el botón **JETS** ; pulse el botón una vez más para apagar la bomba.

UNIQUE

► Pulse una vez el botón **JETS**  para activar la bomba a baja velocidad; vuelva a pulsarlo para cambiar a la alta velocidad.

Pulse por tercera vez el botón **JETS**  para apagar la bomba.

NOTAS

- Si se usa el botón para activar la bomba, esta se detiene automáticamente al cabo de 15 minutos (si no la apaga antes el usuario).

- Si está activa la limitación del consumo eléctrico, el funcionamiento del calentador depende de la configuración de algunos interruptores (dip-switch, consulte el cap. "Configuración del banco de interruptores S1").

- Cuando se activan el blower o una bomba desde el panel de control, 30 minutos después de apagarse estos, el ClearRay® y la bomba de filtración (o la bomba a baja velocidad, en determinados modelos) se activan (siempre durante unos 30 minutos) para eliminar los cuerpos extraños que pueda haber en las tuberías.

Activación del blower (si está disponible)

► Pulse el botón **"Blower"**  para accionar el compresor de aire.

► El blower puede activarse al mismo tiempo que la función de hidromasaje o por separado, y permanece encendido durante 15 minutos, pero puede desactivarse antes volviendo a pulsar el botón mencionado arriba.

Nota: cuando se activan el blower o una bomba desde el panel de control, 30 minutos después de apagarse estos, el Cleararray® y la bomba de filtración (o la bomba a baja velocidad, en determinados modelos) se activan (siempre durante unos 30 minutos) para eliminar los cuerpos extraños que pueda haber en las tuberías.

Foco sumergido

► Para activar el foco, mantenga pulsado el botón **"Light"**  durante un par de segundos aproximadamente (se enciende el led correspondiente); haga lo mismo para apagarlo.

► El foco permanece en funcionamiento durante 3 horas, pero se puede apagar antes volviendo a pulsar el botón antes mencionado (consulte el manual de uso para lo referente al funcionamiento de las diversas secuencias de colores).

Funciones de utilidad

■ Bloqueo del panel de control

Si se activa esta función, no se puede utilizar ningún botón (sin embargo, todas las funciones automáticas permanecen activas).

Bloqueo

► Pulse el botón  o : en la pantalla parpadeará la temperatura actualmente memorizada.

► Mientras la temperatura parpadea, pulse repetidas veces el botón **"LIGHT"**  hasta que aparezca el mensaje "LOCK".

► Pulse el botón  o : aparecerá el mensaje "TEMP"; después pulse el botón **"LIGHT"** : aparecerá el mensaje "PANL".

► Pulse una vez más el botón  o : aparecerá el mensaje "OFF".

► Pulse una vez más el botón  o  para activar el bloqueo (aparece el mensaje "ON").

► Pulse el botón **"LIGHT"**  para memorizar el ajuste; al cabo de unos segundos aparecerá la página principal (==> visualización fija de la temperatura del agua en la bañera).

NOTA: si no se pulsa el botón **"LIGHT"** no se memoriza el ajuste.

Desbloqueo

► Pulse el botón  o : en la pantalla aparecerá el mensaje "LOCK".

► Mientras se mantiene pulsado el botón  o  pulse el botón **"LIGHT"**  dos veces, lentamente: aparecerá el mensaje "UNLK", indicando que se ha desactivado el bloqueo.

► Al cabo de unos segundos aparecerá la página principal (==> visualización fija de la temperatura del agua en la bañera).

Nota: para volver a la página principal también se puede pulsar el botón **"LIGHT"** .

■ Bloqueo temporal de la/s bomba/s

Esta función permite interrumpir el funcionamiento de las bombas durante un periodo de **60 minutos** (este valor no se puede modi-

ficar) para efectuar operaciones de mantenimiento ordinario sin necesidad de cortar la tensión.

ATENCIÓN



Si se debe acceder a la caja electrónica, a componentes que normalmente reciben tensión o a los órganos giratorios de las bombas, es obligatorio cortar la alimentación eléctrica apagando el interruptor onnipolar.

Bloqueo

► Pulse el botón "◊" o "△ / ▽": en la pantalla parpadeará la temperatura actualmente memorizada.

► Mientras la temperatura parpadea, pulse repetidas veces el botón "LIGHT"  hasta que aparezca el mensaje "HOLD".

► Vuelva a pulsar el botón "◊" o "△ / ▽" para habilitar el bloqueo temporal; aparecerá el mensaje "HOLD ING FOR 1:00" seguido de la página principal (==> visualización fija de la temperatura del agua en la bañera).

NOTAS

- Durante el bloqueo temporal de las bombas, la pantalla muestra "HOLD ING FOR :-:"; donde "-:-" indica el tiempo restante.

Desbloqueo

► Pulse el botón "◊", "△ o ▽": en la pantalla parpadeará la temperatura actualmente memorizada.

► Mientras la temperatura parpadea, pulse repetidas veces el botón "LIGHT"  hasta que aparezca el mensaje "HOLD".

► Vuelva a pulsar el botón "LIGHT" : aparecerá el mensaje "DONE", para indicar que se ha desactivado el bloqueo.

► Al cabo de unos segundos aparecerá la página principal (==> visualización fija de la temperatura del agua en la bañera).

■ Selección de la orientación de visualización de la pantalla

Se puede hacer que los mensajes mostrados en la pantalla estén orientados hacia el interior del spa, por ejemplo, para facilitar su lectura mientras se utiliza.

► Pulse el botón "◊" o "△ / ▽": en la pantalla parpadeará la temperatura actualmente memorizada.

► Mientras la temperatura parpadea, pulse repetidas veces el botón "LIGHT"  hasta que aparezca el mensaje "FLIP".

► Pulse el botón "◊" o "△ / ▽" para invertir la visualización de la pantalla.

► Pulse el botón "LIGHT"  para memorizar el ajuste; al cabo de unos segundos aparecerá la página principal (==> visualización fija de la temperatura del agua en la bañera). **NOTA:** si no se pulsa el botón "LIGHT" no se memoriza el ajuste.

Nota: para volver a cambiar la orientación de visualización de la pantalla, siga los pasos indicados.

Mensajes en pantalla

Los mensajes que aparecen en la pantalla pueden indicar situaciones de funcionamiento anómalo o rutinario (algunos mensajes pueden ir acompañados de códigos alfanuméricos).

El sistema de control también permite memorizar en un registro específico algunos datos ligados a los mensajes mostrados; para más detalles, consulte el cap. "lista de averías".

■ Mensajes de carácter general

► RUN PMPs PURG AIR -- -- -- / cód. M019

Las bombas están en modalidad "cebado"

- Cada vez que se enciende el spa, se activa automáticamente la modalidad "cebado" (consulte el cap. "Comprobaciones y primer encendido").

► -- -- -- -- C (o -- -- -- -- F si la temperatura está en grados °F)
Temperatura del agua desconocida

- La temperatura se mide cuando la bomba lleva aproximadamente un minuto funcionando.

Este mensaje también puede aparecer cuando el spa está en modalidad "ready" (consulte el apdo. "Modalidad de calentamiento del agua") y la bomba lleva más de una hora sin activarse.

► 6°C TOO COLD

El agua está demasiado fría (activación de la protección anti-hielo)

- SE ha detectado una posible situación de helada: el blower y todas las bombas se activan y permanecen en funcionamiento durante un mínimo de 4 minutos después de desaparecer la situación de helada.

Nota: en algunos casos, se puede activar también el calentador.

► WATR TOO HOT -- -- -- -- / cód. M029

El agua está demasiado caliente

- Uno de los sensores ha registrado una temperatura excesiva del agua ($\geq 43,3$ °C) y se han desactivado las funciones del spa.

El sistema de control del spa volverá activarse cuando la temperatura del agua baje de los 42,2 °C.

Nota: tiempos excesivos de funcionamiento de las bombas y/o temperaturas ambiente elevadas pueden provocar el disparo de los sensores.

► J29 / cód. M044

Posible avería en el conector J29

- Si aparece este mensaje después de encenderse muchas veces el spa, póngase en contacto con un centro de asistencia autorizado de Jacuzzi®.

► WATR LEVL

El nivel del agua es demasiado bajo.

- No se pueden encender las bombas; llene el spa como se describe en la sección "Primera puesta en marcha" (el mensaje des-

aparece y se pueden volver a encender las bombas).

■ Mensajes ligados al calentador

► HTR FLOW LOSS -- -- -- -- / cód. M016

Poco caudal de agua en el calentador (el calentador está desactivado).

Compruebe que:

- el spa esté lleno hasta el nivel correcto;
- todas las válvulas del circuito hidráulico estén abiertas;
- los jets de hidromasaje estén abiertos y las boquillas de aspiración no estén obstruidas;
- la bomba de filtración (o la bomba de hidromasaje a baja velocidad, en los modelos sin bomba de filtración) esté correctamente cebada.

Consulte el cap. "Comprobaciones y primer encendido".

El encendido del calentador se reanudará aproximadamente un minuto después de eliminarse la causa del fallo (pulse cualquier botón para borrar el mensaje).

► HTR FLOW FAIL -- -- -- -- / cód. M017

Caudal de agua insuficiente en el calentador (el calentador está desactivado).

- Siga el procedimiento indicado previamente.

Después de eliminarse la causa del fallo, pulse cualquier botón para borrar el mensaje y reanudar el encendido del calentador.

► HTR MAY BE DRY -- -- -- -- WAIT -- -- -- -- / cód. M028

Probable falta de agua en el calentador (el spa se desactiva durante 15 minutos).

- Siga el procedimiento indicado previamente.

Después de eliminarse la causa del fallo, pulse cualquier botón para borrar el mensaje y reactivar el spa.

► HTR DRY -- -- -- -- / cód. M027

Falta de agua en el calentador (se desactiva el spa).

- Siga el procedimiento indicado previamente.

Después de eliminarse la causa del fallo, pulse cualquier botón para borrar el mensaje y reactivar el spa.

► HTR TOO HOT -- -- -- -- / cód. M030

La temperatura del agua en el calentador es demasiado alta (se desactiva el spa).

- Uno de los sensores ha registrado una temperatura excesiva del agua ($\geq 47,8^\circ\text{C}$).

Cuando el agua baje de los $42,2^\circ\text{C}$, pulse cualquier botón para borrar el mensaje y reactivar el spa.

■ Mensajes ligados a los sensores de temperatura

► 38°C SNSR BAL-- ANCE / cód. M015

La calibración de los sensores no es la ideal.

► SNSR SYNC-- -- -- -- CALL FOR SRVC -- -- -- -- / cód. M028

La calibración de los sensores no es la ideal (la posible avería se produjo hace una hora como mínimo).

Pulse cualquier botón para borrar el mensaje.

► SNSR A -- -- -- -- CALL FOR SRVC -- -- -- -- / cód. M031

Posible avería en el sensor "A".

► SNSR B -- -- -- -- CALL FOR SRVC -- -- -- -- / cód. M032

Posible avería en el sensor "B".

Para las averías asociadas a estos mensajes, póngase en contacto con un centro de asistencia autorizado de Jacuzzi®.

■ Otros mensajes

► NO COMM

Se ha interrumpido la comunicación entre el sistema de control y el panel de control.

► 37°F

El símbolo de la escala de temperatura ($^\circ\text{C}$ o $^\circ\text{F}$) se ha sustituido por el símbolo $^\circ\text{T}$.

Para las averías asociadas a estos mensajes, póngase en contacto con un centro de asistencia autorizado de Jacuzzi®.

■ Mensajes ligados al sistema de control

► MEM FAIL -- -- -- -- / cód. M022

Posible problema en el firmware del sistema.

Pulse cualquier botón para borrar el mensaje.

► MEM RSET -- -- -- -- / cód. M021

Este mensaje aparece después de cualquier modificación de la configuración del sistema. Si, por el contrario, el mensaje aparece repetidas veces después de reiniciarse el spa —o si aparece de repente—, póngase en contacto con un centro de asistencia autorizado de Jacuzzi®.

Pulse cualquier botón para borrar el mensaje.

► CLOC FAIL -- -- -- -- / cód. M020

Posible avería en el reloj del sistema.

Pulse cualquier botón para borrar el mensaje.

► CNFG FAIL -- -- -- -- CALL FOR SRVC -- -- -- --

Error de configuración - no se puede activar el spa.

► STUK PUMP -- -- -- -- / cód. M034

Una bomba parece estar bloqueada (posible sobretemperatura del agua).

APAGUE EL SPA. NO ENTRE EN EL AGUA.

► HOT FALT -- -- -- -- CALL FOR SRVC -- -- -- -- / cód. M035

Una bomba podría haberse bloqueado la última vez que se encendió el spa.

APAGUE EL SPA. NO ENTRE EN EL AGUA.

Para las averías asociadas a estos mensajes, póngase en contacto con un centro de asistencia autorizado de Jacuzzi®.

■ Recordatorios

► CHEK CHEM

Compruebe el nivel de los productos químicos.

- Este mensaje puede aparecer cada siete días; en cualquier caso, consulte la guía de tratamiento del agua de Jacuzzi®.

► CHEK PH

Mida el pH.

- Este mensaje puede aparecer cada siete días; en cualquier caso, consulte la guía de tratamiento del agua de Jacuzzi®.

► CLN FLTR

Limpe el filtro.

- Este mensaje puede aparecer cada treinta días; en cualquier caso, consulte la guía de tratamiento del agua de Jacuzzi®.

► TEST GFCI

Compruebe el funcionamiento del interruptor diferencial.

- El interruptor diferencial es un componente importante del sistema y es necesario comprobar periódicamente su funcionamiento.

Todos los usuarios deberían conocer este procedimiento.

► CHNG WATR

Cambio del agua del spa.

- Este mensaje puede aparecer cada tres meses; en cualquier caso, consulte la guía de tratamiento del agua de Jacuzzi®.

► CLN COVR

Limpeza de la cubierta del spa.

- Este mensaje puede aparecer cada seis meses; en cualquier caso, consulte el manual de uso.

► CHNG FLTR

Sustitución del filtro.

- Este mensaje puede aparecer cada doce meses; en cualquier caso, consulte la guía de tratamiento del agua de Jacuzzi®.

► CHNG CART

Sustitución del cartucho del filtro.

- Consulte la guía de tratamiento del agua de Jacuzzi®.

► CHEK OZ

Compruebe el estado del generador de ozono (si está disponible).

- Consulte la guía de tratamiento del agua de Jacuzzi®.

► SRVC CHEK

Se recomienda ponerse en contacto con un centro de asistencia de Jacuzzi® para una revisión rutinaria del spa.

- Este mensaje puede aparecer cada doce meses.

Desactivación de la visualización de los recordatorios

Para hacer que la pantalla deje de mostrar los recordatorios, proceda de la siguiente manera:

► Pulse el botón "◊" o "△ / ▽": en la pantalla parpadeará la temperatura actualmente memorizada.

► Mientras la temperatura parpadea, pulse repetidas veces el botón "LIGHT"  hasta que aparezca el mensaje "PREF".

► Vuelva a pulsar el botón "◊" o "△ / ▽" hasta que aparezca el mensaje "F/C".

► Pulse el botón "LIGHT"  hasta que aparezca el mensaje "RE--MIN--DERS".

► Pulse el botón "◊" o "△ / ▽" para consultar el ajuste actual.

► Pulse el botón "◊" o "△ / ▽" para modificar el ajuste.

► Pulse el botón "LIGHT"  para memorizar el ajuste; al cabo de unos segundos aparecerá el mensaje "PREF"; unos segundos después, aparecerá la página principal (==> visualización fija de la temperatura del agua en la bañera).

NOTA: si no se pulsa el botón "LIGHT" no se memoriza el ajuste.

Lista de averías

Cuando se produce una avería, la información correspondiente queda recogida en una especie de "lista de averías"; estos datos pueden ayudar a los técnicos de Jacuzzi® a identificar las causas que han provocado el funcionamiento defectuoso del spa.

En cualquier caso, no cada línea de la lista representa una anomalía real; por ejemplo, el código M019 indica las veces que se reinicia el spa.

Ejemplo de información contenida en la lista de averías:

FT: 24

"FT" significa "fault" (avería en inglés); a cada avería se le asigna un número: cuanto más alto es el número, más reciente es la avería (la lista puede contener un máximo de 24 avisos).

M0 16

A cada avería se le asigna un código, que también aparece en la pantalla (para las explicaciones de los códigos, consulte el cap. "Mensajes en pantalla").

0005

Esta sigla indica cuántos días han pasado desde la avería (cada vez que se apaga y enciende el spa se suma un día).

13:25

Hora en la que se produjo la avería.

38°C TR:HI RDY

Los mensajes indican, respectivamente, la temperatura ajustada, el intervalo de temperatura definido (*intervalo "alto"*) y la modalidad de calentamiento (*ready*).

36°C A

Valor de temperatura registrado por el sensor "A".

37°C B

Valor de temperatura registrado por el sensor "B".

Para acceder a la lista, siga estos pasos:

► Pulse el botón " o " / ": en la pantalla parpadeará la temperatura actualmente memorizada.

► Mientras la temperatura parpadea, pulse repetidas veces el botón "**LIGHT**"  hasta que aparezca el mensaje "*UTIL*".

► Vuelva a pulsar el botón " o " /  hasta que aparezca el mensaje "*INFO*".

► Pulse el botón "**LIGHT**"  hasta que aparezca el mensaje "*FALT LOG*".

► Si se vuelve a pulsar el botón "**LIGHT**"  aparece el número de avería (por ej.: "*FT:24*").

Pulse el botón " o " /  para consultar los detalles de esta avería.

En cambio, si se pulsa el botón "**LIGHT**"  aparece el número de avería anterior (en este caso "*FT:23*").

Nota: si se sigue pulsando el botón "**LIGHT**" aparecen todos los números de avería anteriores.

► Si se sigue pulsando el botón " o " /  (después de aparecer el número de avería) aparecen los detalles indicados en la lista anterior.

Al llegar al final de la lista, pulsando el botón "**LIGHT**"  se vuelve al número de avería.

Si, en cambio, se espera unos instantes, aparecerá la página principal (==> *visualización fija de la temperatura del agua en la bañera*).

Para todas las intervenciones de mantenimiento extraordinario, se recomienda ponerse en contacto con un Centro de Asistencia Jacuzzi® autorizado, indicando los siguientes datos cuando se le pidan:

- **modelo;**

- **fecha de compra;**

- **número de serie (figura en el certificado de garantía).**

modelo _____

fecha de compra _____

número de serie _____

Otros fallos

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE	REMEDIO
Agua sucia	Filtro obstruido o bloqueado	<i>Limpiar o sustituir el filtro</i>
	Tratamiento del agua insuficiente Alto contenido de material sólido en el agua	<i>Vea el cap. "Tratamiento del agua"</i>
	Mantenimiento incorrecto	<i>Ver las instrucciones correspondientes a mantenimiento</i>
Consumo excesivo de agua	Pérdida en la línea de impulsión, en las conexiones	<i>Repare la pérdida</i>
	Evaporación excesiva y/o rebosamientos de agua	<i>Usar la cubierta de la spa fije una temperatura del agua más baja</i>
Bajo flujo de agua desde las boquillas de hidromasaje	Nivel de agua bajo	<i>Llene hasta cubrir las boquillas más altas</i>
	Filtro obstruido o bloqueado	<i>Limpiar o sustituir el filtro</i>
	Chorros orientables parcialmente cerrados	<i>Abrir los chorros</i>
	Tubos de aspiración o de desagüe parcialmente obstruidos	<i>ver nota: *</i>
	Funcionamiento de la bomba a una velocidad demasiado baja	<i>ver nota: *</i>
	Juntas de la bomba deterioradas o dañadas	<i>ver nota: *</i>
	Tensión eléctrica demasiado baja	<i>Llamar a un electricista o a la compañía encargada del suministro eléctrico</i>
No hay flujo de agua	No hay corriente	<i>Ponga los interruptores generales en ON</i>
	Bomba apagada	<i>Pulse el botón "Jets" </i>
	Motor no conectado	<i>Compruebe las conexiones del motor</i>
	Interruptor general no activado	<i>Volver a activar el interruptor</i>
	Interruptor diferencial saltado	<i>Volver a pulsar el interruptor</i>
	Bomba o motor estropeado	<i>ver nota: *</i>

Bomba y motor ruidosos

Filtros obstruidos	<i>Limpiar los filtros</i>
Pérdidas de aire en la aspiración	<i>Localizar y arreglar las pérdidas</i>
Nivel de agua bajo	<i>Añadir agua hasta el nivel normal</i>
Cojinetes del motor deteriorados o defectuosos	<i>ver nota: *</i>
El rodete roza el cuerpo de la bomba	<i>ver nota: *</i>
Cuerpos sólidos dentro de la bomba	<i>ver nota: *</i>

Pérdidas de agua en el árbol de la bomba (junta giratori entre la bomba y el motor)

Sello mecánico de la bomba desgastado o defectuoso	<i>ver nota: *</i>
--	--------------------

El motor no arranca

Falta corriente	<i>Encender el interruptor</i>
El interruptor general ha saltado	<i>Accione el interruptor</i>
Tensión muy baja	<i>Llame a un electricista o a la empresa de suministro eléctrico</i>
El interruptor diferencial ha saltado	<i>Vuelva a activar el diferencial</i>
Conexiones incorrectas o defectuosas	<i>ver nota: *</i>
Árbol y rodete bloqueados	<i>ver nota: *</i>
Bobinas del motor fundidas	<i>ver nota: *</i>
Contacto defectuoso en el arranque del motor	<i>ver nota: *</i>

El motor se detiene

La función ha acabado	<i>Vuelva a pulsar el botón "Jets" </i>
Sobrecarga	<i>Dejando que se enfríe el motor, el problema debería desaparecer. Si perdura, ver *</i>
Cables de alimentación no adecuados	<i>Consultar con un electricista</i>

El blower (compresor de aire) no funciona	Falta corriente	<i>Accione el interruptor general</i>
	El botón  no ha sido pulsado bien	<i>Vuelva a pulsar el botón</i>
	El interruptor general ha saltado	<i>Encienda el interruptor</i>
	El interruptor diferencial ha saltado	<i>Rearme el diferencial</i>
	Motor defectuoso	<i>véase la nota: *</i>

(modelos con calentador)

La temperatura del agua no alcanza el valor establecido	La limitación del consumo de electricidad está activa	<i>Consulte el cap. respectivo</i>
	Los fusibles en la línea de alimentación del calentador están defectuosos.	<i>ver nota: *</i>

* : La competencia necesaria para esta clase de reparaciones exige la intervención de personal cualificado.

Diríjase a un distribuidor Jacuzzi® o a un centro de asistencia autorizado.

Es responsabilidad del instalador/propietario comprobar las disposiciones locales específicas antes de la instalación y ajustarse a ellas. Jacuzzi Europe S.p.A. no ofrece garantía alguna al respecto ni se responsabiliza de la conformidad de la instalación efectuada.



ВНИМАНИЕ! Перед установкой/использованием спа следует внимательно ознакомиться со всей информацией, содержащейся в данном руководстве. Приведенные предупреждения и рекомендации по технике безопасности не покрывают всех рисков и опасностей, связанных с установкой/эксплуатацией оборудования.

Следует всегда соблюдать осторожность и здравый смысл при входе в воду и использовании спа/ плавательного спа.

Необходимо хранить это руководство в безопасном и легкодоступном месте.



Jacuzzi Europe S.p.A. не несет ответственность за ущерб, вызванный несоблюдением приведенных далее инструкций.



В случае необходимости, в связи с периодическими заполнениями, подключения к водопроводной муниципальной сети, данное соединение должно осуществляться в соответствии с требованиями EN1717, с применением режимов защиты от загрязнения "AA", "AB" или "AD". Для получения дополнительной информации, рекомендуется обращаться в компанию водоснабжения и/или к собственному слесарю.

Не подсоединяйте спа к гидравлической системе посредством труб, используемых для полива сада.



ВНИМАНИЕ: Перед подготовкой системы слива, к которой подсоединяется спа, следует обратиться в местные органы за информацией в отношении правил, регулирующих утилизацию обработанной химическими средствами воды.

В зонах, где температура в зимнее время часто опускается ниже 0° C, в течение периода, когда спа не используется, рекомендуется осуществлять полный слив системы (спа, компенсационные баки, трубы, фильтр).

В зонах, где температура только периодически опускается ниже 0 °C, спа может также поддерживаться в рабочем режиме, в связи с тем, что обеспечена "защитой от замерзания", гарантирующей поддержание минимальной температуры воды.

В случае длительных периодов неиспользования, рекомендуется полностью сливать систему.

Периодические сливы в процессе нормального использования зависят от периодичности использования, загрязняющих веществ, типа установки. Даже при умеренном использовании, рекомендуется производить замену воды, по меньшей мере, раз в месяц.



Длительное воздействие солнечного излучения может привести к повреждению материала оболочки спа, в связи с ее способностью поглощения тепла (в особенности, темных цветов). Когда спа не используется, не следует оставлять ее под воздействием солнечных лучей без соответствующей защиты (тепловая кровля, навес и т.д.). На возможный ущерб, обусловленный несоблюдением настоящих предупреждений, гарантия не распространяется.

Монтажник должен использовать провода соответствующего сечения, защищенные должным образом, обладающие характеристиками не менее H 05 VV-F. См. соответствующую главу руководства.

Следует обязательно осуществлять опорное основание, соответствующее нагрузке спа.

Следует обязательно предусмотреть систему слива для случайного выхода воды. См. соответствующую главу руководства.



ВНИМАНИЕ: (IEC 60335-1) Давление гидравлической системы, обеспечивающей питание устройства, не должно превышать 600 кПа (6 бар) и в случае добавления воды через электроклапан/ы (например, компенсационный бак), должно составлять, по меньшей мере, 35 кПа (0,35 бар).

Никогда не очищайте фильтры и картриджи фильтров при работающем насосе. Сначала выключите главный выключатель.

ПРИМЕЧАНИЕ: для обеспечения хорошей циркуляции воды во время цикла фильтрации рекомендуется оставить все гидромассажные струи открытыми, закрыть (при наличии) регулировочные устройства воздуха и отрегулировать (при наличии) переключатели на промежуточное положение.

Никогда не запускайте насос и нагреватель, если уровень воды не выше уровня самых высоких гидромассажных форсунок.

Всегда выключайте главный выключатель, когда спа пуст.

ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМИТЬСЯ С ИНСТРУКЦИЯМИ ПЕРЕД УСТАНОВКОЙ

ВНИМАНИЕ



Описанные в данном руководстве операции могут выполняться только специализированным и уполномоченным персоналом.

Предрасположения для установки

Смотрите схему предварительной установки, прилагаемую к продукции, для подготовки гидравлических и электрических соединений и/или проверки исполнения.

► Проверить предрасположение:

- системы наполнения spa;
- соединений со сливным колодцем;
- установки смягчителя воды (перед минибассейном), в случае если вода имеет значительный уровень жёсткости;
- подсоединения электрической коробки к электрической системе помещения (разъединительный общий выключатель должен быть предусмотрен в надёжном и доступном для пользователей месте; также см. главу “Соединения и электрическая безопасность”).

► В случае **внешней установки**, рекомендуется реализовать дренаж каналов электрических кабелей, для предотвращения застоя воды.

► В случае **внутренней установки** необходимо учитывать, что испарение воды (в большей степени, при повышенных температурах) может привести к очень высоким уровням влажности, несмотря на использование теплозащитной кровли. Естественная или принудительная вентиляция способствует индивидуальной комфортности и уменьшению ущерба для помещения. Компания Jacuzzi Europe не несёт ответственность за ущерб, вызванный повышенной влажностью.



Если установка осуществляется внутри, рекомендуется предусмотреть под опорной зоной spa систему дренажа, подсоединённую к главному сливу. В связи со значительным количеством воды в spa, это является полезной мерой предосторожности в случае случайного выливания воды.

Инструкции по установке

Spa (минибассейн) тщательно упаковывается в специальную деревянную клеть, гарантирующую защиту в ходе транспортировки. Компания Jacuzzi Europe S.p.A. не несёт ответственность за ущерб, нанесённый в ходе транспортировки или промежуточного хранения. Незамедлительно после получения spa важно проверить

целостность упаковки и при необходимости незамедлительно предъявить претензии грузоперевозчику.

► (🔧 1) Освободите spa от упаковки и панелей, при их наличии (🔧 2-2a).

► Внимательно осмотреть spa перед установкой и проверить правильное положение муфт, труб и хомутов (проверить, что они не ослаблены).

► Выбор места установки должен осуществляться с учётом возможных препятствий движению (двери, лестницы и т.д.)

► (🔧 1) Для всех операций по транспортировке использовать исключительно поддоны, на которые опирается spa, в то время как для позиционирования поддерживать исключительно при использовании ремней соответствующей грузоподъёмности, вставляемых в направляющие, имеющиеся в основании spa.

В случае невозможного использования транспортных ремней можно перемещать spa, поддерживая её за угловые распорки.

ПРИМЕЧАНИЕ: данный тип перемещения осуществляется с максимальной осторожностью, в любом случае, клиент или представляющее его лицо, должен нести ответственность.

Компания Jacuzzi Europe S.p.A. не несёт ответственность за ущерб, вызванный несоответствующими перемещениями.



В любом случае, при проведении любых операций транспортировки и позиционирования следует поддерживать spa только при помощи ремней или за борт по периметру, НИКОГДА за гидравлические шланги, всегда используя при этом защитные перчатки.

Позиционирование spa

Расположить spa на соответствующую для нагрузки поверхность (см. соответствующую схему предварительной установки).



Продолжительное нахождение под воздействием солнечных лучей может привести к повреждению материала, из которого реализована обшивка spa, в связи с её способностью поглощения тепла (в особенности, тёмные цвета).

Когда spa не используется, не оставлять её под воздействием солнечных лучей без соответствующей защиты (теплозащитная кровля, навес и т.д.). На возможные повреждения, вызванные несоблюдением данных предупреждений, гарантия не распространяется.

Гидравлические соединения

► Обратитесь к листу подготовки к установке относительно

различных подключений к выхлопу и теплообменнику (где применимо).

► перелив

ПРИМЕЧАНИЕ: данное соединение обязательно в случае внутренних установок.

Соединения и электрическая безопасность

Задачей монтажника является выбор проводников с номинальными характеристиками и сечением, соответствующими специфическому поглощению тока *spr* (см. схему предварительной установки).

Проводка кабеля, выбор материалов и наиболее пригодные решения установки обуславливаются профессиональностью и опытом монтажника; он несёт ответственность за гарантию и сертификацию выполненной установки.

Спа Jacuzzi® представляют собой надежное оборудование, изготовленное при соблюдении положений нормативов **EEN 60335-2-60, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 55014-1, EN 55014-2** и испытанное в ходе производства, в целях гарантии безопасности пользователя.

■ Монтаж должен осуществляться квалифицированным персоналом, который должен гарантировать соблюдение действующих национальных нормативов, а также обладать разрешением на выполнение монтажных работ.



Монтажник несет ответственность за выбор материалов в соответствии с использованием, надлежащее выполнение работ, проверку состояния системы, к которой подсоединяется оборудование, и ее пригодность в целях гарантии безопасности при проведении работ техобслуживания, а также возможность осмотра системы.

■ Спа Jacuzzi® представляют собой оборудование класса "1" и поэтому должны быть подсоединены на постоянной основе, **без промежуточных соединений**, к электрической сети и защитной системе (заземление).



Элементы, содержащие электрические компоненты, за исключением устройств дистанционного управления, должны быть размещены или закреплены таким образом, чтобы они не могли упасть в ванну.

Компоненты оборудования, которые находятся под напряжением, не должны быть достижимы для людей в минибассейне.



В случае если электрическая система помещения не может гарантировать постоянное питание, рекомендуется устанавливать стабилизатор напряжения перед устройством, соразмеренный соответствующим образом с мощностью.

■ Электрическая система, питающая оборудование, должна быть оснащена следующими устройствами:

- **омниполярное разъединяющее устройство, обеспечивающее полное отключение от сети с расстоянием размыкания контактов, определяемым III категорией перенапряжения.**

- **0,03 А Устройство «RCD» (дифференциальный выключатель) и защитная цепь (система заземления).**

- **устройство защиты от перегрузки по току и короткого замыкания (например, переключатель магнитотермический).**

Эти устройства, которые должны быть расположены в зоне, соответствующей требованиям безопасности, должны быть подобраны установщиком подходящего размера в соответствии с законодательством, действующим в стране, где установлено оборудование.

■ В целях обеспечения эквипотенциального соединения, предусмотренного особыми национальными нормами, монтажник должен использовать специальный зажим (нормы **EN 60335.2.60**), отмеченный символом . В частности, должна обеспечиваться эквипотенциальность всех окружающих минибассейн металлических масс, например, гидравлических труб, возможных металлических периметровых площадок и т.д.

■ Устройство оснащено светодиодной системой освещения, соответствующей нормам EN 62471.



ВНИМАНИЕ! Следует отсоединять систему от линии электропитания перед проведением каких-либо работ обслуживания.

► Произвести соединение на клеммной колодке, согласно указаний соответствующих схем ( **3, дет. А**)



ВНИМАНИЕ! В зависимости от типа питания (однофазное/двухфазное/трехфазное + нейтраль), необходимо соединить между собой указанные клеммы (см. электрическую схему).

► Проверить расположение выключателей ("dip-переключателей") в соответствии с моделью спа и выбранными настройками (см. главу "Настройки блока выключателей S1" - также см. электрическую схему).

► Проверьте расположение переключателей («dip-switch») на основе модели спа и выбранных параметров.

► Для гарантии класса защиты против струй воды, предусмотренного нормативами, был монтирован кабельный зажим, для облегчения соединения с электрической сетью.

► При завершённой установке должен быть герметически закрыт кабельный зажим и крышка коробки.

■ **Модели с фильтрующим блоком (spa-pak) "performance":** Для получения инструкций по подсоединению спа, смотрите соответствующее руководство.

■ Модели с теплообменником

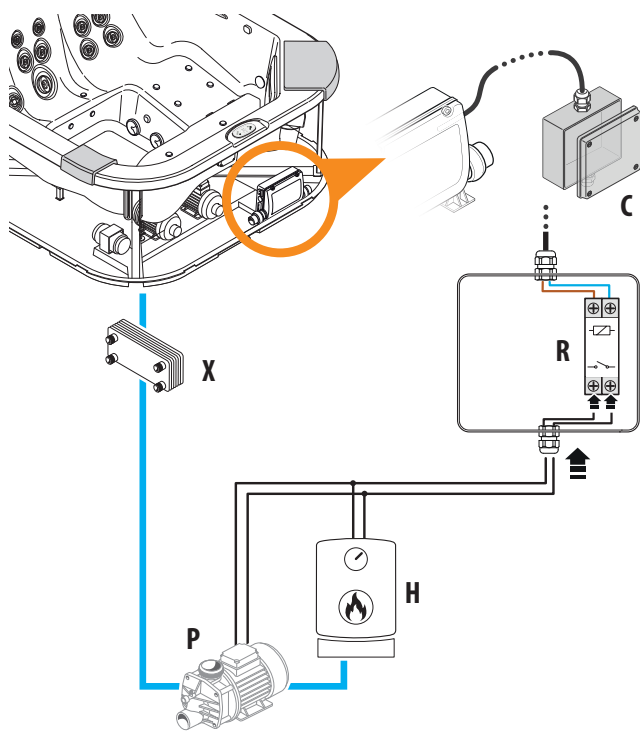
► В этом случае вода в мини-бассейне, которая при работающем фильтрационном насосе циркулирует во «вторичном» контуре теплообменника, должна нагреваться горячей водой, циркулирующей в «первичном» контуре теплообменника.

ПРИМЕЧАНИЕ: чтобы система работала описанным образом, внутри электрической коробки (C) установлено реле (R), которое можно использовать для управления циркуляцией горячей воды в «первичном» контуре теплообменника.

Для циркуляции горячей воды в «первичном» контуре теплообменника можно использовать различные системы: например, на линии, питающей «первичный» контур теплообменника, можно установить рециркуляционный насос (П) и подключить его к реле электропитания.

Если теплообменник (X) подключен к независимому котлу (H), предназначенному только для спа, то также можно контролировать его включение и выключение, а также рециркуляцию воды.

См. следующий рисунок.



JACUZZI EUROPE S.p.A. не несёт ответственность в случае если:

Установка осуществляется неквалифицированным и/или не имеющим разрешение на сертификацию выполненной работы персоналом.

Не соблюдаются нормы и положения закона, соответствующие электрооборудованию помещений, действующие в стране монтажа оборудования.

Не соблюдаются правила установки и технического обслуживания, приведённые в данном руководстве.

Для установки используются непригодные и/или несертифицированные материалы.

Для установки используются непригодные и/или несертифицированные материалы.

Spa устанавливаются в нарушение указанных выше положений.

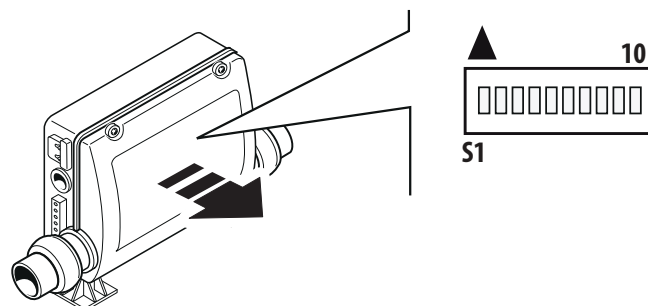
Выполняются неправильные операции, снижающие класс защиты электрооборудования от струй воды, или изменяющие защиту от поражения электрическим током при прямых и не прямых контактах, или приводящие к аномальным условиям изоляции, утечкам тока или перегреву.

Изменяются компоненты или части оборудования по отношению к их состоянию при поставке, обеспечивая снятие ответственности с Изготовителя.

Ремонт оборудования осуществляется неавторизованным персоналом, или при использовании неоригинальных запасных частей Jacuzzi Europe S.p.A.

Ограничение энергопотребления Настройки блока выключателей S1

► Снять крышку электрической коробки и определить блок выключателей S1 (см.электрическую схему, поз. B):



► Убедиться, что настройка dip-выключателей выглядит следующим образом:

№ dip-выключатель	CITY™ SPA	UNIQUE	LODGE hydro	LODGE hydro + blower
A1	off	off	off	off
A2	ON (*)	ON (*)	ON (*)	off (*)
A3	off (*)	off (*)	off (*)	ON (*)
A4	off (*)	off (*)	off (*)	off (*)
A5	ON (**)	ON (**)	ON (**)	ON (**)
A6	off	off	off	off
A7	off	off	off	off
A8	off	off	off	off
A9	off	off	off	off

№ dip- выключатель	CITY™ SPA	UNIQUE	LODGE hydro	LODGE hydro + blower
A10	off	off	off	off

(*): в этом положении можно одновременно использовать гидромассажный насос, надув и нагреватель (**положение "всё включено" или максимального потребления**).

Используйте это положение также для моделей с теплообменником.

Устанавливая dip-переключатели A2, A3 и A4 в положение off, нагреватель отключается при включении надува или гидромассажного насоса (**среднее потребление**); если насос имеет две скорости, нагреватель остается работающим только при низкой скорости насоса.

(**): в этом положении можно активировать только гидромассажный насос; если надув включен, он выключается (**минимальное потребление**).

Если насос имеет две скорости, надув остается работающим только при низкой скорости насоса.

Проверки функционирования Первое подключение

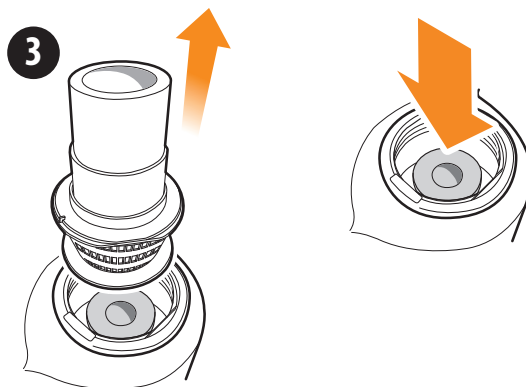
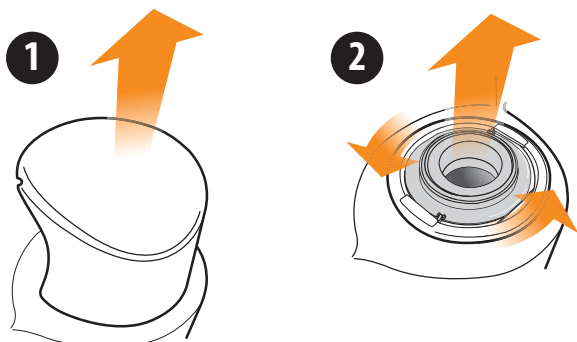
► Снять теплозащитную кровлю со спа, а также передние и боковые панели, при их наличии (🔧 2a / 2b / 2c).

⚠ При необходимости снять защитную пленку с панелей.

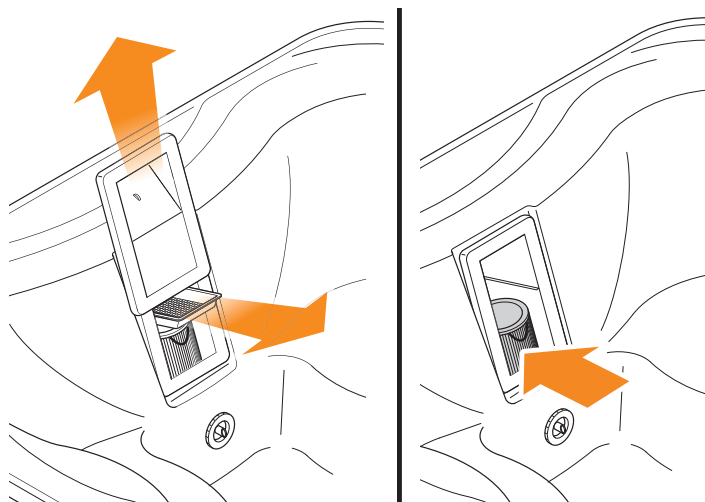
■ Фильтр

► Проверить, что картридж фильтра находится в соответствующем корпусе и что различные компоненты установлены правильно.

CITY™ SPA / UNIQUE



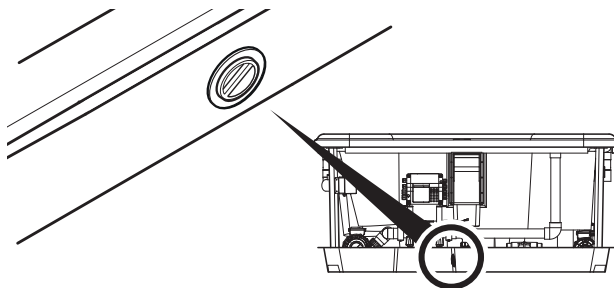
LODGE +



■ Слив

► Проверить, что разгрузочный клапан, присутствующий в основании (и при необходимости шаровые, если они установлены) закрыт (см. схему предварительной установки, прилагаемую к устройству).

ПРИМЕЧАНИЕ: где предусмотрено, труба, соединяющая перелив со сливом, должна всегда оставаться открытой (см. схему предварительной установки).



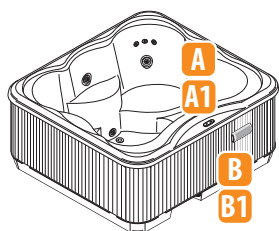
► Проверить, что все гидромассажные форсунки открыты.



hydro + blower



hydro



LODGE +



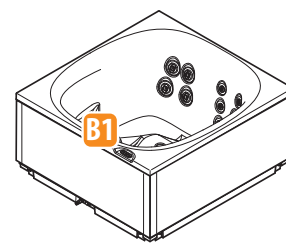
hydro + blower



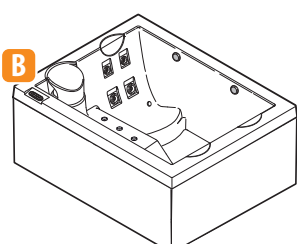
hydro



CITY™ SPA



UNIQUE



визуализация и регулировка температуры
доступ к изменению параметров



включение светильника
изменение параметров



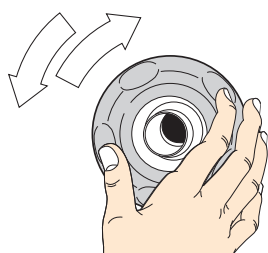
насос гидромассажных форсунок



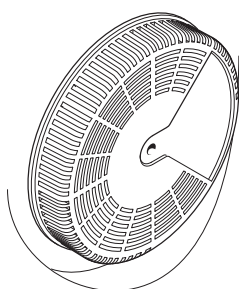
blower



5



- Проверить, что всасывающие форсунки не засорены.

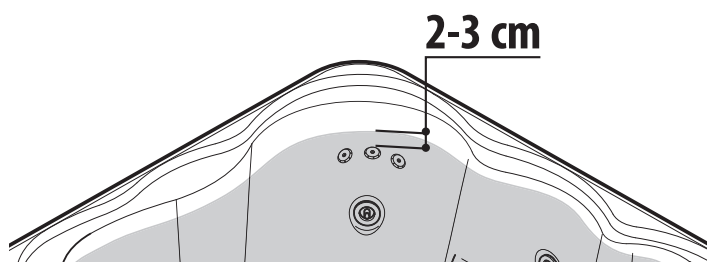


■ Наполнение

- Наполнить спа до закрытия самых верхних форсунок (спинка).

Примечание: На этом этапе на дисплее может появиться сообщение **WATR LEVL** (уровень воды), указывающее на то, что рабочий уровень ещё не достигнут (насосы не могут быть включены).

После завершения этапа наполнения сообщение исчезает (насосы могут быть включены).



Наполнение будет осуществляться с системой, заранее определенной Заказчиком (см.схему предварительной установки, главу "Подготовка для установки").

Если используется шланг для полива сада, следует пропустить воду некоторое количество времени перед заполнением спа: это приведет к удалению стоячей воды, а вместе с ней и любых бактерий, которые могут вызвать раздражение.

- Включить всеполюсный выключатель, расположенный на линии питания (см.главу "Соединения и электрическая безопасность").

- Нажать кнопку (TEST) для проверки дифференциального выключателя, расположенного перед электрической системой, к которой была подключен спа: если он не срабатывает, возможно, вышел из строя выключатель или произошла какая-то аномалия в электрической системе здания.

Отключить питание и не использовать спа до тех пор, пока не будет выявлена и устранена причина неисправности.

- При первом включении на дисплее отображается информация о конфигурации системы управления; затем приводится в действие насос/ы (режим "заливки").

Примечание: этот режим исключает попадание воздуха в трубопроводы.

ПРИМЕЧАНИЕ ОТНОСИТЕЛЬНО КНОПОК ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ



- Если на панели управления предусмотрены отдельные кнопки со стрелками, нажимая кнопку "стрелка вверх" (△) или "стрелка вниз" (▽), отображаемое значение мигает; для его увеличения нажать кнопку "стрелка вверх", для его уменьшения нажать кнопку "стрелка вниз"; при удерживании кнопки, изменение происходит непрерывно до отпускания кнопки или достижения конечного значения.



- Если панель управления оснащена одной кнопкой со стрелкой "↕", при её нажатии, отображаемое значение мигает; при повторном нажатии значение изменяется (например: увеличивается).

Чтобы изменить отображаемое значение в противоположном направлении (например: уменьшить): следует отпустить кнопку и дождаться, пока дисплей перестанет мигать, нажать кнопку (отображаемое значение мигает), а затем нажать еще раз.

При удерживании кнопки, изменение осуществляется непрерывно до отпускания кнопки; кроме того, если при удерживании кнопки достигается предельное значение, изменение будет продолжаться в противоположном направлении.

■ Режим "заливки" насосов

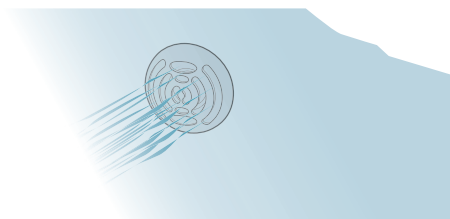
Режим "заливки" активируется при каждом включении спа и длится около 4-5 минут; на дисплее отображается последовательность надписей "RUN" "PMPS" "PURG" "AIR" "-----".

► Насосы залиты, когда из форсунок выходит малое количество воздушных пузырей.

► После заливки насосов, можно заранее выйти из режима "заливки", нажимая кнопку "↕" или "△ / ▽".

ТАКЖЕ можно "залить" насосы вручную:

- Как только на дисплее появятся надписи, можно вручную активировать фильтрационный насос, нажав кнопку "LIGHT" ; проверить, что из небольших форсунок на стенке спа вытекает поток воды.



CITY™ SPA, LODGE +

- Нажать кнопку **JETS** для активации гидромассажного насоса.

UNIQUE

- Нажать один раз кнопку **JETS** для запуска насоса на низкой скорости; вновь нажать её для перехода на высокую скорость.

- Оставить включенными насосы на **2 минуты максимум** (при необходимости повторить операцию, сначала выключая насосы).

Иногда достаточно выключения и повторного включения насоса; **в любом случае, данная процедура не должна повторяться более 5 раз.**

- Вновь нажать кнопку **JETS** для выключения гидромассажного насоса.

► Если заливка насоса не удаётся, следует обратиться в авторизованный сервисный центр Jacuzzi®.

Не оставлять насосы работающими, если они не залиты!

Примечания:

- Если необходимо удлинить фазу заливки, следует выключить и включить выключатель спа: это снова начнет фазу заливки.
- После завершения фазы "заливки" система управления восстанавливает установленные в данный момент режимы нагрева и фильтрации (см. соответствующие главы).

► После завершения фазы "заливки", вода циркулируется в нагревателе в течение около одной минуты (на дисплее отображаются линии); при завершении этой фазы отображается температура воды.

► Проверить функционирование гидромассажного насоса, нажимая на кнопку "**JETS**" .

► Проверить включение и выключение светильника, нажимая на кнопку "**Light**" (удерживать кнопку в течение пары секунд).

Примечание: кнопка "**Light**" используется для прокрутки меню и/или сохранения разных настроек; см. соответствующие главы.

► Проверить включение и выключение надува (при наличии) путём воздействия на кнопку .

► Проверить отсутствие утечек из гидравлических соединений или других проблем.

► Выполнить полную дезинфекцию спа, осуществляя обработку методом "**суперхлорирования**".



ВНИМАНИЕ: в процессе процедуры "суперхлорирования" следует снимать подголовники спа.

В отношении того, что касается поддержания качества воды, способа применения и предупрежде-

ний в отношении использования химических веществ, смотрите руководство системы Jacuzzi по обработке воды.



ВНИМАНИЕ!

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ В ОТНОШЕНИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРОДУКТОВ, СОДЕРЖАЩИХ БРОМИД НАТРИЯ

Не использовать какие-либо продукты, содержащие бромид натрия, с устройством, которое генерирует хлор посредством электролиза.

Не использовать какие-либо продукты, содержащие бромид натрия, с устройствами, генерирующими озон и/или ультрафиолетовые лучи (УФ).

- ▶ Через несколько часов выключить всеполюсный выключатель.
- ▶ Открыть сливной клапан/ы и полностью опорожнить спа.
- ▶ Если предусмотрены, вновь монтировать передние и боковые панели.

ВНИМАНИЕ



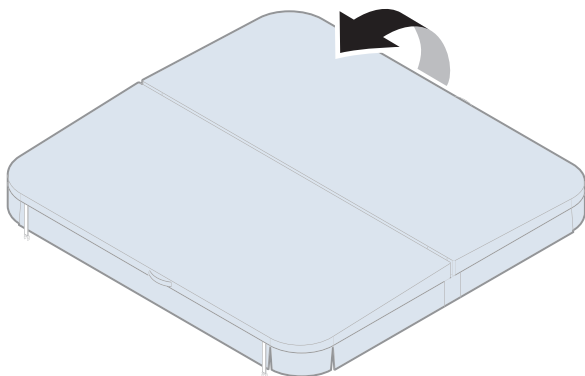
Не использовать спа во время первого запуска в связи с высокой концентрацией хлора в воде на этом этапе. Опорожнить ванну.

Проконсультируйтесь с местными властями о правилах, регулирующих слив химически обработанной воды.

- ▶ Закрыть сливной клапан/ы и вновь наполнить спа "свежей" водой, следуя приведенным выше указаниям.
- ▶ Снова включить всеполюсный выключатель и проверить правильное функционирование спа.
- ▶ Проверить и при необходимости изменить циклы фильтрации воды в зависимости от намеренного использования спа.
- ▶ Осуществлять обработку воды выбранным способом.

Кровля

- ▶ Установить систему закрытия кровли (✎ 4).



ПРИМЕЧАНИЯ:

- кровля может быть согнута в соответствии с указаниями.
- указания по очистке и обслуживанию кровли см. в руководстве по эксплуатации и обслуживанию.

Панели управления и функции

ВНИМАНИЕ

Изменять только указанные параметры; не изменять конфигурацию других параметров.

(✎ 5) Управление всеми функциями спа осуществляется посредством панели управления, в соответствии с соответствующими настройками/программированием.

ПРИМЕЧАНИЕ: последовательности команд, указанных в соответствующих главах, имеют начало с **главного экранного изображения дисплея** (фиксированная визуализация температуры воды).

Настройка времени

Настройка времени имеет решающее значение, особенно для некоторых функций спа (например, циклов фильтрации).

ПРИМЕЧАНИЕ: если на дисплее мигает надпись "SET TIME", это означает, что время не установлено.

- ▶ Нажать кнопку "⬆" или "△ / ▽": на дисплее мигает сохраненная на данный момент температура.
- ▶ При мигании температуры, несколько раз нажать кнопку "LIGHT"  до появления надписи "TIME", с сохраненным временем.
- ▶ Нажать кнопку "⬆" или "△ / ▽": на дисплее мигает значение времени; чтобы настроить его, нажать кнопку еще раз.
- ▶ После регулировки времени нажать кнопку "LIGHT"  для выбора минут.
- ▶ Нажать кнопку "⬆" или "△ / ▽" для изменения минут.

▶ Вновь нажать кнопку "LIGHT"  для сохранения времени; затем отображается главное экранное изображение (==> фиксированная визуализация температуры воды).

ПРИМЕЧАНИЕ: если не нажимается кнопка "LIGHT", время не сохраняется.

ПРИМЕЧАНИЕ: в случае отключения электричества, следует снова установить время, а также начало циклов фильтрации (в противном случае, они начнутся в 12:00).

■ Смена формата времени (12ч / 24ч)

- ▶ Нажать кнопку "⬆" или "△ / ▽": на дисплее будет мигать сохраненная в данный момент температура.

► При мигании температуры, несколько раз нажать кнопку "LIGHT"  до появления надписи "PREF".

► Вновь нажать кнопку " " или " /  " до появления надписи "F/C".

► Нажать кнопку "LIGHT"  до появления надписи "24-12".

► Нажать кнопку " " или " /  " для изменения текущей настройки.

► Нажать кнопку "LIGHT"  для сохранения настройки; спустя несколько секунд на дисплее появляется надпись "PREF" и главное экранное изображение (==> фиксированная визуализация температуры воды в ванне).

Регулировка температуры воды

Рекомендуется не задавать чрезмерные температуры нагрева воды, предельной температурой является 40 °C (рекомендуемая температура - 35-36 °C).

ПРИМЕЧАНИЕ: если включено ограничение потребления электроэнергии, то работа нагревателя зависит от настройки некоторых выключателей (dip-переключатель, см. Главу. "Настройки блока выключателей S1").

■ Температура нагрева воды

Для контроля/изменения температуры нагрева воды, следует действовать следующим образом:

► Нажать кнопку " " или " /  ": на дисплее будет мигать сохраненная в данный момент температура.

Панель управления с раздельными кнопками со стрелкой

► При мигании температуры, несколько раз нажать " " для увеличения отображаемого значения, нажать " " для его уменьшения.

ПРИМЕЧАНИЕ: при удерживании кнопки, изменение осуществляется непрерывно до отпускания кнопки или достигается конечное значение.

Панель управления с одной кнопкой со стрелкой " "

► При мигании температуры, несколько раз нажать кнопку для изменения отображаемого значения (например, увеличения).

► Для изменения отображаемого значения в противоположном направлении (например: уменьшения):

- отпустить кнопку и подождать пока дисплей перестанет мигать;

- нажать кнопку " " (значение мигает вновь);

- вновь нажать " " для изменения значения в противоположном направлении.

ПРИМЕЧАНИЕ: при удерживании кнопки, изменение осуществляется непрерывно до отпускания кнопки; кроме

того, если при удерживании кнопки достигается предельное значение, изменение будет продолжаться в противоположном направлении.

► Новая настройка сохраняется автоматически: на дисплее сначала отображаются точки, а затем появляется главное экранное изображение (==> визуализация в фиксированном режиме температуры воды в ванне).

Примечание: для возврата к главному экранному изображению также можно нажать кнопку "LIGHT" .

ПРИМЕЧАНИЯ

Когда система выключена или отсутствует электрический ток, в памяти остается последнее заданное значение.

Функционирование нагрева сигнализируется включением светодиода, расположенного под кнопкой " " или ".

► Для гарантии точной температуры воды, включается фильтрационный насос приблизительно каждые полчаса в течение 1 минуты (даже если не установлены циклы фильтрации).

■ Единица измерения

Для изменения единицы измерения температуры следует выполнить следующие действия:

► Нажать кнопку " " или " /  ": на дисплее будет мигать сохраненная в данный момент температура.

► При мигании температуры, несколько раз нажать кнопку "LIGHT"  до появления надписи "PREF" .

► Нажать кнопку " " или " /  " для перехода с °F на °C и наоборот.

► Нажать кнопку "LIGHT"  для сохранения настройки; спустя несколько секунд появляется надпись "PREF" и главное экранное изображение (==> фиксированная визуализация температуры воды в ванне).

■ Температурные диапазоны для нагрева воды

Для нагрева воды доступны два температурных диапазона:

- 10 °C ÷ 37,2 °C ("низкий" интервал);

- 26,6 °C ÷ 40 °C ("высокий" интервал);

Для проверки/изменения температурного диапазона следует выполнить следующие действия:

► Нажать кнопку " " или " /  ": на дисплее будет мигать сохраненная в данный момент температура.

► При мигании температуры, несколько раз нажать кнопку "LIGHT"  до появления надписи "TR:LO" ("низкий" интервал) или "TR:HI" ("высокий" интервал)

Надпись, которая появляется первой, указывает на текущий сохраненный диапазон.

► Для изменения отображаемого значения нажать кнопку "

☼" или "△ / ▽".

► Нажать кнопку **"LIGHT"** ☼ для сохранения настройки; спустя несколько секунд появляется главное экранное изображение (==> визуализация в фиксированном режиме температуры воды в ванне).

ПРИМЕЧАНИЕ: если не нажимается кнопка "LIGHT", настройка не сохраняется.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Защита от замерзания активна в обоих температурных диапазонах.

■ Режим нагрева воды

Воду спа можно нагревать в соответствии с тремя различными режимами:

- РЕЖИМ "READY"

Этот режим позволяет поддерживать температуру воды, близкую к заданной, 24 часа в сутки (рекомендуется, если спа используется часто; см. также режим M8).

В этом режиме фильтрационный насос или низкоскоростной гидромассажный насос периодически включается, чтобы поддерживать постоянную температуру и активировать нагреватель при необходимости.

- РЕЖИМ "REST"

В этом режиме вода нагревается только во время циклов фильтрации (см. соответствующую главу), поэтому на дисплее может не отображаться текущая температура; этот режим рекомендуется, если спа используется периодически.

режим "ready-in-rest"

Режим, который зависит от режима "rest": когда он уже активирован и активируется гидромассаж (кнопка **"JETS"** ☼), система управления активирует фильтрационный насос или гидромассажный низкоскоростной насос до достижения заданной температуры или через час после активации насоса и нагревателя).

Для контроля/изменения режима нагрева, следует действовать следующим образом:

► Нажать кнопку ☼ или "△ / ▽": на дисплее мигает сохраненная на данный момент температура.

► При мигании температуры, несколько раз нажать кнопку **"LIGHT"** ☼ до появления надписи "RDY" ("ready"), или "REST".
Надпись, которая появляется первой, указывает на текущий сохраненный диапазон.

► Для изменения отображаемого значения нажать кнопку ☼ или "△ / ▽".

► Нажать кнопку **"LIGHT"** ☼ для сохранения настройки; спустя несколько секунд появляется главное экранное изображение (==> визуализация в фиксированном режиме температуры воды в ванне).

ПРИМЕЧАНИЕ: если не нажимается кнопка "LIGHT", настройка не сохраняется.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Невозможно выбрать режим "ready-in-rest" из указанного меню: он автоматически активируется в течение одного часа при включении гидромассажа (на дисплее появляется надпись "REST").

■ Режим "M8"

Режим M8 интеллектуально контролирует температуру воды, тем самым активируя фильтрационный насос и нагреватель только тогда, когда это необходимо; это приводит к возможному сокращению их использования и, следовательно, к меньшему износу электромеханических деталей.

► Чтобы максимально использовать преимущества режима M8, рекомендуется размещать кровлю на спа (конечно, когда она не используется): в действительности, чем выше заданная температура окружающей среды, тем ниже эффективность этого режима, поскольку насос и нагреватель будут активированы дольше.

Единственный случай, когда можно оставить спа открытой, это когда заданная температура равна или меньше температуры окружающей среды.

► Режим M8 доступен, когда включен режим нагрева "ready" (см. пар "режим нагрева воды").

► Интервал времени, в течение которого измеряется температура воды, может составлять 30, 60, 90 или 120 минут.

Чем выше диапазон, тем меньше использование насоса и, следовательно, износ; если температура достаточно стабильна, интервал времени может достигать 120 минут; напротив, если температура испытывает колебания, она может измеряться каждые полчаса (это также может произойти, когда пользователь взаимодействует с панелью управления).

► Визуализация время от времени на дисплее некоторых черточек "- - -" вместо температуры означает, что ее значение было измерено в последний раз более часа назад (это может указывать на то, что интервал измерения увеличился до 90 или 120 минут).

Чтобы увидеть фактическое значение температуры, следует нажать кнопку **"JETS"** ☼ и подождать около минуты (это, однако, вернет диапазон измерения режима M8 до 30 минут).

Чтобы проверить, активен ли режим M8, и/или изменить настройку, выполнить следующие действия:

► Нажать кнопку ☼ или "△ / ▽": на дисплее будет мигать сохраненная в данный момент температура.

► При мигании температуры, несколько раз нажать кнопку **"LIGHT"** ☼ до появления надписи "PREF".

► Вновь нажать кнопку ☼ или "△ / ▽" до появления надписи "F/C".

► Нажать кнопку **"LIGHT"** ☼ до появления надписи "M8".

► Нажать кнопку "⬢" или "△ / ▽", чтобы отобразить текущую настройку (если по истечении нескольких секунд, не будут внесены изменения, снова появится главный экран, и настройка режима "М8" не будет изменена).

► Для изменения настройки (с ON на OFF или наоборот), нажать кнопку "⬢" или "△ / ▽".

► Нажать кнопку "LIGHT"  для сохранения настройки; спустя несколько секунд появляется надпись "PREF" и главное экранное изображение (==> фиксированная визуализация температуры воды в ванне).

■ Защита от замерзания

Если датчики температуры обнаруживают особенно низкое значение температуры, насос(ы) и наддув включаются автоматически, непрерывно или периодически, в зависимости от существующих условий.

■ Блокировка регулировки температуры (и настроек)

Эта настройка не препятствует использованию гидромассажных струй и других функций спа (конечно, вы всегда можете проверить значение температуры); однако, доступ к различным настройкам ограничен:

- выбор направления визуализации дисплея;
- блокировка панели управления;
- меню функций, зарезервированное для технических специалистов/монтажников;
- меню сбора информации о любых неисправностях.

Блокировка

► Нажать кнопку "⬢" или "△ / ▽": на дисплее будет мигать сохраненная в данный момент температура.

► При мигании температуры, несколько раз нажать кнопку "LIGHT"  до появления надписи "LOCK".

► Нажать кнопку "⬢" или "△ / ▽": появится надпись "TEMP".

Вновь нажать кнопку "⬢" или "△ / ▽": появится надпись "OFF".

► Вновь нажать кнопку "⬢" или "△ / ▽" для активации блокировки (появляется надпись "ON").

► Нажать кнопку "LIGHT"  для сохранения настройки; спустя несколько секунд появляется главное экранное изображение (==> визуализация в фиксированном режиме температуры воды в ванне).

ПРИМЕЧАНИЕ: если не нажимается кнопка "LIGHT", настройка не сохраняется.

Разблокировка

► Нажать кнопку "⬢" или "△ / ▽": на дисплее будет ми-

гать сохраненная в данный момент температура.

► При удерживании кнопки "⬢" или "△" медленно нажать кнопку "LIGHT"  два раза. Появляется надпись "UNLK", указывая на снятие блокировки.

► Спустя несколько секунд появится главное экранное изображение (==> визуализация в фиксированном режиме температуры воды в ванне).

Примечание: для возврата к главному экранному изображению также можно нажать кнопку "LIGHT" .

Фильтрация воды

Фильтрация воды необходима для того, чтобы она оставалась светлой и прозрачной; (*), то есть "приятной для использования". Насос пропускает воду через картриджный фильтр, находящийся в скиммере; эта операция активна в течение дня при одном или двух циклах фильтрации.

Каждый цикл фильтрации может продолжаться даже 24 часа (непрерывная фильтрация); продолжительность зависит от использования спа: чем интенсивнее использование, тем фильтрация должна быть более длительной (в любом случае, не менее 4 часов в день).

(*) Под термином "чистая вода" подразумевается удаление корпускул размером не более 30 микрон.

Каждый цикл фильтрации характеризуется начальным этапом, при котором активируется гидромассажный насос в течение приблизительно 1 минуты; затем ещё на одну минуту, второй гидромассажный насос (при наличии) или наддув (при наличии).

Затем цикл продолжается включением устройства Clearray® (при наличии) и фильтрационного насоса в течение оставшегося времени (или низкоскоростного гидравлического насоса, если спа не оснащена фильтрационным насосом).

■ Настройка цикла фильтрации 1

Каждый цикл фильтрации характеризуется временем начала и продолжительностью (время окончания рассчитывается автоматически).

► Нажать кнопку "⬢" или "△ / ▽": на дисплее будет мигать сохраненная в данный момент температура.

► При мигании температуры, несколько раз нажать кнопку "LIGHT"  до появления надписи "F 1".

► Нажать кнопку "⬢" или "△ / ▽": на дисплее появится надпись "BEGN F1".

Примечание: если при нажатии кнопки "LIGHT" появляется надпись "BEGN F2" (программирование цикла фильтрации 2).

► Ещё раз нажать кнопку "⬢" или "△ / ▽", чтобы отобра-

зять время начала цикла фильтрации 1; затем нажать кнопку, чтобы установить желаемое время (с шагом 1 час).

► После регулировки времени нажать кнопку **"LIGHT"**  для выбора минут.

► Нажать кнопку " " или " /  " для изменения минут от 00 до 45 (с шагом 15 минут).

► Вновь нажать кнопку **"LIGHT"** , чтобы сохранить выполненную настройку; затем на дисплее появится надпись **"RUN HRS"**.

► Нажать кнопку " " или " /  " для установки длительности цикла фильтрации 1 (мин. 15 минут).

В конце на дисплее появится надпись **"F1 ENDS .. : .."**, то есть время завершения цикла фильтрации 1.

► Спустя несколько секунд появится главное экранное изображение (==> визуализация в фиксированном режиме температуры воды в ванне).

Для возврата к главному экранному изображению также можно нажать кнопку " " или " /  ".

ПРИМЕЧАНИЕ: при отключении электричества, следует снова установить время начала циклов фильтрации (в противном случае, они начнутся в 12:00).

■ Настройка цикла фильтрации 2

Цикл фильтрации 2 также можно рассматривать как необязательный, если цикл 1 обеспечивает необходимую фильтрацию в зависимости от частоты использования спа; однако, именно этот аспект может сделать фильтрацию удобной в два разных времени дня, например, когда спа используется в два разных периода, в соответствии с потребностями семьи (вечеринка в саду, послеобеденное/вечернее расслабление и т.д.)

Чтобы проверить, активен ли цикл фильтрации 2, следует выполнить следующие действия:

► Нажать кнопку " " или " /  ": на дисплее будет мигать сохраненная в данный момент температура.

► При мигании температуры, несколько раз нажать кнопку **"LIGHT"**  до появления надписи **"F 2"**.

► Нажать кнопку " " или " /  ": если на дисплее появляется надпись **"OFF"**, это означает, что цикл не активен.

Для активации цикла вновь нажать " " или " /  ": появляется надпись **"ON"**.

Затем нажать кнопку **"LIGHT"**  и установить время начала и длительность, действуя в соответствии с указаниями для цикла фильтрации 1.

ПРИМЕЧАНИЕ: при отключении электричества, следует снова установить время начала циклов фильтрации (в противном случае, они начнутся в 12:00).

■ ClearRay®

Система ClearRay® может помочь снизить потребность в химических веществах.

► Функционирование системы ClearRay® является автоматическим и зависит от активации фильтрационного насоса (или низкоскоростного гидромассажного насоса при отсутствии фильтрационного насоса) в течение цикла фильтрации, в то время как выключается при активации гидромассажа.

Примечание: когда нагдув или насос активируются с панели управления, через 30 минут после их выключения ClearRay® и фильтрационный насос (или низкоскоростной насос) активируются (всегда примерно на 30 минут), чтобы очистить трубопроводы от посторонних элементов.

Активация гидромассажа

CITY™ SPA, LODGE +

► Нажать один раз кнопку **JETS** ; нажать кнопку ещё раз, чтобы выключить насос.

UNIQUE

► Нажать один раз кнопку **JETS**  для запуска насоса на низкой скорости; вновь нажать её для перехода на высокую скорость.

Нажать третий раз кнопку **JETS**  для выключения насоса.

ПРИМЕЧАНИЯ

- Если с помощью кнопки активируется насос, он автоматически останавливается через 15 минут; (если не выключается пользователем раньше).

- Если включено ограничение потребления электроэнергии, то работа нагревателя зависит от настройки некоторых выключателей (dip-переключатель, см. главу "Настройки блока выключателей S1").

- Когда нагдув или насос активируются с панели управления, через 30 минут после их выключения ClearRay® и фильтрационный насос (или в некоторых моделях низкоскоростной насос) активируются (всегда примерно на 30 минут), чтобы очистить трубопроводы от посторонних элементов.

Включение нагдува (при наличии)

► Нажать кнопку **"Blower"**  для включения воздушного компрессора.

► Нагдув может быть включен одновременно или отдельно с функцией гидромассажа и остается включенным в течение 15 минут, но может быть отключен ранее путем повторного нажатия вышеуказанной клавиши.

Примечание: Когда нагдув или насос активируются с панели управления, через 30 минут после их выключения ClearRay® и фильтрационный насос (или в некоторых моделях низкоскоростной насос) активируются (всегда примерно на 30 минут), чтобы очистить трубопроводы от посторонних элементов.

Подводный светильник

- ▶ Для включения светильника удерживать кнопку "Light"  пару секунд (загорается соответствующий светодиод); для выключения светильника следует действовать таким же образом.
- ▶ Светильник остаётся включённым на протяжении 3 часов, но может выключаться и раньше, вновь нажимая указанную кнопку (см.руководство по эксплуатации в отношении функционирования различных цветовых последовательностей).

Сервисные функции

■ Блокировка панели управления

Включение этой функции не позволяет использовать какие-либо кнопки (однако, все автоматические функции остаются активными).

Блокировка

- ▶ Нажать кнопку " или " $\triangle / \nabla$ ": на дисплее будет мигать сохраненная в данный момент температура.
- ▶ При мигании температуры, несколько раз нажать кнопку "LIGHT"  до появления надписи "LOCK".
- ▶ Нажать кнопку " или " $\triangle / \nabla$ ": появится надпись "TEMP"; затем нажать кнопку "LIGHT" : появится надпись "PANL".
- ▶ Вновь нажать кнопку " или " $\triangle / \nabla$ ": появится надпись "OFF".
- ▶ Вновь нажать кнопку " или " $\triangle / \nabla$ " для активации блокировки (появляется надпись "ON").
- ▶ Нажать кнопку "LIGHT"  для сохранения настройки; спустя несколько секунд появляется главное экранное изображение (==> визуализация в фиксированном режиме температуры воды в ванне).

ПРИМЕЧАНИЕ: если не нажимается кнопка "LIGHT", настройка не сохраняется.

Разблокировка

- ▶ Нажать кнопку " или " $\triangle / \nabla$ ": на дисплее появится надпись "LOCK".
 - ▶ При удерживании кнопки " или " $\triangle$ " медленно нажать кнопку "LIGHT"  два раза, : появится надпись "UNLK", указывая на устранение блокировки.
 - ▶ Спустя несколько секунд появится главное экранное изображение (==> визуализация в фиксированном режиме температуры воды в ванне).
- Примечание:** для возврата к главному экранному изображению также можно нажать кнопку "LIGHT" .

■ Временная блокировка насоса/ов

Эта функция позволяет приостановить работу насосов на период **60 минут** (это значение не может быть изменено), чтобы обеспечить плановое техническое обслуживание без необходимости отключения напряжения.

ВНИМАНИЕ



В случае доступа к электронной коробке, обычно находящимся под напряжением частей или вращающимся органам насосов, необходимо отключить электропитание, отключив всеполюсный выключатель.

Блокировка

- ▶ Нажать кнопку " или " $\triangle / \nabla$ ": на дисплее будет мигать сохраненная в данный момент температура.
- ▶ При мигании температуры, несколько раз нажать кнопку "LIGHT"  до появления надписи "HOLD".
- ▶ Вновь нажать кнопку " или " $\triangle / \nabla$ " для включения временной блокировки: появляется надпись "HOLD ING FOR 1:00", затем отображается главное экранное изображение (==> фиксированная визуализация температуры воды в ванне).

ПРИМЕЧАНИЯ

- Во время временной блокировки насосов на дисплее отображается "HOLD ING FOR -:--", где "-:--" указывает оставшееся время.

Разблокировка

- ▶ Нажать кнопку " или " $\triangle$ или " ∇ ": на дисплее будет мигать сохраненная в данный момент температура.
- ▶ При мигании температуры, несколько раз нажать кнопку "LIGHT"  до появления надписи "HOLD".
- ▶ Вновь нажать кнопку "LIGHT" : появляется надпись "DONE", указывая на снятие блокировки.
- ▶ Спустя несколько секунд появится главное экранное изображение (==> визуализация в фиксированном режиме температуры воды в ванне).

■ Выбор направления визуализации дисплея

Можно сделать так, чтобы надписи на дисплее были обращены вовнутрь спа, чтобы их было легче читать при использовании спа.

- ▶ Нажать кнопку " или " $\triangle / \nabla$ ": на дисплее будет мигать сохраненная в данный момент температура.
- ▶ При мигании температуры, несколько раз нажать кнопку "LIGHT"  до появления надписи "FLIP".
- ▶ Нажать кнопку " или " $\triangle / \nabla$ " для изменения визуализации дисплея.
- ▶ Нажать кнопку "LIGHT"  для сохранения настройки;

спустя несколько секунд появляется главное экранное изображение (==> визуализация в фиксированном режиме температуры воды в ванне).

ПРИМЕЧАНИЕ: если не нажимается кнопка "LIGHT", настройка не сохраняется.

Примечание: чтобы снова изменить отображение текста на дисплее, следует выполнить указанные выше действия.

Сообщения на дисплее

Сообщения, отображаемые на дисплее, могут сигнализировать об аномальных или стандартных условиях работы (некоторые сообщения могут сопровождаться буквенно-цифровыми кодами).

Система управления также позволяет хранить в специальном журнале некоторые данные, относящиеся к отображаемым сообщениям; см. гл. "список неисправностей" для получения более подробной информации.

■ Сообщения общего характера

► RUN PMPs PURG AIR --- / код M019

Насосы в режиме "заливки"

- При каждом включении спа, автоматически включается режим "заливки" (см. главу "Проверки и первый запуск").

► --- E (или --- F если температура в градусах °F)

Температура воды неизвестна

- Температура определяется примерно через минуту работы насоса.

Это сообщение может появиться при спа в режиме "ready" (см. пар. "Режим заливки воды") и если насос не включается в течение более часа.

► B'C TOO COLD

Вода слишком холодная (защита от замерзания)

- Было выявлено потенциальное условие замерзания: наддув и все насосы активируются и остаются в работе не менее 4 минут после завершения состояния замерзания.

Примечание: в некоторых случаях может быть активирован нагреватель.

► WATR TOO HOT --- / код M029

Слишком горячая вода

- Один из датчиков обнаружил чрезмерную температуру воды ($\geq 43,3^{\circ}\text{C}$), и функции спа были отключены.

Система управления спа будет активирована вновь, когда температура воды опустится ниже $42,2^{\circ}\text{C}$.

Примечание: чрезмерное время работы насосов и/или высокая температура окружающей среды могут привести к срабатыванию датчиков.

► J29 / код M044

Возможная неисправность разъема J29

- Если это сообщение появляется после нескольких включений спа, обратитесь в авторизованный сервисный центр Jacuzzi®.

► WATR LEVL

Слишком низкий уровень воды.

- Насосы не включаются; наполните спа, как описано в разделе «Первый запуск» (сообщение исчезнет, и насосы можно будет включить снова).

■ Сообщения, связанные с нагревателем

► HTR FLOW LOSS --- / код M016

Низкий поток воды в нагревателе (нагреватель отключен).

Проверить следующее:

- спа заполнена до соответствующего уровня;
- все клапаны гидравлического контура открыты;
- гидромассажные форсунки открыты, а всасывающие форсунки не засорены;
- фильтрационный насос (или низкоскоростной гидравлический насос в моделях без фильтрационного насоса) заполнен соответствующим образом.

См. главу "Проверки и первый запуск".

Включение нагревателя возобновится примерно через минуту после устранения причины неисправности (нажать любую кнопку, чтобы сбросить сообщение).

► HTR FLOW FAIL --- / код M017

Недостаточный поток воды в нагревателе (нагреватель отключен).

- Выполнить вышеуказанные действия.

После устранения причины неисправности нажать любую кнопку, чтобы обнулить сообщение, и перезапустить включение нагревателя.

► HTR MAY BE DRY --- WAIT --- / код M028

Возможное отсутствие воды в нагревателе (спа отключается на 15 минут).

- Выполнить вышеуказанные действия.

После устранения причины неисправности нажать любую кнопку, чтобы обнулить сообщение, и перезапустить спа.

► HTR DRY --- / код M027

Отсутствие воды в нагревателе (спа отключается).

- Выполнить вышеуказанные действия.

После устранения причины неисправности нажать любую кнопку, чтобы обнулить сообщение, и перезапустить спа.

► HTR TOO HOT --- / код M030

Слишком высокая температура воды в нагревателе (спа отключается).

- Один из датчиков обнаружил чрезмерную температуру воды ($\geq 47,8^{\circ}\text{C}$).

Когда температура воды опускается ниже $42,2^{\circ}\text{C}$, нажать любую кнопку, чтобы обнулить сообщение, и перезапустить спа.

■ Сообщения, связанные с температурными датчиками

► 38'C SNSR BAL-- ANCE / код M015

Калибровка датчиков не является оптимальной.

► SMSR SYNC --- CALL FOR SRVC ---
/ код M028

**Калибровка датчиков не является оптимальной (возможная неисправность присутствует не менее часа).
Нажать любую кнопку, чтобы обнулить сообщение.**

► SMSR A --- CALL FOR SRVC ---
/ код M031

Возможная неисправность датчика «А».

► SMSR B --- CALL FOR SRVC ---
/ код M032

Возможная неисправность датчика «В».

В отношении неисправностей, связанных с этими сообщениями, обратитесь в авторизованный сервисный центр Jacuzzi®.

■ Разные сообщения

► NO COMM

Связь между системой управления и панелью управления прервана.

► 37°T

Символ температурной шкалы (°C или °F) заменяется символом °T.

В отношении неисправностей, связанных с этими сообщениями, обратитесь в авторизованный сервисный центр Jacuzzi®.

■ Сообщения, связанные с системой управления

► MEM FAIL --- / код M022

Возможная проблема с прошивкой системы.

Нажать любую кнопку, чтобы обнулить сообщение.

► MEM RSET --- / код M021

Это сообщение появляется после любых изменений в настройке системы. Однако, если сообщение появляется после перезапуска спа или появляется неожиданно, следует обратиться в авторизованный сервисный центр Jacuzzi®.

Нажать любую кнопку, чтобы обнулить сообщение.

► CLOC FAIL --- / код M020

Возможная неисправность системных часов.

Нажать любую кнопку, чтобы обнулить сообщение.

► CNFG FAIL --- CALL FOR SRVC ---

Ошибка конфигурации - не удалось запустить спа.

► STUK PUMP --- / код M034

Кажется, что насос заблокирован (возможно перегрев воды).

ВЫКЛЮЧИТЬ СПА. НЕ ВХОДИТЬ В ВОДУ.

► HOT FALT --- CALL FOR SRVC ---
/ код M035

Насос мог быть заблокирован в последний раз, когда спа была включена.

ВЫКЛЮЧИТЬ СПА. НЕ ВХОДИТЬ В ВОДУ.

В отношении неисправностей, связанных с этими сообщениями, обратитесь в авторизованный сервисный центр Jacuzzi®.

■ Памятка

► CHEK CHEM

Проверить уровень химических веществ.

- Это сообщение может появляться каждые семь дней; в любом случае, следует обратиться к руководству по очистке воды Jacuzzi®.

► CHEK PH

Проверить pH.

- Это сообщение может появляться каждые семь дней; в любом случае, следует обратиться к руководству по очистке воды Jacuzzi®.

► CLN FLTR

Очистить фильтр.

- Это сообщение может появляться каждые тридцать дней; в любом случае, следует обратиться к руководству по очистке воды Jacuzzi®.

► TEST GFCI

Проверить работоспособность дифференциального выключателя.

- Дифференциальный выключатель является важным компонентом системы, и его работу необходимо регулярно проверять.

Каждый пользователь должен знать об этой процедуре.

► CHNG WATR

Смена воды в спа.

- Это сообщение может появляться каждые три месяца; в любом случае, следует обратиться к руководству по очистке воды Jacuzzi®.

► CLN COVR

Очистка кровли спа.

- Это сообщение может появляться каждые шесть месяцев; в любом случае, следует обратиться к руководству по эксплуатации.

► CHNG FLTR

Замена фильтра.

- Это сообщение может появляться каждые двенадцать месяцев; в любом случае, следует обратиться к руководству по очистке воды Jacuzzi®.

► CHNG CART

Замена патрона фильтра.

- Обратиться к руководству по очистке воды Jacuzzi®.

► CHEK OZ

Проверка состояния генератора озона (при наличии).

- Обратиться к руководству по очистке воды Jacuzzi®.

► SRVC CHEK

Рекомендуется обратиться в сервисный центр Jacuzzi®

для планового осмотра спа.

- Это сообщение может появляться каждые двенадцать месяцев.

Отключение отображения напоминаний

Чтобы на дисплее больше не отображались напоминания, следует выполнить следующие действия:

- ▶ Нажать кнопку " или "": на дисплее будет мигать сохраненная в данный момент температура.
- ▶ При мигании температуры, несколько раз нажать кнопку "**LIGHT**"  до появления надписи "PREF".
- ▶ Вновь нажать кнопку " или " до появления надписи "F/C".
- ▶ Нажать кнопку "**LIGHT**"  до появления надписи "RE--MIN--DERS".
- ▶ Нажать кнопку " или " для отображения текущей настройки.
- ▶ Нажать кнопку " или " для изменения настройки.
- ▶ Нажать кнопку "**LIGHT**"  для сохранения настройки; спустя несколько секунд появляется главное экранное изображение (==> визуализация в фиксированном режиме температуры воды в ванне).

ПРИМЕЧАНИЕ: если не нажимается кнопка "LIGHT" настройка не сохраняется.

Перечень неисправностей

При возникновении неисправности соответствующая информация собирается в виде "списка неисправностей"; эти данные могут помочь техническим специалистам Jacuzzi® определить причины, которые привели к неисправности спа.

В любом случае, не каждая строка в списке неисправностей представляет собой реальную аномалию; например, код M019 представляет время, когда спа перезапускается.

Пример информации, содержащейся в списке неисправностей:

FT: 24

"FT" означает "fault" (неисправность на английском); каждой неисправности присваивается номер: чем выше номер, тем новее неисправность (список может содержать не более 24 сигналов).

MO 16

Каждому отказу присваивается код, который также отображается на дисплее (пояснения к кодам см. в главе "Сообщения на дисплее").

DDDS

Эта аббревиатура указывает, сколько дней прошло с момента неисправности (каждый раз, когда спа выключается и снова включается, добавляется один день).

13:25

Время, когда произошел отказ.

38°C TR:HI RDY

Надписи обозначают, соответственно, заданную температуру, заданный температурный диапазон («высокий» диапазон) и режим нагрева (ready).

36°C A

Значение температуры, определенное датчиком "A".

37°C B

Значение температуры, определенное датчиком "B".

Для доступа к списку необходимо действовать следующим образом:

- ▶ Нажать кнопку " или "": на дисплее будет мигать сохраненная в данный момент температура.
 - ▶ При мигании температуры, несколько раз нажать кнопку "**LIGHT**"  до появления надписи "UTIL".
 - ▶ Вновь нажать кнопку " или " до появления надписи "INFO".
 - ▶ Нажать кнопку "**LIGHT**"  до появления надписи "FALT LOG".
 - ▶ Ещё раз нажимая кнопку "**LIGHT**"  появляется номер неисправности (например: "FT:24").
Нажать кнопку " или " для отображения деталей данной неисправности.
Ещё раз нажимая кнопку "**LIGHT**" , появляется номер предыдущей неисправности (в данном случае "FT:23").
- Примечание:** продолжая удерживать кнопку «LIGHT», отображаются все предыдущие номера неисправности.
- ▶ Удерживая кнопку " или " (после появления номера неисправности) отображаются указанные в предыдущем списке детали.
При достижении конца списка, нажимая кнопку "**LIGHT**" , происходит возврат к номеру неисправности.
Или подождяв несколько секунд, появится главное экранное изображение (==> визуализация в фиксированном режиме температуры воды в ванне).

В отношении всех работ внепланового техобслуживания, рекомендуется обращаться в авторизованный сервисный центр Jacuzzi®, сообщая, когда это требуется, следующие данные:

- модель;
- дата приобретения;
- серийный номер (указан в сертификате гарантии).

модель _____
дата приобретения _____
серийный номер _____

Другие аномалии

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	МЕРА
Грязная вода	Фильтр засорен или заблокирован	Очистить или заменить фильтр
	Недостаточная обработка воды Высокое содержание твёрдого материала в воде	См. главу "Обработка воды"
	Неправильное техническое обслуживание	Смотрите инструкции, соответствующие техническому обслуживанию
Чрезмерный расход воды	Утечка на напорной линии слива, на соединениях	Устранить утечку
	Чрезмерное испарение и/или просачивания воды	Использовать кровлю минибассейна установить более низкую температуру воды
Низкий поток воды из гидромассажных форсунок	Низкий уровень воды	Наполнить до покрытия самых высоких форсунок
	Фильтр засорен или заблокирован	Очистить или заменить фильтр
	Поворачиваемые форсунки частично закрыты	Открыть форсунки
	Трубы вытяжки или слива частично засорены	смотрите примечание: *
	Функционирование насоса на слишком низкой скорости	смотрите примечание: *
	Прокладки насоса изношены или повреждены	смотрите примечание: *
	Слишком низкое напряжение	Связаться с электриком или органом подачи электроэнергии
Чрезмерный расход воды	Утечка на напорной линии слива, на соединениях	Устранить утечку
	Чрезмерное испарение и/или просачивания воды	Использовать кровлю минибассейна установить более низкую температуру воды

ПРОБЛЕМА**ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА****МЕРА****Отсутствие потока воды**

Нет тока

Перевести общие выключатели на ON (ВКЛ.)

Насос выключен

Нажать кнопку "Jets" 

Двигатель не подсоединён

Проверить соединения двигателя

Общий выключатель выключен

Вновь подключить выключатель

Дифференциальный выключатель сработал

Вновь подключить выключатель

Насос или двигатель дефектные

*смотрите примечание: ****Насос и двигатель шумные**

Фильтры засорены

Очистить фильтры

Утечки воды на вытяжке

Локализовать и устранить утечки

Низкий уровень воды

Добавить воду до нормального уровня

Подшипники двигателя изношены или повреждены

*смотрите примечание: **Крыльчатка касается корпуса насоса
Твёрдые тела внутри насоса*смотрите примечание: ***смотрите примечание: ****Утечки воды внутри вала насоса (вращающаяся муфта между насосом и двигателем)**

Механическое уплотнение насоса изношено или повреждено

*смотрите примечание: ****Двигатель не запускается**

Отсутствует ток

*Включить общий выключатель*Сработал общий выключатель
Слишком низкое напряжение*Включить выключатель**Обратиться к электрику или в орган подачи электроэнергии*

Дифференциальный выключатель сработал

Вновь подключить дифференциальный выключатель

Ошибочные или дефектные соединения

*смотрите примечание: **

Вал и крыльчатка заблокированы

*смотрите примечание: **

Обмотки двигателя перегорели

*смотрите примечание: **

Дефектный контакт при запуске двигателя

*смотрите примечание: **

Двигатель останавливается

Функция завершена

Вновь нажать кнопку "Jets" 

Перегрузка

Обеспечивая охлаждение двигателя, проблема должна быть устранена. Если продолжается, см. *

Несоответствующие кабели питания

Обратиться к электрику

Наддув (воздушный компрессор) не работает

Отсутствует ток

Включить главный выключатель

Кнопка  не нажата должным образом

Вновь нажать кнопку

Сработал главный выключатель

Включить выключатель

Сработал дифференциальный выключатель

Вновь включить дифференциальный выключатель

Неисправный двигатель

см.примечание: *

(модели с электронагревателем)

Температура воды не достигает установленного значения

Активно ограничение потребления электроэнергии

См. гл. соответствующий

Неисправны предохранители на линии питания отопителя

смотрите примечание: *

* : Компетенция, необходимая для проведения данного типа ремонтных работ, требует вмешательства квалифицированного персонала. Обращаться к продавцам Jacuzzi® или в авторизованный центр технического обслуживания.

Ответственностью монтажника/владельца является проверка и соблюдение специфических местных норм перед установкой. Компания Jacuzzi Europe S.p.A. не предоставляет гарантии в данном отношении и не несёт ответственность в отношении соответствия выполненной установки.

**JACUZZI® EUROPE S.P.A.**

Pontebbana, km 97,200
33098 Valvasone Arzene (PN) • Italia
Tel + 39 0434 859111 • Fax + 39 0434 85278

Via dell'Unione, 1 • 20123 Milano (MI) • Italia

www.jacuzzi.com • info@jacuzzi.eu

JACUZZI® BATHROOM ESPAÑA

Av. Josep Tarradellas, 123. 9ª Planta. • 08029 Barcelona • España
Teléfono +34-932-385-031 - Móvil: +34-607 807 645
www.jacuzzi.es

JACUZZI® FRANCE S.A.S.

8, route de Paris • 03305 Cusset • France
Tél. +33 (0)4 70 30 90 50 • Fax +33 (0)4 70 97 41 90
www.jacuzzi.fr • info@jacuzzi.france.com

JACUZZI SPA AND BATH LTD

8 Turnberry Park • Turnberry Road • Gildersome • Leeds
West Yorkshire • LS27 7LE
United Kingdom

I dati e le caratteristiche non impegnano la Jacuzzi Europe S.p.A., che si riserva il diritto di apportare tutte le modifiche ritenute opportune senza obbligo di preavviso o di sostituzione

The data and characteristics indicated do not oblige Jacuzzi Europe, who reserves the right to make the necessary changes they feel opportune without forewarning or substitution

Les caractéristiques indiquées, n'engagent pas la Jacuzzi Europe, qui se réserve le droit d'apporter toutes les modifications qu'elle jugera opportune sans obligation de préavis ou de remplacement

Die Angaben sind für Jacuzzi Europe nicht bindend. Änderungen, die dem Fortschritt dienen, halten wir uns vor

Los datos y características indicadas no comprometen a Jacuzzi Europe que se reserva el derecho de aportar todas las modificaciones que considere oportunas sin obligación de preaviso o de sustitución

Приведенные данные и характеристики являются для фирмы Jacuzzi Europe S.p.A. необязательными. Фирма оставляет за собой право внесения всех тех изменений, которые будут признаны необходимыми, без обязательства предварительного уведомления или замены.



JACUZZI EUROPE S.p.A. • all rights reserved • NOVEMBER 2025



take care and live
RECYCLE !